

W223 NA 222-0950012

CE



TIMEX®

English page 2

Français page 54

Español página 114

Português page 170

TIMEX®

TIMEX® WATCHES

Congratulations on purchasing your TIMEX® watch. Please read these instructions carefully to understand how to operate your Timex timepiece. Your watch may not have all of the features described in this booklet.

For more information, please visit:

Timex.com

TABLE OF CONTENTS

2	How to Start Your Watch
3	Water and Shock Resistance
4	Indiglo® Night-Light
5	Analog/Digital Models
18	Multi-Function Models
20	Day/Date/AM/PM/Sun/Moon Models
22	Chronograph Models
39	Elapsed Time Ring
40	Tachymeter Ring
41	Compass Ring
42	How to Adjust Bracelet
44	Bracelet Link Removal
45	Battery
46	Warranty

HOW TO START YOUR WATCH

To start your watch remove the plastic guard from under the crown, then press the crown in against the case. The second hand will begin advancing in one-second intervals.

Some deep-depth water-resistant watches require the setting crown to be screwed in to secure water-resistance. If your watch case has a protrusion with screw threads, the crown must be screwed in after setting the watch.

To screw in, push the crown firmly against the threaded protrusion and hold in while turning the crown clockwise. Continue to screw in the crown until it is tight. You will need to unscrew the crown (counter-clockwise) before pulling it out the next time you want to set your watch.

WATER AND SHOCK RESISTANCE

If your watch is water-resistant, meter marking (WR_M) is indicated.

Water-Resistance Depth	p.s.i.a. * Water pressure Below Surface
30m/98ft	60
50m/164ft	86
100m/328ft	160
200m/656ft	284

*pounds per square inch absolute

WARNING: TO MAINTAIN WATER-RESISTANCE, DO NOT PRESS ANY BUTTONS OR PULL OUT THE CROWN UNDER WATER UNLESS YOUR WATCH IS INDICATED AS 200 METER WATER-RESISTANT.

1. Watch is water-resistant only as long as crystal, crown and case remain intact.

2. Watch is not a diver watch and should not be used for diving.
3. Rinse watch with fresh water after exposure to salt water.
4. Shock-resistance will be indicated on the watch face or caseback. Watches are designed to pass ISO test for shock-resistance. However, care should be taken to avoid damaging the crystal.

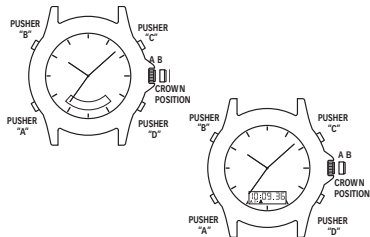
INDIGLO® NIGHT-LIGHT

Press button or crown to activate light. Electroluminescent technology used in the INDIGLO® night-light illuminates entire watch face at night and in low light conditions.



ANALOG/DIGITAL MODELS

4-PUSHER ANALOG/DIGITAL MODEL WITH INDIGLO® NIGHT-LIGHT & NIGHT-MODE® FEATURE



TO USE INDIGLO® NIGHT-LIGHT

- 1) PRESS pusher "B" to illuminate the entire dial (Both analog and digital).

TO USE NIGHT-MODE® FEATURE

- 1) PRESS and HOLD pusher "B" for 3 seconds until you hear a beep.
- 2) Pressing any pusher will cause the INDIGLO® night-light to illuminate and stay on for 3 seconds.
- 3) NIGHT-MODE® feature will last for 3 hours.
- 4) To deactivate NIGHT-MODE® feature PRESS and HOLD pusher "B" for 3 seconds.

ANALOG TIME**TO SET ANALOG TIME**

- 1) PULL the crown out to the "B" position.
- 2) TURN the crown either way to the correct time.
- 3) PUSH in the crown to the "A" position.

DIGITAL DISPLAY

- 1) The Digital display changes to each function every time you PRESS pusher "A". (As illustrated below):

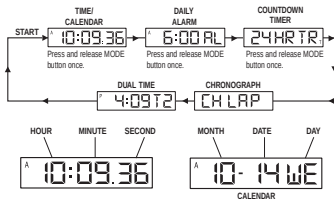
TIME / CALENDAR

DAILY ALARM

COUNTDOWN TIMER

CHRONOGRAPH

DUAL TIME



TO SET TIME / CALENDAR

- 1) PRESS pusher "A" to bring up TIME / CALENDAR display.
 - 2) PRESS and HOLD pusher "D". HOLD will display until second flashes.
 - 3) PRESS pusher "C" to reset to second to "00".
 - 4) PRESS pusher "A" to let hour flash.
 - 5) PRESS pusher "C" to advance hour.
 - 6) PRESS pusher "A" and "C" as above to adjust tens of minutes, minute, year, month, date, day and 12/24 hour format.
 - 7) PRESS pusher "D" to complete setting.
 - 8) View or select the TIME or CALENDAR to appear in your digital display.
- PRESS pusher "C" to view the CALENDAR for 2 seconds.
 - PRESS and HOLD pusher "C" for 3 seconds until the watch beeps to change the display to CALENDAR.

- To view or change the display to TIME, repeat the steps above.

NOTE: "A" or "P" will appear when the 12-Hour format is selected.

- Set this time to coordinate with the Analog time or another time zone.
- PRESS and HOLD pusher "C" for 2 seconds in setting mode, to activate fast advance.

WILL
APPEAR
FOR 3
SECONDS

ALARM

FOLLOWED BY
THE CURRENT
ALARM SETTING
TIME AND TIME
ZONE.

P 12:00 AL

TO SET DAILY ALARM

- 1) PRESS pusher "A" to bring up DAILY ALARM display: "ALARM" will appear for 3 seconds followed by the current alarm setting time and time zone. The ALARM mode symbol "AL" and the applicable time zone symbol "T1" or "T2" alternate to give complete information.
- 2) PRESS pusher "D" to let time zone flash.
- 3) PRESS pusher "C" to select time zone.
- 4) PRESS pusher "A" to let hour flash.
- 5) PRESS pusher "C" to advance hour.
- 6) PRESS pusher "A" and "C" as above to adjust tens of minutes and minute.
- 7) PRESS pusher "D" to complete setting.
- 8) Alarm is automatically activated after setting  is displayed.

NOTE:

- When the alarm sounds, it will beep for 20 seconds.
- To stop the alarm beep, PRESS any pusher.
- PRESS and HOLD pusher "C" for 2 seconds in setting mode, to activate fast advance.

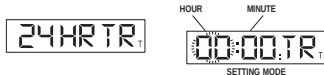
TO SET DAILY ALARM OR CHIME ON/OFF

- 1) PRESS pusher "A" to bring up DAILY ALARM display.
- 2) PRESS pusher "C" to activate or deactivate daily alarm and chime accordingly.

NOTE:

- ☞ or ☛ will appear or disappear according to daily alarm activation or deactivation.
- ♪ or ♫ will appear or disappear according to chime activation or deactivation.
- The alarm coordinates with the digital time not analog time.
- The alarm will sound only if the digital time zone (T1 or T2) selected in the Alarm set mode is currently displayed, as confirmed by the alarm symbol ☞ or ☛.

TO USE COUNTDOWN TIMER



- 1) PRESS pusher "A" to bring up COUNTDOWN TIMER display. "24 HR TR" will appear.
- 2) PRESS pusher "D" to let hour flash.
- 3) PRESS pusher "C" to advance hour.
- 4) PRESS pusher "A" to set tens of minutes.
- 5) PRESS pusher "C" to advance tens of minutes.
- 6) PRESS pusher "A" and "C" as above to adjust minute.
- 7) PRESS pusher "D" to complete setting.
- 8) PRESS pusher "C" to start the timer.
- 9) PRESS pusher "D" to stop the timer.
- 10) PRESS pusher "D" again to resume timer to the preset time.

NOTE:

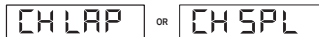
When the timer counts down to zero it will beep for 20 seconds.

To stop the timer beep, PRESS any pusher.

"T" will appear to designate that the countdown timer is running.

Countdown time up to 24 hours.

PRESS and HOLD pusher "C" for 2 seconds in setting mode, to activate fast advance.

TO USE CHRONOGRAPH FOR STANDARD MEASUREMENT:

- 1) PRESS pusher "A" to bring up CHRONOGRAPH display; "CH LAP" or "CH SPL" will appear.
- 2) PRESS pusher "C" to start timing.
- 3) PRESS pusher "D" to stop timing.
- 4) PRESS pusher "D" to reset.

TO USE CHRONOGRAPH FOR LAP OR SPLIT TIME MEASUREMENT:

- 1) PRESS pusher "A" to bring up CHRONOGRAPH display; "CH LAP" or "CH SPL" will appear.
- 2) PRESS pusher "D" to select LAP or SPLIT.
- 3) PRESS pusher "C" to start timing.
- 4) PRESS pusher "C" to record the first Lap or Split time; digits will be frozen for 15 seconds; "L" or "S" will flash to indicate that the next Lap or Split time is being recorded in the background.
- 5) PRESS pusher "A" to view the running display while the display is frozen.
- 6) PRESS pusher "C" to take another Lap or Split.
- 7) PRESS pusher "D" to stop.
- 8) PRESS pusher "D" again to reset.

NOTE: CHRONOGRAPH must be reset to zero to switch between LAP and SPLIT.

Records time up to 24 hours and shows 1/100 of seconds for the first hour.

TO SET DUAL TIME:

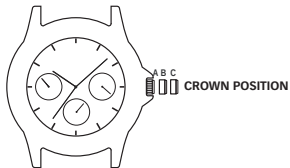
- 1) PRESS pusher "A" to bring up DUAL TIME display. "T2" will appear beside the dual time.
- 2) PRESS and HOLD pusher "D"; "Hold" will display until hour flashes.
- 3) PRESS pusher "C" to advance hour.
- 4) PRESS pusher "A" to let month flash.
- 5) PRESS pusher "C" to advance month.
- 6) PRESS pusher "A" and "C" as above to adjust date, day, and to set 12 / 24 hour format.
- 7) PRESS pusher "D" to complete setting.

**NOTE:**

PRESS and hold pusher "C" for 2 seconds in setting mode to activate fast advance.

NOTE:

- 1) While in setting of any mode, if no pusher is pressed for 90 seconds the display will automatically return to TIME / CALENDAR mode.
- 2) While in any mode other than TIME / CALENDAR mode, whenever pusher "C" or "D" is pressed, the next press of pusher "A" will automatically return the display to TIME / CALENDAR mode.

MULTI-FUNCTION MODELS

Your watch has a normal large face display and three small faces displaying date, day and 24-hour time.

TO SET THE DAY

- 1) Pull crown all the way out and turn CLOCKWISE until correct day appears.
- 2) Push crown in to restart.

Note: You must set day before setting time.

TO SET THE TIME

- 1) Pull crown all the way out and turn to correct time.
- 2) Push crown in to restart.

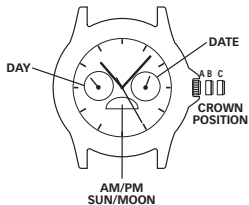
Note: 24-hour display will set automatically.

TO SET THE DATE

Instant date change:

- 1) Pull crown out one stop and turn CLOCKWISE until you reach correct date.
- 2) Push crown in to restart.

DAY/DATE/AM/PM/ SUN/MOON MODELS



TO SET TIME:

- 1) PULL out crown to "C" position.
- 2) TURN crown clockwise to correct time.
Day/am/pm/moon will also change.
- 3) Push in crown to "A" position.

NOTE: Remember to set time for am or pm (sun or moon).

TO SET DATE:

- 1) PULL out crown to "B" position.
- 2) TURN crown clockwise to correct date.
- 3) PUSH in crown to "A" position

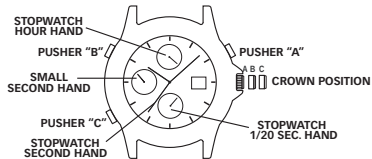
TO SET DAY:

- 1) PULL out crown to "C" position.
- 2) Advance time 24 hours to change the day.
- 3) PUSH in crown to "A" position

CHRONOGRAPH MODELS

Review all chronographs to determine your watch type

TYPE 1



- Crown position "A", "B" & "C"
- Pusher "A" (right) & "B" (left)
- Hour, minute and small second hands (6 o'clock eye) show time
- 12 o'clock eye shows "minutes elapsed" for chronograph
- 9 o'clock eye shows "hours elapsed" for chronograph

- The seconds sweep hand shows "seconds elapsed" for chronograph

TIME, CALENDAR, CHRONOGRAPH

This chronograph watch has three functions:

TIME

TO SET THE TIME:

- 1) PULL out Crown to "C" position
- 2) TURN Crown either way to correct time
- 3) PUSH in Crown to "A" position

CALENDAR

TO SET THE CALENDAR

- 1) PULL out Crown to "B" position
- 2) TURN Crown clockwise to correct position
- 3) PUSH in Crown to "A" position

CHRONOGRAPH

- The Chronograph is capable of measuring:
- Minutes elapsed up to 1 hour (12 o'clock eye)
- Hour elapsed up to 12 hours (9 o'clock eye)
- Seconds elapsed up to 1 minute (seconds sweep hand)

BEFORE USING THE CHRONOGRAPH:

Adjust all the chronograph hands to the "0" or 12 hr. position.

TO ADJUST THE CHRONOGRAPH HANDS:

- 1) PULL out CROWN to "C" position
- 2) PRESS pusher "A" intermittently until the seconds sweep hand resets to "0" or 12-hr. position
- 3) PRESS pusher "B" intermittently until the hands in the 12 o'clock eye reset to "0" or 12-hr position
- 4) PUSH in Crown to "A" position

NOTE: Make sure that the chronograph is stopped and reset before adjusting.

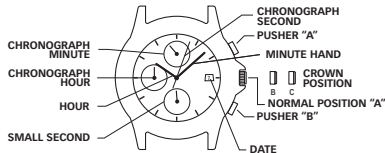
NOTE: PRESSING and HOLDING either pusher "A" or "B" will cause the hands to move continually until the pusher is released.

STANDARD CHRONOGRAPH MEASUREMENT:

- 1) PRESS pusher "A" to start timing
- 2) PRESS pusher "A" to stop timing
- 3) PRESS pusher "B" to reset

CHRONOGRAPH MODELS

TYPE 2



SETTING THE TIME

- 1) PULL the crown out to the 2nd position "C".
- 2) Turn the crown to set hour and minute hands.
- 3) When the crown is pushed back to the normal position "A", small second hand begins to run.

SETTING THE DATE

- 1) PULL the crown out to the 1st position "B".
- 2) Turn the crown counter-clockwise to set the date.
*If the date is set between the hours of around 9:00 PM and 1:00 AM, the date may not change on the following day.
- 3) After the date has been set, push the crown back to the normal position "A".

USING THE CHRONOGRAPH

This chronograph is able to measure and display time in 1/1 second up to maximum of 11 hours 59 minutes 59 seconds. The chronograph second hand keeps continuously for 11 hours 59 minutes 59 seconds after starting.

MEASURING TIME WITH THE CHRONOGRAPH

- 1) The chronograph can be started and stopped each time pusher "A" is pressed.
- 2) Pressing pusher "B" resets the chronograph and the chronograph second hand, chronograph

minute hand, and chronograph hour hand return to zero position.



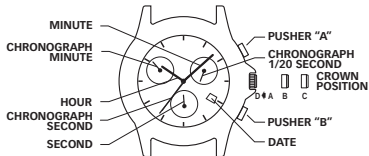
CHRONOGRAPH RESET (INCL. AFTER REPLACING BATTERY)

This procedure should be performed when the chronograph second hand does not return to zero position after the chronograph has been reset, including after the battery has been replaced.

- 1) Pull the crown out to the 2nd position "C".
- 2) Press pusher "A" to set the chronograph second hand to the zero position. The chronograph hand can be advanced rapidly by continuously pressing pusher "A".
- 3) Once the hand returns to zero position, return the crown to the normal position.

*Do not push crown to normal position while the chronograph second hand returns to zero position. It stops on the way when crown is returned to normal position and its position is recognized as zero position.

TYPE 3



BASIC OPERATIONS

- 6 o'clock eye shows seconds.
- 10 o'clock eye shows "minutes elapsed" for chronograph.
- 2 o'clock eye shows "1/20 seconds elapsed" for chronograph.
- Chronograph second hand shows "seconds elapsed" for chronograph.

TIME

TO SET THE TIME:

1. PULL crown out to "C" position.
2. TURN crown either way to correct time.
3. PUSH crown in to "A" position.

TO ADJUST TO A NEW TIME ZONE:

1. PULL crown out to "B" position.
2. TURN crown either way to move the hour hand in hour increments.

CALENDAR

TO SET THE CALENDAR:

1. PULL crown out to "B" position.
2. TURN crown either way to move hour hand. Two complete revolutions relative to the 12 o'clock position will move the date forward or backward. This will correct both date and 24-hour time.
3. PUSH crown in to "A" position.

NOTE: The date changes automatically every 24 hours.

CHRONOGRAPH**THE CHRONOGRAPH IS CAPABLE OF MEASURING:**

- 1/20 seconds elapsed up to 1 second (2 o'clock eye).
- Seconds elapsed up to 1 minute (chronograph second hand).
- Minutes elapsed up to 30 minutes (10 o'clock eye).

NOTE: Chronograph will operate continuously for 4 hours, after which it will automatically stop and reset.

NOTE: The 1/20th of a second hand does not move during chronograph function, the 1/20th seconds are indicated when chronograph is stopped and not yet reset.

BEFORE USING THE CHRONOGRAPH, adjust all the chronograph hands to the "0" or 12-hour positions.

TO ADJUST CHRONOGRAPH HANDS:

1. PULL crown out to "B" position.
2. PRESS pusher "B" until the hand at the 10 o'clock eye resets to the "30" position.
3. PULL crown out to "C" position.
4. PRESS pusher "A" until the chronograph second hand resets to the "0" or "60" or 12-hour position.
5. PRESS pusher "B" until the hand at the 2 o'clock eye resets to the "0" position.
6. PUSH in Crown to "A" position.

NOTE:

- Make sure the chronograph is stopped and reset before adjusting.
- PRESSING and HOLDING either pusher "A" or "B" for 2 seconds will cause the hands to move continuously until the pusher is released.

STANDARD CHRONOGRAPH MEASUREMENT:

1. PRESS pusher "A" to start timing.
2. PRESS pusher "A" to stop timing.
3. PRESS pusher "B" to reset.

SPLIT TIME MEASUREMENT:

1. PRESS pusher "A" to start timing.
2. PRESS pusher "B" to split.
3. PRESS pusher "B" to resume timing.
4. PRESS pusher "A" to stop timing.
5. PRESS pusher "B" to reset.

INDIGLO® NIGHT-LIGHT

With the crown in the "A" position, PUSH crown to the "D" position. Entire dial will be illuminated. Electroluminescent technology used in INDIGLO® night-light illuminates entire watch face at night and in low light conditions.

NIGHT-MODE® FEATURE

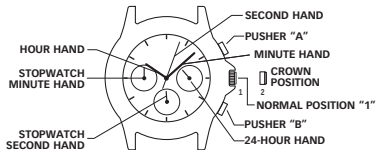
TO USE NIGHT-MODE® FEATURE:

1. PUSH and HOLD Crown to "D" position for 4 seconds to activate NIGHT-MODE® feature. PRESSING any pusher will cause the INDIGLO® night-light to stay on for 3 seconds.
2. NIGHT-MODE® feature will last for 8 hours.
3. Or PUSH and HOLD Crown to "D" position for 4 seconds to deactivate Night-Mode® feature.

IF STOPWATCH HANDS DO NOT RETURN TO "0 POSITION" WHEN THE STOPWATCH IS RESET:

- 1) PULL crown out to "B" position
- 2) PRESS pushers "A" or "B" repeatedly to move hands to "0" position
- 3) PUSH in crown to "A" position

TYPE 4



BASIC OPERATIONS

- 6 o'clock eye displays "seconds elapsed" for the chronograph
- 9 o'clock eye displays "minutes elapsed" for the chronograph
- 3 o'clock eye displays the current time in a 24 hour format

TIME

TO SET THE TIME:

NOTE: The stopwatch must be stopped and reset to the zero position prior to setting the time.

1. Pull the crown out to position 2.
2. Rotate the crown either direction until the 24-hour, hour, and minute hands display the correct time.
3. Push Crown in to position 1.

TO ADJUST THE STOPWATCH HANDS TO THE ZERO POSITION:

1. Pull the crown out to position 2.
2. Press pusher "A" to move the stopwatch minute and second hands counter clockwise to the zero position. Press pusher "B" to move the stopwatch minute and second hands clockwise to the zero position.
3. Push Crown in to position 1.

CHRONOGRAPH**THE CHRONOGRAPH IS CAPABLE OF MEASURING:**

- Seconds elapsed up to one minute (6 o'clock eye)
- Minutes elapsed up to one hour (9 o'clock eye)

STANDARD CHRONOGRAPH MEASUREMENT

- Press pusher "A" to start timing
- Press pusher "A" to stop timing
- Press pusher "B" to reset the chronograph to the zero position

SPLIT TIME MEASUREMENT

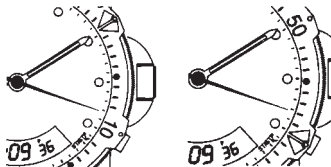
- Press pusher "A" to start timing
- Press pusher "B" to split
- Press pusher "B" to resume timing
- Press pusher "A" to stop timing
- Press pusher "B" to reset the chronograph to the zero position

ELAPSED TIME RING

If your watch is equipped with a rotatable outer ring on the face, with numbers corresponding to minutes, you can use this Elapsed Time Ring to time an activity from the start, or to mark the ending time for the duration of an activity.

TO TIME AN ACTIVITY FROM THE START:

Set the Start/Stop triangle at the time (hour or minute) when you start the activity (As shown on the left in the illustration shown below). At completion, you can see how long the activity took.



TO MEASURE THE TIME REMAINING:

Set the triangle to the hour or minute position when you wish to complete the activity, and check the watch periodically for progress towards that goal.

In the illustration shown on the previous page on the right you can stop when the minute hand reaches the 20 minutes past the hour position.

TACHYMETER RING

The tachymeter feature can be used to measure speed in miles per hour (MPH), nautical miles per hour (knots) or kilometers per hour (KPH) using the sweep second hand and the scale on the wall above the watch face. You need to know the actual distance you are covering in miles or km.

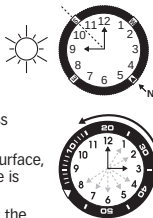
Start the chronograph with the second hand at zero (the twelve o'clock position). Within the first minute, the second hand will point to the rate for a one-mile (or one kilometer) course: if it takes 45 seconds, the hand will point to 80 at that position – 80 MPH or 80 KPH.

If within the first minute, a distance greater than one mile or kilometer is covered, multiply the tachymeter number by the distance to get the actual rate: if you went 1.2 miles in 45 seconds, multiply the 80 by 1.2 – 96 MPH.

COMPASS RING

If your watch is equipped with a movable ring around the dial marked at the letters "N", "E", "W", "S" (for the four compass directions) or compass degrees, you can use this feature to find an approximate compass directional reading.

- 1) Lay the watch on a flat surface, or hold it so that the face is parallel to the ground.
- 2) Locate the sun and point the hour hand at the sun.



- 3) In the A.M., rotate the ring until the "S" (south) marker is halfway between the hour hand and 12:00 (after the hour hand or within the shortest distance between the hour hand and 12:00).
- 4) In the P.M., rotate the ring until "S" is before the hour hand and halfway between the hour hand and 12:00.

How to Adjust Bracelet

(Variations of the following bracelet sections apply to all watch models).

SLIDING CLASP BRACELET

1. Open locking plate.
2. Move clasp to desired bracelet length.
3. Exert pressure while holding locking plate and slide clasp back and forth until it engages in grooves on underside of bracelet.
4. Press locking plate down until it snaps closed. Clasp can be damaged if excessive force is used.



FOLDOVER CLASP BRACELET

1. Find spring bar that connects bracelet to clasp.
2. Using a pointed tool, push in spring bar and gently twist bracelet to disengage.
3. Determine wrist size, then insert spring bar in correct bottom hole.
4. Push down on spring bar, align with top hole and release to lock in place.

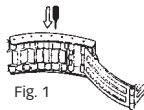


Fig. 1

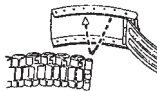


Fig. 2

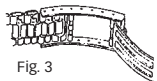


Fig. 3

BRACELET LINK REMOVAL

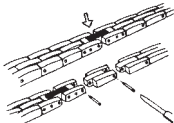
REMOVING LINKS:

1. Place bracelet upright and insert pointed tool in opening of link.
2. Push pin forcefully in direction of arrow until link is detached (pins are designed to be difficult to remove).
3. Repeat until desired number of links are removed.



RE-ASSEMBLY:

1. Rejoin bracelet parts.
2. Push pin back into link in opposite direction of arrow.
3. Press pin down securely into bracelet until it is flush.



BATTERY

Timex strongly recommends that a retailer or jeweler replace battery. If applicable, push reset button when replacing battery. Battery type is indicated on case-back. Battery life estimates are based on certain assumptions regarding usage; battery life may vary depending on actual usage.

DO NOT DISPOSE OF BATTERY IN FIRE. DO NOT RECHARGE. KEEP LOOSE BATTERIES AWAY FROM CHILDREN.

TIMEX INTERNATIONAL WARRANTY

Your TIMEX® watch is warranted against manufacturing defects by Timex Group USA, Inc. for a period of ONE YEAR from the original purchase date. Timex and its worldwide affiliates will honor this International Warranty.

Please note that Timex may, at its option, repair your watch by installing new or thoroughly reconditioned and inspected components or replace it with an identical or similar model. **IMPORTANT — PLEASE NOTE THAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER DEFECTS OR DAMAGES TO YOUR WATCH:**

- 1) after the warranty period expires;
- 2) if the watch was not originally purchased from an authorized Timex retailer;
- 3) from repair services not performed by Timex;
- 4) from accidents, tampering or abuse; and
- 5) lens or crystal, strap or band, watch case, attachments or battery. Timex may charge you for replacing any of these parts.

THIS WARRANTY AND THE REMEDIES CONTAINED HEREIN ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE. TIMEX IS NOT LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some countries and states

do not allow limitations on implied warranties and do not allow exclusions or limitations on damages, so these limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights, which vary from country to country and state to state.

To obtain warranty service, please return your watch to Timex, one of its affiliates or the Timex retailer where the watch was purchased, together with a completed original Watch Repair Coupon or, in the U.S. and Canada only, the completed original Watch Repair Coupon or a written statement identifying your name, address, telephone number and date and place of purchase. Please include the following with your watch to cover postage and handling (this is not a repair charge): a US\$ 8.00 check or money order in the U.S.; a CAN\$7.00 cheque or money order in Canada; and a UK£2.50 cheque or money order in the U.K. In other countries, Timex will charge you for postage and handling. **NEVER INCLUDE A SPECIAL WATCHBAND OR ANY OTHER ARTICLE OF PERSONAL VALUE IN YOUR SHIPMENT.**

For additional warranty information please call one of the numbers listed below:

Asia +852 27407311; Brazil +55 (11) 5572 9733; U.S. +1 800 448 4639; Canada 1 800 263 0981; the Caribbean, Bermuda and the Bahamas +1 501 370 5775 (U.S.); France +33 3 81 63 42 00; Germany/Austria +43 662 889 2130;

Mexico and Central America 01 800 01 06000 (U.S.);
Portugal +351 212 555 460; UK, Middle East and Africa +44
20 8687 9620

For other areas, please contact your local Timex retailer or
Timex distributor for warranty information. In Canada, the
U.S. and in certain other locations, participating Timex
retailers can provide you with a postage-paid, pre-
addressed Watch Repair Mailer for your convenience in
obtaining factory service.

EXTENDED WARRANTY

Available in U.S. only. Extend your warranty for an
additional 4 years from date of purchase for \$5. You can
pay with AMEX, Discover, Visa or MasterCard by calling
1 800-448-4639 during normal business hours. Payment
must be made within 30 days of purchase. Name, address,
telephone number, purchase date, and 5-digit model
number required. You can also mail a check for \$5 to:
Timex Extended Warranty, P.O. Box 1676, Dept. EF,
Little Rock, AR 72203.

©2009 Timex Group USA, Inc. TIMEX and NIGHT-MODE are
registered trademarks of Timex Group USA, Inc. INDIGLO is
a registered trademark of Indiglo Corporation in the US
and other countries.

W223 EU2 222-0950014

CE



TIMEX®

English page 2

Français page 54

Nederlands pagina 112

Italiano pagina 166

TIMEX®

TIMEX® HORLOGES

Gefeliciteerd met de aankoop van uw TIMEX® horloge.

Lees deze instructies goed door zodat u weet hoe u uw Timex uurwerk moet bedienen.

Het is mogelijk dat uw horloge niet alle functies heeft die in dit boekje worden beschreven.

Bezoek voor meer informatie:

Timex.com

INHOUDSOPGAVE

112	Uw horloge starten
113	Waterbestendigheid en schokvastheid
114	Indiglo® nachtlucht
115	Analoge/digitale modellen
129	Modellen met meerdere functies
131	Dat/datum/am/pm zon/maan modellen
133	Modellen met chronograff
151	Ring voor verstreken tijd
153	Tachymeterring
154	Kompasring
155	Armband afstellen
157	Armbandschakels verwijderen
158	Batterij
159	Garantie

UW HORLOGE STARTEN

Om uw horloge te starten, haalt u de plastic bescherming onder de kroon weg en drukt u de kroon vervolgens tegen de kast aan. De secondewijzer begint te lopen in stappen van één seconde.

Bij sommige waterbestendige horloges voor grote diepte moet de kroon naar binnen worden gedraaid om het horloge waterbestendig te houden. Als de horlogekast een uitsteeksel met schroefdraad heeft, moet de kroon naar binnen worden gedraaid nadat het horloge is ingesteld.

Om de kroon naar binnen te draaien, houdt u hem stevig tegen het uitsteeksel met schroefdraad aan gedrukt terwijl u de kroon met de klok mee draait. Blijf de kroon vastdraaien totdat hij stevig vastzit. U moet de kroon losdraaien (tegen de klok in) voordat u hem eruit trekt wanneer u uw horloge weer wilt instellen.

WATERBESTENDIGHEID EN SCHOKVASTHEID

Als het horloge waterbestendig is, wordt de meter-markering (WR_M) aangegeven.

Waterbestendige diepte	p.s.i.a. * Waterdruk onder oppervlak
30 m/98 ft	60
50 m/164 ft	86
100 m/328 ft	160
200 m/656 ft	284

*lb per vierkante inch absoluut

WAARSCHUWING: OM HET HORLOGE WATERBESTENDIG TE HOUDEN MAG U ONDER WATER OP GEEN ENKELE KNOP DRUKKEN EN DE KROON NIET NAAR BUITEN TREKKEN, TENZIJ IS AANGEGEVEN DAT UW HORLOGE TOT 200 METER WATERBESTENDIG IS.

1. Het horloge is alleen waterbestendig zolang het horlogeglas, de kroon en de behuizing intact blijven.
2. Het horloge is geen duikershorloge en mag niet voor duiken worden gebruikt.
3. Spoel het horloge met zoet water af nadat het aan zout water is blootgesteld.
4. De schokvastheid wordt op de wijzerplaat of de achterkant van de kast aangegeven. De horloges zijn zodanig ontworpen dat ze aan de ISO-test voor schokvastheid voldoen. Beschadiging van het horlogeglas moet echter worden vermeden.

INDIGLO® NACHTLICHT

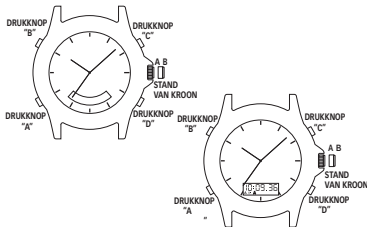
Druk op de knop of kroon om het licht in te schakelen. De in het INDIGLO® nachtlucht gebruikte, elektroluminescentietechnologie



verlicht de gehele wijzerplaat van het horloge 's nachts en wanneer er weinig licht is.

ANALOGE/DIGITALE MODELLEN

ANALOOG/DIGITAAL MODEL MET 4 DRUKKNOPPEN, INDIGLO® NACHTLICHT EN DE FUNCTIE NIGHT-MODE®



GEBRUIK VAN INDIGLO® NACHTLICHT

- 1) DRUK op drukknop "B" om de gehele wijzerplaat te verlichten (zowel analoog als digitaal).

GEBRUIK VAN DE FUNCTIE NIGHT-MODE®

- 1) HOUD drukknop "B" 3 seconden INGEDRUKT tot u een pieptoon hoort.
- 2) Als u op een willekeurige drukknop drukt, gaat het INDIGLO® nachtlucht branden en blijft het 3 seconden aan.
- 3) De functie NIGHT-MODE® duurt 3 uur.
- 4) Om de functie NIGHT-MODE® uit te schakelen HOUDT u drukknop "B" 3 seconden ingedrukt.

ANALOGIE TIJD

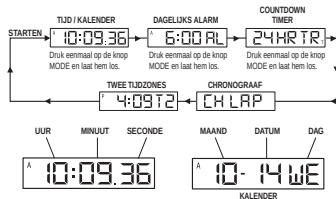
ANALOGIE TIJD INSTELLEN

- 1) TREK de kroon naar buiten naar de stand "B".
- 2) DRAAI de kroon naar links of rechts naar de juiste tijd.
- 3) DRUK de kroon naar binnen naar de stand "A".

DIGITAAL DISPLAY

- 1) Het digitale display verandert steeds wanneer u op drukknop "A" DRUKT, als volgt van functie:
(Zoals hieronder geïllustreerd):

TIJD / KALENDER
DAGELIJKS ALARM
COUNTDOWN-TIMER
CHRONOGRAAF
TWEES TIJDSZONES



TIJD / KALENDER INSTELLEN

- 1) DRUK op drukknop "A" om het display TIME / CALENDAR weer te geven.
- 2) HOUD drukknop "D" INGEDRUKT. HOLD wordt weergegeven totdat de seconde knippert.
- 3) DRUK op drukknop "C" om de seconden op "00" terug te stellen.
- 4) DRUK op drukknop "A" om het uur te laten knipperen.
- 5) DRUK op drukknop "C" om het uur vooruit te zetten.
- 6) DRUK op drukknop "A" en "C" zoals hierboven om tienden van minuten, minuten, jaar, maand, datum, dag en 12/24-uurs indeling in te stellen.
- 7) DRUK op drukknop "D" om de instelling te voltooien.
- 8) Kijk naar of selecteer de TIJD of KALENDER die u op uw digitale display wilt hebben.

- DRUK op drukknop "C" om de KALENDER 2 seconden te zien.
- HOUD drukknop "C" 3 seconden INGEDRUKT tot u de pieptoon hoort om het display in KALENDER te veranderen.
- Als u het display wilt bekijken of in TIJD wilt veranderen, herhaalt u de bovenstaande stappen.

OPMERKING: "A" of "P" verschijnt wanneer de 12-uurs indeling geselecteerd is.

- Stel deze tijd zo in dat deze overeenkomt met de analoge tijd of een andere tijdzone.
- HOUD drukknop "C" 2 seconden in de instelmodus INGEDRUKT om snel vooruit te activeren.

VERSCHIJNT
3 SECONDEN

ALARM

GEVOLGD DOOR
INGESTELDE TIJD
VOOR HUIDIG
ALARM EN TIJDZONE.

P 12:00 AL

DAGELIJKS ALARM INSTELLEN

- 1) DRUK op drukknop "A" om het display DAILY ALARM weer te geven: "ALARM" verschijnt 3 seconden gevolgd door de huidige ingestelde alarmtijd en tijdzone. Het symbool voor de modus ALARM ("AL") en het symbool voor de van toepassing zijnde tijdzone ("T1" of "T2") wisselen elkaar af om volledige informatie te geven.
- 2) DRUK op drukknop "D" om de tijdzone te laten knipperen.
- 3) DRUK op drukknop "C" om de tijdzone te selecteren.
- 4) DRUK op drukknop "A" om het uur te laten knipperen.

- 5) DRUK op drukknop "C" om het uur vooruit te zetten.
- 6) DRUK op drukknop "A" en "C" zoals hierboven om tientallen minuten en minuten bij te stellen.
- 7) DRUK op drukknop "D" om de instelling te voltooien.
- 8) Het alarm wordt automatisch ingeschakeld na de instelling. 📞 wordt weergegeven.

OPMERKING:

- Wanneer het alarm afgaat, piept het gedurende 20 seconden.
- DRUK op een willekeurige drukknop om de pieptoon van het alarm te stoppen.
- HOUD drukknop "C" 2 seconden in de instelmodus INGEDRUKT om snel vooruit te activeren.

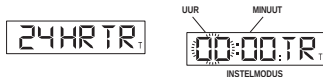
DAGELIJKS ALARM OF SIGNAAL AAN/UIT INSTELLEN

- 1) DRUK op drukknop "A" om het display DAILY ALARM weer te geven.
- 2) DRUK op drukknop "C" om het dagelijkse alarm en het signaal in of uit te schakelen.

OPMERKING:

- ☼ of ☾ verschijnt of verdwijnt afhankelijk van of het dagelijkse alarm in- of uitgeschakeld is.
- ♪ of ♫ verschijnt of verdwijnt afhankelijk van of het signaal in- of uitgeschakeld is.
- Het alarm wordt met de digitale, niet de analoge, tijd gecoördineerd.
- Het alarm gaat alleen af als de digitale tijdzone (T1 of T2) die in de instelmodus Alarm is geselecteerd, momenteel wordt weergegeven, zoals door het alarmsymbool ☼ of ☾ wordt bevestigd.

GEBRUIK VAN COUNTDOWN-TIMER



- 1) DRUK op drukknop "A" om het display COUNTDOWN TIMER weer te geven. "24 HR TR" verschijnt.
- 2) DRUK op drukknop "D" om het uur te laten knipperen.
- 3) DRUK op drukknop "C" om het uur vooruit te zetten.
- 4) DRUK op drukknop "A" om tientallen minuten in te stellen.
- 5) DRUK op drukknop "C" om tientallen minuten vooruit te zetten.
- 6) DRUK op drukknop "A" en "C" zoals hierboven om de minuten bij te stellen.

- 7) DRUK op drukknop "D" om de instelling te voltooien.
- 8) DRUK op drukknop "C" om de timer te starten.
- 9) DRUK op drukknop "D" om de timer te stoppen.
- 10) DRUK nogmaals op drukknop "D" om de timer op de vooringestelde tijd te hervatten.

OPMERKING:

Wanneer de timer tot nul heeft afgeteld, hoort u gedurende 20 seconden een pieptoon.

DRUK op een willekeurige drukknop om de pieptoon van de timer te stoppen.

"T" verschijnt om aan te geven dat de countdown-timer loopt.

De timer telt maximaal 24 uur af.

HOUD drukknop "C" 2 seconden in de instelmodus INGEDRUKT om snel vooruit te activeren.

**GEBRUIK VAN DE CHRONOGRAAF VOOR
STANDAARDMETINGEN:**



- 1) DRUK op drukknop "A" om het display CHRONOGRAPH weer te geven; "CH LAP " of "CH SPL" verschijnt.
- 2) DRUK op drukknop "C" om het opnemen van de tijd te starten.
- 3) DRUK op drukknop "D" om het opnemen van de tijd te stoppen.
- 4) DRUK op drukknop "D" om terug te stellen.

GEBRUIK VAN DE CHRONOGRAAF VOOR RONDE- OF TUSSENTIJDMETINGEN:

- 1) DRUK op drukknop "A" om het display CHRONOGRAPH weer te geven; "CH LAP" of "CH SPL" verschijnt.
- 2) DRUK op drukknop "D" om LAP (Ronde) of SPLIT (Tussentijd) te selecteren.
- 3) DRUK op drukknop "C" om het opnemen van de tijd te starten.
- 4) DRUK op drukknop "C" om de eerste ronde- of tussentijd te registreren; de cijfers staan 15 seconden stil; "L" of "S" knippert om aan te geven dat de volgende ronde of tussentijd op de achtergrond wordt geregistreerd.
- 5) DRUK op drukknop "A" om het lopende display te bekijken terwijl het display stilstaat.
- 6) DRUK op drukknop "C" om nog een ronde of tussentijd te nemen.
- 7) DRUK op drukknop "D" om te stoppen.
- 8) DRUK nogmaals op drukknop "D" om terug te stellen.

OPMERKING: De CHRONOGRAAF moet op nul worden teruggesteld om tussen LAP en SPLIT te wisselen.

Registreert de tijd tot maximaal 24 uur en geeft gedurende het eerste uur 1/100 van seconden weer.

TWEE TIJZONES INSTELLEN:

- 1) DRUK op drukknop "A" om het display DUAL TIME weer te geven. "T2" verschijnt naast de twee tijdzones.



- 2) HOUD drukknop "D" INGEDRUKT; "Hold" wordt weergegeven totdat het uur knippert.
- 3) DRUK op drukknop "C" om het uur vooruit te zetten.
- 4) DRUK op de drukknop "A" om de maand te laten knipperen.
- 5) DRUK op de drukknop "C" om de maand vooruit te zetten.

- 6) DRUK op drukknop "A" en "C" zoals hierboven om de datum en dag bij te stellen en 12/24-uurs indeling in te stellen.
- 7) DRUK op drukknop "D" om de instelling te voltooien.

OPMERKING:

Houd drukknop "C" 2 seconden in de instelmodus INGEDRUKT om snel vooruit te activeren.

OPMERKING:

- 1) Als tijdens het instellen van een modus gedurende 90 seconden geen drukknop wordt ingedrukt, keert het display automatisch terug naar de modus TIME / CALENDAR.
- 2) Steeds wanneer drukknop "C" of "D" in een andere modus dan TIME / CALENDAR wordt ingedrukt, keert het display automatisch naar de modus TIME / CALENDAR terug wanneer drukknop "A" weer wordt ingedrukt.

MODELLEN MET MEERDERE FUNCTIES



Uw horloge heeft een normaal display met een grote wijzerplaat en drie kleine wijzerplaten die de datum, de dag en 24-uurs tijd weergeven.

DE DAG INSTELLEN

- 1) Trek de kroon helemaal naar buiten en draai hem MET DE KLOK MEE totdat de juiste dag verschijnt.
- 2) Druk de kroon naar binnen om opnieuw te starten.

Opmerking: U moet eerst de dag instellen en dan pas de tijd.

DE TIJD INSTELLEN

- 1) Trek de kroon helemaal naar buiten en draai hem tot de juiste tijd.
- 2) Druk de kroon naar binnen om opnieuw te starten.

Opmerking: Het 24-uurs display wordt automatisch ingesteld.

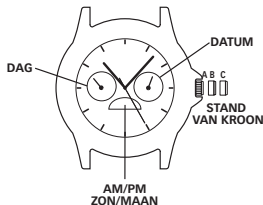
DE DATUM INSTELLEN

Onmiddellijke datumverandering:

- 1) Trek de kroon één aanslag naar buiten en draai hem MET DE KLOK MEE totdat u de juiste datum bereikt.
- 2) Druk de kroon naar binnen om opnieuw te starten.

DAT/DATUM/AM/PM

ZON/MAAN MODELLEN



DE TIJD INSTELLEN:

- 1) TREK de kroon naar buiten naar stand "C".
- 2) DRAAI de kroon met de klok mee naar de juiste tijd. Dag/am/pm/maan verandert ook.
- 3) Druk de kroon naar binnen naar stand "A".

OPMERKING: Vergeet niet om de tijd voor am of pm (ochtend of middag) (zon of maan) in te stellen.

DATUM INSTELLEN:

- 1) TREK de kroon naar buiten naar stand "B".
- 2) DRAAI de kroon met de klok mee naar de juiste datum.
- 3) DRUK de kroon naar binnen naar stand "A".

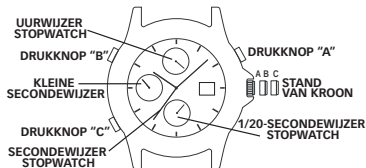
DAG INSTELLEN:

- 1) TREK de kroon naar buiten naar stand "C".
- 2) Zet de tijd 24 uur vooruit om de dag te veranderen.
- 3) DRUK de kroon naar binnen naar stand "A".

MODELLEN MET CHRONOGRAFF

Kijk naar alle chronografen om vast te stellen welk type horloge u hebt

TYPE 1



- Stand van kroon "A", "B" en "C"
- Drukknop "A" (rechts) en "B" (links)
- De uur-, minuut- en kleine secondewijzer (wijzerplaat 6 uur) tonen de tijd.
- De wijzerplaat bij 12 uur toont de "verstreken minuten" voor de chronograaf.

- De wijzerplaat bij 9 uur toont de “verstreken uren” voor de chronograaf.
- De centrale secondewijzer toont de “verstreken seconden” voor de chronograaf.

TIJD, KALENDER, CHRONOGRAAF

Dit horloge met chronograaf heeft drie functies:

TIJD

DE TIJD INSTELLEN:

- 1) TREK de kroon naar buiten naar stand “C”.
- 2) DRAAI de kroon naar links of rechts naar de juiste tijd.
- 3) DRUK de kroon naar binnen naar stand “A”.

KALENDER

DE KALENDER INSTELLEN

- 1) TREK de kroon naar buiten naar stand “B”.
- 2) DRAAI de kroon met de klok mee naar de juiste stand.
- 3) DRUK de kroon naar binnen naar stand “A”.

CHRONOGRAAF

- De chronograaf kan het volgende meten:
- Verstreken minuten tot maximaal 1 uur (wijzerplaat bij 12 uur)
- Verstreken uren tot maximaal 12 uur (wijzerplaat bij 9 uur)
- Verstreken seconden tot maximaal 1 minuut (centrale secondewijzer)

ALVORENS DE CHRONOGRAAF TE GEBRUIKEN:

Stel alle chronograafwijzers op de stand “0” of 12 uur in.

DE CHRONOGRAAFWIJZERS BIJSTELLEN:

- 1) TREK de KROON naar buiten naar stand “C”.
- 2) DRUK met tussenpozen op drukknop “A” tot de centrale secondewijzer op de stand “0” of 12 uur is teruggesteld.
- 3) DRUK met tussenpozen op drukknop “B” tot de wijzers in de wijzerplaat bij 12 uur op de stand “0” of 12 uur zijn teruggesteld.
- 4) DRUK de kroon naar binnen naar stand “A”.

OPMERKING: Verzeker u ervan dat de chronograaf stilstaat en is teruggesteld voordat u een bijstelling uitvoert.

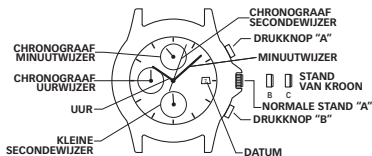
OPMERKING: Als u "A" of "B" INGEDRUKT HOUDT, draaien de wijzers continu totdat de drukknop wordt losgelaten.

STANDAARD CHRONOGRAAFMETING:

- 1) DRUK op drukknop "A" om het opnemen van de tijd te starten.
- 2) DRUK op drukknop "A" om het opnemen van de tijd te stoppen.
- 3) DRUK op drukknop "B" om terug te stellen.

MODELLEN MET CHRONOGRAAF

TYPE 2



DE TIJD INSTELLEN

- 1) TREK de kroon naar buiten naar de tweede stand "C".
- 2) Draai de kroon om de uur- en minuutwijzer in te stellen.
- 3) Wanneer de kroon weer tot de normale stand "A" wordt ingedrukt, begint de kleine secondewijzer te draaien.

DE DATUM INSTELLEN

- 1) TREK de kroon naar buiten naar de eerste stand "B".
- 2) Draai de kroon tegen de klok in om de datum in te stellen. *Als de datum tussen ongeveer 21 uur en 1 uur wordt ingesteld, is het mogelijk dat de datum de volgende dag niet verandert.
- 3) Nadat de datum is ingesteld, drukt u de kroon terug naar de normale stand "A".

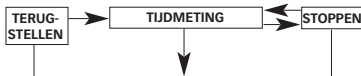
DE CHRONOGRAAF GEBRUIKEN

Deze chronograaf kan de tijd in 1/1 seconde tot maximaal 11 uur 59 minuten 59 seconden meten en weergeven. De secondewijzer van de chronograaf blijft continu draaien gedurende 11 uur 59 minuten 59 seconden na het starten.

DE TIJD METEN MET DE CHRONOGRAAF

- 1) De chronograaf kan worden gestart en gestopt door drukknop "A" in te drukken.
- 2) Als drukknop "B" wordt ingedrukt, wordt de chronograaf teruggesteld en keren de

secondewijzer, minuutwijzer en uurwijzer van de chronograaf terug naar de nul-stand.



CHRONOGRAAF TERUGSTELLEN (OOK NA VERVANGEN VAN BATTERIJ)

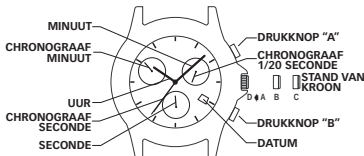
Deze procedure moet worden uitgevoerd wanneer de secondewijzer van de chronograaf niet naar de nul-stand terugkeert nadat de chronograaf teruggesteld is, ook nadat de batterij is vervangen.

- 1) Trek de kroon naar buiten naar de tweede stand "C".
- 2) Druk drukknop "A" in om de secondewijzer van de chronograaf op de nul-stand in te stellen. De chronograafwijzer kan snel worden gedraaid door continu drukknop "A" in te drukken.

- 3) Zodra de wijzer naar de nul-stand terugkeert, brengt u de kroon naar de normale stand terug.

*Druk de kroon niet naar de normale stand terwijl de secondewijzer van de chronograaf naar de nul-stand terugkeert. Deze stopt onderweg wanneer de kroon naar de normale stand wordt teruggebracht en deze stand wordt als nul-stand gezien.

TYPE 3



WERKING

- De wijzerplaat bij 6 uur toont seconden.
- De wijzerplaat bij 10 uur toont "verstreken minuten" voor de chronograaf.
- De wijzerplaat bij 2 uur toont "verstreken 1/20 seconden" voor de chronograaf.
- De secondewijzer van de chronograaf toont de "verstreken seconden" voor de chronograaf.

TIJD

DE TIJD INSTELLEN:

1. TREK de kroon naar buiten naar stand "C".
2. DRAAI de kroon naar links of rechts naar de juiste tijd.
3. DRUK de kroon naar binnen naar stand "A".

EEN NIEUWE TIJDZONE INSTELLEN:

1. TREK de kroon naar buiten naar stand "B".
2. DRAAI de kroon naar links of rechts om de uurwijzer in stappen van een uur te verplaatsen.

KALENDER

DE KALENDER INSTELLEN:

1. TREK de kroon naar buiten naar stand "B".
2. DRAAI de kroon naar links of rechts om de uurwijzer te verplaatsen. Twee volledige omwentelingen ten opzichte van de stand 12 uur verplaatsen de datum vooruit of achteruit. Zodoende worden de datum en de 24-uurs tijd gecorrigeerd.

3. DRUK de kroon naar binnen naar stand "A".

OPMERKING: De datum verandert automatisch om de 24 uur.

CHRONOGRAAF

DE CHRONOGRAAF KAN HET VOLGENDE METEN:

- Verstreken 1/20 seconden tot maximaal 1 seconde (de wijzerplaat bij 2 uur).
- Verstreken seconden tot maximaal 1 minuut (secondewijzer van chronograaf).
- Verstreken minuten tot maximaal 30 minuten (de wijzerplaat bij 10 uur).

OPMERKING: De chronograaf werkt 4 uur continu, waarna hij automatisch stopt en wordt teruggesteld.

OPMERKING: Tijdens de chronograaffunctie beweegt de 1/20-secondewijzer niet; de 1/20 seconden worden aangegeven wanneer de chronograaf stilstaat en nog niet is teruggesteld.

ALVORENS DE CHRONOGRAAF TE GEBRUIKEN, moet u alle chronograafwijzers op de stand "0" of 12 uur afstellen.

CHRONOGRAAFWIJZERS AFSTELLEN:

1. TREK de kroon naar buiten naar stand "B".
2. DRUK op drukknop "B" tot de wijzer in de wijzerplaat bij 10 uur op de stand "30" is teruggesteld.
3. TREK de kroon naar buiten naar stand "C".
4. Druk op drukknop "A" totdat de secondewijzer van de chronograaf op de stand "0", "60" of 12 uur is teruggesteld.
5. DRUK op drukknop "B" tot de wijzer in de wijzerplaat bij 2 uur op de stand "0" is teruggesteld.
6. DRUK de kroon naar binnen naar stand "A".

OPMERKING:

- Verzekert u ervan dat de chronograaf stilstaat en is teruggesteld voordat u een bijstelling uitvoert.
- Als u drukknop "A" of "B" 2 seconden INGEDRUKT HOUDT, draaien de wijzers continu totdat de drukknop wordt losgelaten.

STANDAARD CHRONOGRAAFMETING:

1. DRUK op drukknop "A" om het opnemen van de tijd te starten.
2. DRUK op drukknop "A" om het opnemen van de tijd te stoppen.
3. DRUK op drukknop "B" om terug te stellen.

TUSSENTIJDMETING:

1. DRUK op drukknop "A" om het opnemen van de tijd te starten.
2. DRUK op drukknop "B" om een tussentijd op te nemen.
3. DRUK op drukknop "B" om het opnemen van de tijd te hervatten.
4. DRUK op drukknop "A" om het opnemen van de tijd te stoppen.
5. DRUK op drukknop "B" om terug te stellen.

INDIGLO® NACHTLICHT

Terwijl de kroon in de stand "A" is, DRUKT u de kroon naar de stand "D". De gehele wijzerplaat wordt verlicht. De in het INDIGLO® nachtlucht gebruikte,

elektroluminescentietechnologie

verlicht de gehele wijzerplaat van het horloge 's nachts en wanneer er weinig licht is.

DE FUNCTIE NIGHT-MODE®:

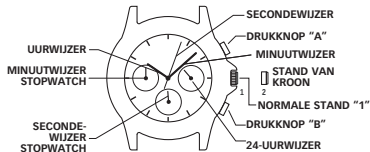
GEBRUIK VAN DE FUNCTIE NIGHT-MODE®:

1. Houd de kroon 4 seconden INGEDRUKT in stand "D" om de functie NIGHT-MODE® te activeren.
Als u op een willekeurige drukknop DRUKT, blijft het INDIGLO® nachtlampje 3 seconden aan.
2. De functie NIGHT-MODE® duurt 8 uur.
3. Of houd de kroon 4 seconden INGEDRUKT in stand "D" om de functie Night-Mode® te deactiveren.

DOE HET VOLGENDE ALS DE STOPWATCH- WIJZERS NIET NAAR "0" TERUGKEREN WANNEER DE STOPWATCH WORDT TERUGGESTELD:

- 1) TREK de kroon naar buiten naar stand "B".
- 2) DRUK herhaaldelijk op drukknop "A" of "B" om de wijzers naar stand "0" te brengen.
- 3) DRUK de kroon naar binnen naar stand "A".

TYPE 4



WERKING

- De wijzerplaat bij 6 uur geeft de "verstreken seconden" weer voor de chronograaf.
- De wijzerplaat bij 9 uur geeft de "verstreken minuten" weer voor de chronograaf.
- De wijzerplaat bij 3 uur geeft de huidige tijd in een 24-uurs indeling weer.

TIJD

DE TIJD INSTELLEN:

OPMERKING: De stopwatch moet worden gestopt en op nul gesteld voordat de tijd wordt ingesteld.

1. Trek de kroon naar stand 2.
2. Draai de kroon naar rechts of links totdat de 24-uurs wijzer, uurwijzer en minuutwijzer de juiste tijd weergeven.
3. Druk de kroon naar stand 1.

DE WIJZERS VAN DE STOPWATCH OP NUL STELLEN:

1. Trek de kroon naar stand 2.
2. Druk op drukknop "A" om de minuut- en secondewijzer van de stopwatch tegen de klok in naar nul te draaien. Druk op drukknop "B" om de minuut- en secondewijzer van de stopwatch met de klok mee naar nul te draaien.
3. Druk de kroon naar stand 1.

CHRONOGRAAF

DE CHRONOGRAAF KAN HET VOLGENDE METEN:

- Verstreken seconden tot maximaal één minuut (wijzerplaat bij 6 uur)
- Verstreken minuten tot maximaal één uur (wijzerplaat bij 9 uur)

STANDAARD CHRONOGRAAF-METING:

- Druk op drukknop "A" om het opnemen van de tijd te starten
- Druk op drukknop "A" om het opnemen van de tijd te stoppen
- Druk op drukknop "B" om de chronograaf op nul terug te stellen

TUSSENTIJDMETING

- Druk op drukknop "A" om het opnemen van de tijd te starten
- Druk op drukknop "B" voor tussentijd
- Druk op drukknop "B" om het opnemen van de tijd te hervatten

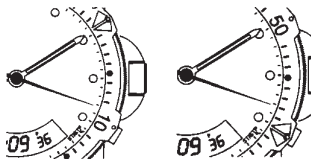
- Druk op drukknop "A" om het opnemen van de tijd te stoppen
- Druk op drukknop "B" om de chronograaf op nul terug te stellen

RING VOOR VERSTREKEN TIJD

Als het horloge een draaibare buitenste ring op de wijzerplaat heeft met getallen die overeenkomen met minuten, kunt u deze ring voor verstreken tijd gebruiken om de tijd van een activiteit vanaf het begin op te nemen of om de eindtijd voor de duur van een activiteit te markeren.

DE TIJD VAN EEN ACTIVITEIT VANAF HET BEGIN OPNEMEN:

Stel de driehoek Start/Stop in op de tijd (uur of minuut) wanneer u de activiteit start (zoals afgebeeld aan de linkerkant van de hieronder getoonde illustratie). Aan het einde kunt u zien hoe lang de activiteit duurde.



DE RESTERENDE TIJD METEN:

Stel de driehoek in op de stand voor het uur of de minuut wanneer u de activiteit wilt voltooien en kijk van tijd tot tijd op het horloge om de voortgang naar dat doel te controleren.

In de illustratie op de vorige pagina aan de rechterkant kunt u stoppen wanneer de minuutwijzer de stand voor 20 minuten over het uur heeft bereikt.

TACHYMETERRING

De tachymeterfunctie kan worden gebruikt om de snelheid in mijl per uur (MPH), nautische mijl per uur (knopen) of kilometer per uur (KPH) te meten met behulp van de centrale secondewijzer en de schaal op de wand boven de wijzerplaat. U moet de werkelijke afstand weten die u in mijlen of km aflegt.

Start de chronograaf met de secondewijzer op nul (de stand twaalf uur). Binnen de eerste minuut wijst de secondewijzer naar de snelheid voor een baan van één mijl (of één kilometer): Als het 45 seconden duurt, wijst de wijzer naar 80 in die stand – 80 MPH of 80 KPH.

Als binnen de eerste minuut een afstand van meer dan één mijl of kilometer wordt afgelegd, vermenigvuldigt u het getal op de tachymeter met de afstand om de werkelijke snelheid te krijgen: Als u in 45 seconden 1,2 mijl hebt afgelegd, vermenigvuldigt u de 80 met 1,2 – 96 MPH.

KOMPASRING

Als het horloge een beweegbare ring rond de wijzerplaat heeft met markeringen bij de letters "N", "E", "W", "S" (voor de vier kompasrichtingen noord, oost, west, zuid) of kompasgraden, dan kunt u deze functie gebruiken om een kompasrichtingswaarde bij benadering te vinden.



- 1) Leg het horloge op een plat oppervlak of houd het zo dat de wijzerplaat parallel aan de grond is.
- 2) Zoek de zon op en richt de uurwijzer naar de zon.
- 3) In A.M. (ochtend) draait u de ring totdat de markering "S" (zuid) halverwege tussen de uurwijzer en 12.00 uur is (na de uurwijzer of binnen de kortste afstand tussen de uurwijzer en 12.00 uur).
- 4) In P.M. (middag) draait u de ring totdat "S" vóór de uurwijzer en halverwege tussen de uurwijzer en 12.00 uur is.

ARM BAND AFSTELLEN

(Variaties van de volgende gedeelten over de armband gelden voor alle horlogemodellen).

ARM BAND MET CLIPSLUITING

- 1) Open het borgplaatje.
- 2) Breng de sluiting naar de gewenste lengte voor de armband.
- 3) Oefen druk uit terwijl u het borgplaatje vasthoudt en de sluiting heen en weer schuift totdat hij in de groeven aan de onderkant van de armband grijpt.
- 4) Druk het borgplaatje naar beneden totdat het dicht klikt. De sluiting kan beschadigd raken als te veel kracht wordt uitgeoefend.



ARMBAND MET KLAPSLUITING

1. Zoek het veerstaafje op waarmee de armband aan de sluiting vastzit.
2. Druk het veerstaafje met een puntig stuk gereedschap naar binnen en draai de armband voorzichtig los.
3. Meet de pols en steek het veerstaafje in het juiste onderste gat.
4. Druk het veerstaafje naar beneden, breng het in lijn met het bovenste gat en laat het los zodat het vast komt te zitten.

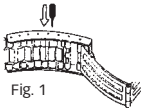


Fig. 1

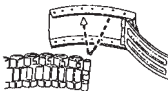


Fig. 2

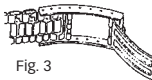
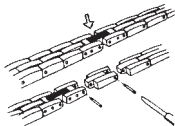


Fig. 3

ARMBANDSCHAKELS VERWIJDEREN

SCHAKELS VERWIJDEREN:

1. Zet de armband rechtop en steek een puntig stuk gereedschap in de opening van de schakel.
2. Duw de pen krachtig in de richting van de pijl totdat de schakel los is (de pennen zijn met opzet moeilijk te verwijderen).
3. Herhaal dit tot het gewenste aantal schakels verwijderd is.



WEER IN ELKAAR ZETTEN:

1. Maak de onderdelen van de armband weer aan elkaar vast.

2. Duw de pen terug in de schakel in de richting tegengesteld aan de pijl.
3. Druk de pen stevig naar beneden in de armband totdat de pen er niet meer uitsteekt.

BATTERIJ

Timex raadt ten sterkste aan om de batterij door een winkelier of juwelier te laten vervangen. Druk, indien van toepassing, op de terugstelknop wanneer u de batterij vervangt. Het type batterij vindt u aan de achterkant van de behuizing. De geschatte levensduur van de batterij is op bepaalde veronderstellingen met betrekking tot het gebruik gebaseerd; de levensduur van de batterij varieert al naargelang het werkelijke gebruik.

**DE BATTERIJ NIET IN HET VUUR WEGGOOIEN.
NIET OPLADEN. LOSSE BATTERIJEN UIT DE
BUURT VAN KINDEREN HOUDEN.**

INTERNATIONALE GARANTIE

VAN TIMEX

Het TIMEX® horloge heeft een garantie van de Timex Group USA, Inc. voor gebreken in fabricage gedurende een periode van EEN JAAR vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum. Timex en gelieerde ondernemingen over de hele wereld erkennen deze internationale garantie.

Timex mag, naar eigen keuze, het horloge repareren door nieuwe of grondig gereviseerde en geïnspecteerde componenten te installeren of het vervangen door een identiek of gelijksoortig model. **BELANGRIJK — DEZE GARANTIE DEKT GEEN GEBREKEN OF SCHADE AAN HET HORLOGE:**

- 1) nadat de garantietermijn is verlopen;
- 2) als het horloge oorspronkelijk niet bij een erkende Timex-winkelier is gekocht;
- 3) als gevolg van reparaties die niet door Timex zijn uitgevoerd;
- 4) als gevolg van ongelukken, knoeien of misbruik; en
- 5) het glas, de band, de kast, de accessoires of de batterij. Timex kan het vervangen van deze onderdelen in rekening brengen.

DEZE GARANTIE EN HET HIERIN UITEENGEZETTE VERHAAL ZIJN EXCLUSIEF EN KOMEN IN DE PLAATS VAN ALLE ANDERE GARANTIES, UITDRUKKELIJK OF IMPLICIET, MET INBEGRIIP VAN IMPLICIETE GARANTIE VAN VERKOOP-BAAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. TIMEX IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR SPECIALE, INCIDENTELE OF GEVOLGSCHADE. Sommige landen en staten staan geen beperkingen toe met betrekking tot impliciete garanties en staan geen uitsluitingen of beperkingen met betrekking tot schade toe, zodat deze beperkingen wellicht niet voor u van toepassing zijn. Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten en u kunt ook andere rechten hebben die van land tot land en van staat tot staat verschillen.

Voor het verkrijgen van service onder de garantie dient u uw horloge naar Timex, een van de gelieerde ondernemingen of de Timex winkelier waar het horloge gekocht is, te retourneren, samen met een ingevulde, originele horlogereparatiebon of, alleen in de VS en Canada, de ingevulde originele horlogereparatiebon of een schriftelijke verklaring waarin uw naam, adres, telefoonnummer en datum en plaats van aankoop worden vermeld. Wilt u het volgende met uw horloge sturen voor port en behandeling (dit zijn geen reparatiekosten): een cheque of postwissel voor US\$ 8,00 in de VS; een cheque of postwissel voor CAN\$ 7,00 in Canada; en een cheque of postwissel voor

UK£ 2,50 in het VK. In andere landen zal Timex port en behandeling in rekening brengen. STUUR NOOIT EEN SPECIAAL HORLOGEBANDJE OF ENIG ANDER ARTIKEL VAN PERSOONLIJKE WAARDE MEE.

Voor meer informatie over de garantie kunt u een van de onderstaande nummers bellen:

Azië +852 27407311; Brazilië +55 11 5572 9733; VS +1 800 448 4639; Canada 1 800 263 0981; het Caribische gebied, Bermuda en de Bahamas +1 501 370 5775 (VS); Frankrijk +33 3 81 63 42 00; Duitsland/Oostenrijk +43 662 889 2130; Mexico en Midden-Amerika 01 800 01 06000 (VS); Portugal +351 212 555 460; VK, Midden-Oosten en Afrika +44 20 8687 9620

Voor andere gebieden kunt u contact opnemen met uw plaatselijke Timex-winkelier of -distributeur voor informatie over de garantie. In Canada, de VS en sommige andere locaties kunnen deelnemende Timex winkeliers u een voorgeadresseerde, franco horlogereparatie-enveloppe verschaffen voor het verkrijgen van service van de fabriek.

©2009 Timex Group USA, Inc. TIMEX en NIGHT-MODE zijn gedeponeerde handelsmerken van Timex Group USA, Inc. INDIGLO is een gedeponeerd handelsmerk van Indiglo Corporation in de VS en andere landen.

W223 EU1 222-0950015



TIMEX®

English page 2

Deutsch seite 54

Español página 108

Português página 162

TIMEX®

TIMEX®-UHREN

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer TIMEX®-Uhr
Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisungen für Ihre
Timex-Uhr genau durch.

Ihre Uhr besitzt eventuell nicht alle der hier
aufgeführten Funktionen.

Für weitere Informationen, siehe

Timex.com

INHALT

54	Starten der Uhr
55	Wasserbeständigkeit und Stoßfestigkeit
56	Indiglo®-Nachtlcht
57	Analog-/DigitalModelle
72	Multifunktionsmodelle
74	Tag/Datum/AM/PM Sonne/Mond Modelle
76	Chronographenmodelle
93	Zeitanzeige-Ring
95	Tachymeter-Ring
96	Kompassring
97	Anpassen der Armbänder
99	Entfernen von Armbandgliedern
100	Batterie
101	Garantie

STARTEN DER UHR

Um die Uhr zu starten, entfernen Sie den Plastikschutz unter der Krone und drücken Sie die Krone gegen das Gehäuse. Der Sekundenzeiger bewegt sich in Sekundenintervallen vorwärts.

Bei einigen wasserbeständigen Uhren für große Tiefen muss die Krone hineingeschraubt werden, um Wasserbeständigkeit zu gewährleisten. Wenn Ihre Uhr mit einem Schraubgewindeaufsatz ausgestattet ist, muss die Krone nach dem Einstellen der Uhr hineingeschraubt werden.

Dazu wird die Krone fest gegen den Gewindeaufsatz gedrückt und gehalten, während die Krone im Uhrzeigersinn hineingeschraubt wird. Drehen Sie die Krone so weit hinein, bis sie fest sitzt. Sie müssen die Krone herausdrehen (gegen den Uhrzeigersinn), bevor Sie sie das nächste Mal zum Einstellen der Uhr herausziehen.

WASSERBESTÄNDIGKEIT UND STOSSFESTIGKEIT

Wasserdichte Uhren sind mit Tiefenangabe in Metern (WR_M) gekennzeichnet.

Wasserbeständigkeit/Tiefe	p.s.i.a. * Wasserdruck
30m/98ft	60
50m/164ft	86
100m/328ft	160
200m/656ft	284

*pounds per square inch absolute

ACHTUNG: UM BEI UHREN, DIE NICHT BIS ZU 200 METERN WASSERBESTÄNDIG SIND, WASSERBESTÄNDIGKEIT ZU GEWÄHRLEISTEN, UNTER WASSER KEINE KNÖPFE DRÜCKEN UND NICHT DIE KRONE HERAUSZIEHEN.

1. Die Uhr ist nur wasserdicht, so lange Glas, Krone und Gehäuse intakt sind.
2. Dies ist keine Taucheruhr und sie sollte nicht zum Tauchen benutzt werden.
3. Nach Kontakt mit Salzwasser Uhr mit klarem Wasser abspülen.
4. Stoßfestigkeit ist auf Zifferblatt oder Gehäuserückseite angegeben. Die Uhren entsprechen den ISO Anforderungen für Stoßfestigkeit. Es sollte jedoch darauf geachtet werden, das Glas nicht zu beschädigen.

INDIGLO®-NACHTLICHT

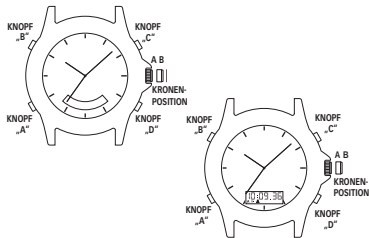
Knopf oder Krone drücken, um Zifferblatt zu beleuchten. Die für das INDIGLO®-Nachtlicht verwendete Elektroleuchttechnik



beleuchtet
das gesamte Zifferblatt bei Nacht und Dunkelheit.

ANALOG-/DIGITALMODELLE

4-KNOPF ANALOG-/DIGITALMODELL MIT INDIGLO®-NACHTLICHT & NIGHT-MODE® FUNKTION



BENUTZUNG DES INDIGLO®-NACHTLICHT

- 1) Knopf „B“ DRÜCKEN, um das gesamte Zifferblatt zu beleuchten (für analog und digital).

BENUTZUNG DES NIGHT-MODE®

- 1) Knopf „B“ DRÜCKEN und 3 Sekunden lang gedrückt HALTEN, bis ein akustisches Signal ertönt.
- 2) Drücken eines beliebigen Knopfes aktiviert das INDIGLO®-Nachtlcht, das 3 Sekunden lang leuchtet.
- 3) Die NIGHT-MODE® Funktion hält für 3 Stunden.
- 4) Um die Funktion NIGHT-MODE® zu deaktivieren, Knopf „B“ DRÜCKEN und 3 Sekunden lang gedrückt HALTEN.

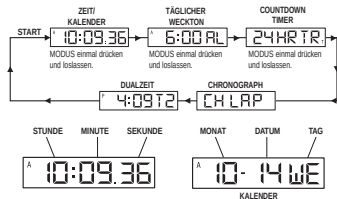
ANALOGZEIT EINSTELLEN DER ANALOGZEIT

- 1) Krone bis zur Position „B“ HERAUSZIEHEN.
- 2) Krone nach links oder rechts DREHEN, um die Zeit zu korrigieren.
- 3) Krone bis zur Position „A“ HINEINDRÜCKEN.

DIGITALANZEIGE

- 1) Die Digitalanzeige wechselt zu jeder Funktion durch DRÜCKEN von Knopf „A“. (wie nachstehend illustriert):

ZEIT / KALENDER
TÄGLICHER WECKTON
COUNTDOWN TIMER
CHRONOGRAPH
DUALZEIT



EINSTELLEN VON ZEIT / KALENDER

- 1) Knopf „A“ DRÜCKEN, um die Anzeige TIME / CALENDAR aufzurufen.
 - 2) Knopf „D“ DRÜCKEN und HALTEN. HOLD erscheint, bis die Sekunden blinken.
 - 3) Knopf „C“ DRÜCKEN, um Sekunden auf „00“ zurückzustellen.
 - 4) Knopf „A“ DRÜCKEN, damit die Stunde blinkt.
 - 5) Knopf „C“ DRÜCKEN, um die Stunde vorzurücken.
 - 6) Knöpfe „A“ und „C“ wie oben DRÜCKEN, um Minuten in Zehnerblöcken, Minuten, Jahr, Monat, Datum, Tag und 12-/24-Stunden-Format anzupassen.
 - 7) Knopf „D“ DRÜCKEN, um die Einstellung abzuschließen.
 - 8) ZEIT oder KALENDER wählen zum Einsehen oder als Digitalanzeige.
- Knopf „C“ DRÜCKEN, um den KALENDER 2 Sekunden lang einzusehen.

- Knopf „C“ DRÜCKEN und 3 Sekunden lang HALTEN, bis ein akustisches Signal ertönt, um die Anzeige auf KALENDER umzustellen.
- Um ZEIT einzusehen oder die Anzeige umzuschalten, wiederholen Sie die vorstehenden Schritte.

HINWEIS: „A“ oder „P“ erscheint, wenn das 12-Stunden-Format gewählt wurde.

- Koordinieren Sie diese Zeit mit der Analogzeit oder einer anderen Zeitzone.
- Knopf „C“ DRÜCKEN und im Einstellmodus 2 Sekunden lang HALTEN, um Schnelllauf zu aktivieren.

ERSCHEINT
FÜR
3 SEKUNDEN

ALARM

GEFOLGT VON DER
EINGESTELLTEN
WECKZEIT UND
ZEITZONE.

P 12:00 AL

EINSTELLEN TAGLICHER WECKTON

- 1) Knopf „A“ DRÜCKEN, um die Anzeige TÄGLICHER WECKTON aufzurufen. „ALARM“ erscheint 3 Sekunden lang, gefolgt von der aktuellen Weckeinstellungszeit und der Zeitzone. Das Weckmodusymbol „AL“ und das betreffende Zeitzonensymbol „T1“ oder „T2“ wechseln, um die Informationen vollständig anzuzeigen.
- 2) Knopf „D“ DRÜCKEN, damit die Zeitzone blinkt.
- 3) Knopf „C“ DRÜCKEN, um die Zeitzone zu wählen.
- 4) Knopf „A“ DRÜCKEN, damit die Stunde blinkt.
- 5) Knopf „C“ DRÜCKEN, um die Stunde vorzurücken.
- 6) Knöpfe „A“ und „C“ wie oben beschrieben DRÜCKEN, um Minuten in Zehnerblöcken und Minuten anzupassen.

- 7) Knopf „D“ DRÜCKEN, um die Einstellung abzuschließen.
- 8) Der Wecker ist automatisch aktiviert, wenn die Einstellung  erscheint.

HINWEIS:

- Das Wecksignal ertönt für 20 Sekunden.
- Um das Wecksignal abzuschalten, DRÜCKEN Sie einen beliebigen Knopf.
- Knopf „C“ DRÜCKEN und im Einstellmodus 2 Sekunden lang HALTEN, um Schnelllauf zu aktivieren.

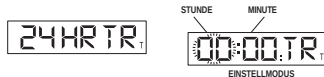
EINSTELLEN TÄGLICHER WECKTON ODER SIGNALTON EIN/AUS

- 1) Knopf „A“ DRÜCKEN, um die Anzeige TÄGLICHER WECKTON aufzurufen.
- 2) Knopf „C“ DRÜCKEN, um den täglichen Weck- oder Signalton entsprechend zu aktivieren oder zu deaktivieren.

HINWEIS:

- ☹ oder ☹▶ wird ein- oder ausgeblendet je nach Aktivierung oder Deaktivierung des täglichen Wecktons.
- ♪ oder ♪▶ wird ein- oder ausgeblendet je nach Aktivierung oder Deaktivierung des Signaltons.
- Der Weckton ist mit der Digitalzeit koordiniert und nicht mit der Analogzeit.
- Der Weckton ertönt nur, wenn die im Weckereinstellmodus gewählte digitale Zeitzone (T1 oder T2) aktuell angezeigt und durch das Wecksymbol ☹ oder ☹▶ bestätigt wird.

BENUTZUNG DES COUNTDOWN TIMERS



- 1) Knopf „A“ DRÜCKEN, um die Anzeige COUNT-DOWN TIMER aufzurufen. „24 HR TR“ erscheint.
- 2) Knopf „D“ DRÜCKEN, damit die Stunde blinkt.
- 3) Knopf „C“ DRÜCKEN, um die Stunde vorzurücken.
- 4) Knopf „A“ DRÜCKEN, um Minuten in Zehnerblöcken einzustellen.
- 5) Knopf „C“ DRÜCKEN, um Minuten in Zehnerblöcken vorzurücken.
- 6) Knöpfe „A“ und „C“ wie oben beschrieben DRÜCKEN, um Minuten anzupassen.
- 7) Knopf „D“ DRÜCKEN, um die Einstellung abzuschließen.
- 8) Knopf „C“ DRÜCKEN, um den Timer zu starten.

- 9) Knopf „D“ DRÜCKEN, um den Timer zu stoppen.
 10) Knopf „D“ nochmals DRÜCKEN, damit der Timer zur voreingestellten Zeit weiterzählt.

HINWEIS:

Wenn der Timer rückwärts bis Null zählt, ertönt 20 Sekunden lang ein Signalton.

Um den Timer zu stoppen, DRÜCKEN Sie einen beliebigen Knopf.

„T“ erscheint und zeigt an, dass der Countdown-Timer läuft.

Zählt Zeit bis zu 24 Stunden.

Knopf „C“ DRÜCKEN und im Einstellmodus 2 Sekunden lang HALTEN, um Schnelllauf zu aktivieren.

**CHRONOGRAPH FÜR
STANDARDMESSUNGEN VERWENDEN:**

- 1) Knopf „A“ DRÜCKEN, um die CHRONOGRAPH-Anzeige aufzurufen; „CH LAP“ oder „CH SPL“ erscheint.
- 2) Knopf „C“ DRÜCKEN, um die Zeitmessung zu starten.
- 3) Knopf „D“ DRÜCKEN, um die Zeitmessung zu stoppen.
- 4) Knopf „D“ DRÜCKEN zum Zurückstellen.

BENUTZUNG DES CHRONOGRAPHEN FÜR RUNDEN- ODER ZWISCHENZEITMESSUNG:

- 1) Knopf „A“ DRÜCKEN, um die CHRONOGRAPH-Anzeige aufzurufen; „CH LAP“ oder „CH SPL“ erscheint.
- 2) Knopf „D“ DRÜCKEN, um LAP oder SPLIT zu wählen.
- 3) Knopf „C“ DRÜCKEN, um die Zeitmessung zu starten.
- 4) Knopf „C“ DRÜCKEN, um die erste Runden- oder Zwischenzeit aufzuzeichnen; die Ziffern bleiben 15 Sekunden auf der Anzeige stehen; „L“ oder „S“ blinkt und zeigt an, dass die nächste Runden- oder Zwischenzeit im Hintergrund aufgezeichnet wird.
- 5) Knopf „A“ DRÜCKEN, um die laufende Messung anzusehen, während die Anzeige still steht.
- 6) Knopf „C“ DRÜCKEN, um eine weitere Runde oder Zwischenzeit zu messen.

- 7) Knopf „D“ DRÜCKEN; um Zeitmessung zu beenden.
- 8) Knopf „D“ nochmals DRÜCKEN zum Zurückstellen.

HINWEIS: CHRONOGRAPH muss auf Null zurückgestellt werden, um zwischen LAP und SPLIT zu wechseln.

Zeichnet Zeit bis zu 24 Stunden auf und zeigt 1/100tel Sekunden für die erste Stunde an.

EINSTELLEN DER DUALZEIT:

- 1) Knopf „A“ DRÜCKEN, um die Anzeige DUAL TIME aufzurufen. „T2“ erscheint neben der Dualzeit.
- 2) Knopf „D“ DRÜCKEN und HALTEN; „Hold“ erscheint, bis die Stundenanzeige zu blinken beginnt.
- 3) Knopf „C“ DRÜCKEN, um die Stunde vorzurücken.
- 4) Knopf „A“ DRÜCKEN, damit der Monat blinkt.
- 5) Knopf „C“ DRÜCKEN, um den Monat vorzurücken.
- 6) Knöpfe „A“ und „C“ wie oben beschrieben DRÜCKEN, um Datum und Tag anzupassen und das 12-/24-Stunden-Format einzustellen.
- 7) Knopf „D“ DRÜCKEN, um die Einstellung abzuschließen.

**HINWEIS:**

Knopf „C“ DRÜCKEN und im Einstellmodus 2 Sekunden lang halten, um Schnelllauf zu aktivieren.

HINWEIS:

- 1) Wenn beim Einstellen in einem beliebigen Modus 90 Sekunden lang kein Knopf gedrückt wird, kehrt die Anzeige automatisch zum Modus TIME / CALENDAR zurück.
- 2) Wird in irgendeinem Modus außer TIME / CALENDAR Knopf „C“ oder „D“ gedrückt, kehrt die Anzeige beim nächsten Drücken von Knopf „A“ automatisch zum Modus TIME / CALENDAR zurück.

MULTIFUNKTIONSMODELLE

Ihre Uhr hat ein großes Zifferblatt und drei kleine Zifferblätter, die Datum, Tag und 24-Stunden-Format anzeigen.

EINSTELLEN DES TAGES

- 1) Krone vollständig herausziehen und IM UHRZEIGERSINN drehen, bis der richtige Tag erscheint.
- 2) Krone hineindrücken, um fortzufahren.

Hinweis: Der Tag muss vor der Zeit eingestellt werden.

EINSTELLEN DER ZEIT

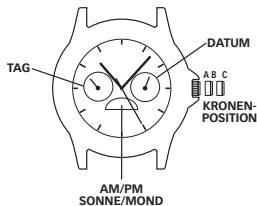
- 1) Die Krone vollständig herausziehen und drehen, um die Uhrzeit einzustellen.
- 2) Krone hineindrücken, um fortzufahren.

Hinweis: Die 24-Stunden-Anzeige stellt sich automatisch ein.

EINSTELLEN DES DATUMS

Sofortiger Datumswechsel:

- 1) Krone um eine Position herausziehen und IM UHRZEIGERSINN drehen, bis das richtige Datum erscheint.
- 2) Krone hineindrücken, um neu zu starten.

TAG/DATUM/AM/PM**SONNE/MOND MODELLE****EINSTELLEN DER ZEIT:**

- 1) Krone bis zur Stellung „C“ HERAUSZIEHEN.
- 2) Krone im Uhrzeigersinn bis zur korrekten Zeit DREHEN. Tag/am/pm/Mond ändert sich ebenfalls.
- 3) Krone in die Position „A“ drücken.

HINWEIS: Denken Sie daran, die Zeit auf am oder pm einzustellen (Sonne oder Mond)

EINSTELLEN DES DATUMS:

- 1) Krone bis zur Stellung „B“ HERAUSZIEHEN.
- 2) Krone im Uhrzeigersinn DREHEN bis zum gewünschten Datum.
- 3) Krone in die Position „A“ DRÜCKEN.

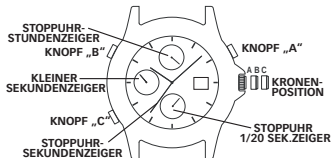
EINSTELLEN DES TAGES:

- 1) Krone bis zur Stellung „C“ HERAUSZIEHEN.
- 2) Zeit 24 Stunden vorwärts stellen, um Tag zu ändern.
- 3) Krone in die Position „A“ DRÜCKEN.

CHRONOGRAPHENMODELLE

Alle Chronographen überprüfen, um Ihren Uhrentyp zu bestimmen

TYP 1



- Kronenstellung „A“, „B“ & „C“
- Knopf „A“ (rechts) & „B“ (links)
- Stunden-, Minuten- und kleine Sekundenzeiger (6-Uhr-Zifferblatt) zeigen Zeit an
- 12-Uhr-Zifferblatt zeigt „abgelaufene Minuten“ für den Chronographen

- 9-Uhr-Zifferblatt zeigt „abgelaufene Stunden“ für den Chronographen
- Der Sekundenzeiger zeigt „abgelaufene Sekunden“ für den Chronographen

ZEIT, KALENDER, CHRONOGRAPH

Dieser Chronograph besitzt drei Funktionen:

ZEIT

EINSTELLEN DER ZEIT:

- 1) Krone bis zur Stellung „C“ HERAUSZIEHEN
- 2) Krone in entsprechende Richtung DREHEN, um Zeit zu korrigieren
- 3) Krone in die Position „A“ DRÜCKEN.

KALENDER

EINSTELLEN DES KALENDERS:

- 1) Krone bis zur „B“-Position HERAUSZIEHEN
- 2) Krone im Uhrzeigersinn DREHEN, um zu korrigieren
- 3) Krone in die Position „A“ DRÜCKEN

CHRONOGRAPH

- Der Chronograph kann Folgendes messen:
- Abgelaufene Minuten bis zu 1 Stunde (12-Stunden-Zifferblatt)
- Abgelaufene Stunden bis zu 12 Stunden (9-Stunden-Zifferblatt)
- Abgelaufene Sekunden bis zu 1 Minute (Sekundenzeiger)

VOR DER BENUTZUNG DES CHRONOGRAPHEN:

Stellen Sie alle Chronographenzeiger auf „0“ oder 12 Uhr.

EINSTELLEN DER CHRONOGRAPHENZEIGER:

- 1) KRONE bis zur Stellung „C“ HERAUSZIEHEN
- 2) Knopf „A“ mehrmals schnell DRÜCKEN, bis sich der Sekundenzeiger auf „0“ oder 12 Uhr zurückstellt
- 3) Knopf „B“ mehrmals schnell DRÜCKEN, bis sich die Zeiger des 12-Uhr-Zifferblatts auf „0“ oder 12 Uhr zurückstellen

- 4) Krone in die Position „A“ DRÜCKEN.

HINWEIS: Sicherstellen, dass der Chronograph vor dem Anpassen gestoppt und zurückgestellt wird.

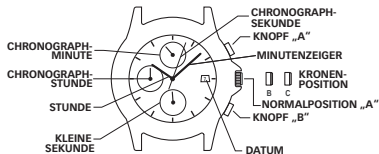
HINWEIS: Durch DRÜCKEN und HALTEN von Knopf „A“ oder „B“ bewegen sich die Zeiger fortlaufend, bis der Knopf wieder losgelassen wird.

STANDARD-CHRONOGRAPHENMESSUNG:

- 1) Knopf „A“ DRÜCKEN, um die Zeitnahme zu starten
- 2) Knopf „A“ DRÜCKEN, um die Zeitnahme zu stoppen
- 3) Knopf „B“ DRÜCKEN zum Zurückstellen.

CHRONOGRAPHENMODELLE

TYP 2



UHRZEIT EINSTELLEN

- 1) Krone bis zur 2. Position „C“ herausziehen.
- 2) Drehen Sie die Krone, um Stunden- und Minutenzeiger einzustellen.
- 3) Wenn die Krone in die Normalposition „A“ gedrückt wird, beginnt der kleine Sekundenzeiger, sich zu bewegen.

DATUM EINSTELLEN

- 1) Krone bis zur 1. Position „B“ HERAUSZIEHEN.
- 2) Krone gegen den Uhrzeigersinn drehen, um das Datum einzustellen. *Wenn das Datum zwischen 21:00 und 01:00 h eingestellt ist, ändert es sich am folgenden Tag eventuell nicht.
- 3) Nachdem das Datum eingestellt ist, die Krone zurück in die normale Position „A“ DRÜCKEN.

ZUM GEBRAUCH DES CHRONOGRAPHEN

Diese Stoppuhr kann die Zeit in 1/1 Sekunden bis zu einem Maximum von 11 Stunden, 59 Minuten und 59 Sekunden messen und anzeigen. Der Sekundenzeiger der Stoppuhr läuft nach dem Start 11 Stunden, 59 Minuten und 59 Sekunden lang weiter.

ZEITMESSUNG MIT DER STOPPUHR

- 1) Mit dem A-Knopf kann die Stoppuhr jederzeit aktiviert oder deaktiviert werden.
- 2) Durch Drücken von Knopf „B“ werden die Stoppuhr und der Stoppuhr-Sekundenzeiger,

der Stoppuhr-Minutenzeiger und der Stoppuhr-Stundenzeiger auf die Nullposition zurückgestellt.



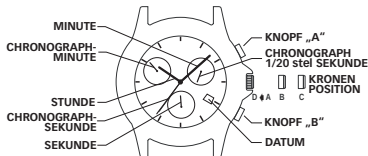
STOPPUHR-RÜCKSETZUNG (EINSCHL. NACH BATTERIEWECHSEL)

Dies sollte durchgeführt werden, wenn der Stoppuhr-Sekundenzeiger nach dem Rücksetzen der Stoppuhr (einschl. nach Batteriewechsel) nicht auf die Nullposition zurückgeht.

- 1) Krone bis zur 2. Position „C“ herausziehen.
- 2) Knopf „A“ drücken, um den Stoppuhr-Sekundenzeiger auf die Nullposition zu stellen. Der Stoppuhrzeiger kann beschleunigt vorgestellt werden, indem Knopf „A“ kontinuierlich gedrückt wird.
- 3) Sobald der Zeiger auf der Nullposition ist, stellen Sie die Krone auf die Normalposition zurück.

*Drücken Sie die Krone nicht auf die Normalposition zurück, während der Stoppuhr-Sekundenzeiger noch auf die Nullposition zurückgeht. Wenn die Krone in die Normalposition zurückgestellt wird, stoppt der Zeiger vorher, und seine Position wird dann als Nullposition anerkannt.

TYP 3



GRUNDFUNKTIONEN

- 6 Uhr-Zifferblatt zeigt Sekunden.
- 10-Uhr-Zifferblatt zeigt „abgelaufene Minuten“ für den Chronographen.
- 2-Uhr-Zifferblatt zeigt „abgelaufene 1/20 Sekunden“ für den Chronographen.
- Der zweite Chronographenzeiger zeigt „abgelaufene Sekunden“ für den Chronographen.

UHRZEIT

EINSTELLEN DER ZEIT:

1. Krone bis zur Stellung „C“ HERAUSZIEHEN.
2. Krone in entsprechende Richtung DREHEN, um Zeit zu korrigieren.
3. Krone in die Position „A“ DRÜCKEN.

ANPASSEN AN EINE NEUE ZEITZONE:

1. Krone bis zur Stellung „B“ HERAUSZIEHEN.
2. Krone in entsprechende Richtung DREHEN, um Zeiger im Stundenabstand weiter zu bewegen.

KALENDER

EINSTELLEN DES KALENDERS:

1. Krone bis zur Stellung „B“ HERAUSZIEHEN.
2. Krone in entsprechende Richtung DREHEN, um Stundenzeiger zu bewegen. Zwei komplette Drehungen über 12 stellen das Datum vor oder zurück. Dadurch werden Datum und 24-Stunden-Anzeige korrigiert.
3. Krone in die Position „A“ DRÜCKEN.

HINWEIS: Das Datum ändert sich automatisch alle 24 Stunden.

CHRONOGRAPH (STOPPUHR)

DER CHRONOGRAPH KANN FOLGENDES MESSEN:

- Abgelaufene 1/20 Sekunden bis zu 1 Sekunde (2-Uhr-Zifferblatt).
- Abgelaufene Sekunden bis zu 1 Minute (Sekundenzeiger).
- Abgelaufene Minuten bis zu 30 Minuten (10-Uhr-Zifferblatt).

HINWEIS: Chronograph läuft ununterbrochen für 4 Stunden, danach schaltet er sich automatisch ab und geht zurück auf Neueinstellung.

HINWEIS: Während der Chronographfunktion werden keine 1/20stel Sekunden angezeigt, die 1/20stel Sekunden werden angegeben, wenn der Chronograph angehalten, jedoch noch nicht neu eingestellt ist.

VOR BENUTZUNG DES CHRONOGRAPHEN alle Chronographenzeiger auf „0“ oder 12-Uhr-Position einstellen.

EINSTELLEN DER CHRONOGRAPHENZEIGER:

1. Krone bis zur Stellung „B“ HERAUSZIEHEN.
2. Knopf „B“ DRÜCKEN, bis der Zeiger im 10-Uhr-Zifferblatt auf die „30“ Position zurückgestellt ist.
3. Krone bis zur Stellung „C“ HERAUSZIEHEN.
4. Knopf „A“ DRÜCKEN bis Chronograph-Sekundenzeiger auf „0“ oder „60“ oder 12-Uhr-Position zurückgestellt ist.
5. Knopf „B“ DRÜCKEN, bis der Zeiger im 2-Uhr-Zifferblatt auf die „0“ Position zurückgestellt ist.
6. Krone in die Position „A“ DRÜCKEN.

HINWEIS:

- Sicherstellen, dass der Chronograph vor dem Anpassen gestoppt und zurückgestellt wird.
- Durch DRÜCKEN und HALTEN von Knopf „A“ oder „B“ für 2 Sekunden bewegen sich die Zeiger fortlaufend, bis der Knopf wieder losgelassen wird.

CHRONOGRAPHMESSUNG:

1. Knopf „A“ DRÜCKEN, um die Zeitnahme zu starten.
2. Knopf „A“ DRÜCKEN, um die Zeitnahme zu stoppen.
3. Knopf „B“ DRÜCKEN zum Zurückstellen.

ZWISCHENZEIT:

1. Knopf „A“ DRÜCKEN, um die Zeitnahme zu starten.
2. Knopf „B“ DRÜCKEN für Zwischenzeit.
3. Knopf „B“ DRÜCKEN, um zur Zeitnahme zurückzukehren.
4. Knopf „A“ DRÜCKEN, um die Zeitnahme zu stoppen.
5. Knopf „B“ DRÜCKEN für Neueinstellung.

INDIGLO®-NACHTLICHT

Mit Krone in „A“-Position, Krone in Position „D“ DRÜCKEN. Das gesamte Zifferblatt wird beleuchtet. Die für das INDIGLO® Nachtlicht verwendete, Elektroleuchttechnik

beleuchtet das gesamte Zifferblatt bei Nacht und Dunkelheit.

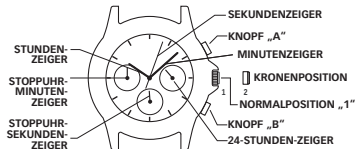
FUNKTION NIGHT-MODE®:**BENUTZUNG DES NIGHT-MODE®:**

1. Zur Aktivierung der NIGHT-MODE®Funktion Krone in „D“-Position DRÜCKEN und für 4 Sekunden HALTEN. DRÜCKEN eines beliebigen Knopfes aktiviert das INDIGLO®-Nachtlicht für 3 Sekunden.
2. Die NIGHT-MODE® Funktion hält für 8 Stunden.
3. Zum Abstellen der Night Mode®-Funktion, Krone in „D“-Position DRÜCKEN und für 4 Sekunden HALTEN.

FALLS DIE STOPPUHRZEIGER NICHT AUF „0“ ZURÜCKKEHREN, WENN DIE STOPPUHR ZURÜCKGESTELLT WIRD:

- 1) Krone bis zur Stellung „B“ HERAUSZIEHEN.
- 2) Knöpfe „A“ oder „B“ wiederholt DRÜCKEN, um die Zeiger zur Stellung „0“ zu bewegen.
- 3) Krone in die Position „A“ DRÜCKEN.

TYP 4



GRUNDFUNKTIONEN

- 6-Uhr-Zifferblatt zeigt „abgelaufene Sekunden“ für den Chronographen
- 9-Uhr-Zifferblatt zeigt „abgelaufene Minuten“ für den Chronographen
- 3-Uhr-Zifferblatt zeigt die aktuelle Zeit im 24-Stunden-Format

ZEIT

EINSTELLEN DER ZEIT:

HINWEIS: Die Stoppuhr muss vor dem Einstellen der Zeit angehalten und auf die Nullposition zurückgesetzt werden.

1. Die Krone auf Position 2 herausziehen.
2. Die Krone in beliebige Richtung drehen, bis die 24-Stunden-, Stunden- und Minutenzeiger die korrekte Zeit anzeigen.
3. Krone in Position 1 drücken.

SETZEN DER STOPPUHRZEIGER AUF DIE NULLPOSITION:

1. Die Krone auf Position 2 herausziehen.
2. Knopf „A“ drücken, um die Minuten- und Sekundenzeiger entgegen des Uhrzeigersinns auf die Nullposition setzen. Knopf „B“ drücken, um die Minuten- und Sekundenzeiger im Uhrzeigersinn auf die Nullposition setzen.
3. Krone in Position 1 drücken.

CHRONOGRAPH**DER CHRONOGRAPH KANN FOLGENDES MESSEN:**

- Abgelaufene Sekunden bis zu 1 Minute (6-Stunden-Zifferblatt)
- Abgelaufene Minuten bis zu 1 Stunde (9-Stunden-Zifferblatt)

STANDARD-CHRONOGRAPH-MESSUNG

- Knopf „A“ drücken, um die Zeitnahme zu starten
- Knopf „A“ drücken, um die Zeitnahme zu stoppen
- Knopf „B“ drücken, um den Chronographen auf die Nullposition zurückzusetzen

ZWISCHENZEIT-MESSUNG

- Knopf „A“ drücken, um die Zeitnahme zu starten
- Knopf „B“ drücken für Zwischenzeit
- Knopf „B“ drücken, um zur Zeitnahme zurückzukehren
- Knopf „A“ drücken, um die Zeitnahme zu stoppen

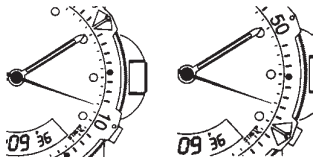
- Knopf „B“ drücken, um den Chronographen auf die Nullposition zurückzusetzen

ZEITANZEIGE-RING

Wenn Ihre Uhr einen drehbaren Außenring am Zifferblatt besitzt, dessen Zahlen Minuten entsprechen, können Sie diesen Zeitanzeige-Ring verwenden, um die Zeit einer Aktivität ab Startzeit zu nehmen, oder um die Endzeit einer Aktivitätsdauer einzustellen.

ZEITNAHME EINER AKTIVITÄT AB STARTZEIT:

Stellen Sie das Start-Stopp-Dreieck auf den Startzeitpunkt (Stunde oder Minute) der Aktivität ein (siehe Abbildung links unten). Nach Abschluss können Sie ablesen, wie lange die Aktivität gedauert hat.



MESSEN DER VERBLEIBENDEN ZEIT:

Stellen Sie das Dreieck auf die Stunde oder Minute ein, wann Sie die Aktivität abschließen möchten, und prüfen Sie die Uhr regelmäßig in Bezug auf Ihren Fortschritt.

Die Abbildung rechts auf der vorherigen Seite zeigt, dass Sie Ihre Aktivität stoppen können, wenn der Minutenzeiger die 20-Minuten-Position erreicht.

TACHYMETER-RING

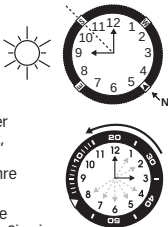
Die Tachymeterfunktion wird verwendet, um Geschwindigkeit in Meilen pro Stunde (MPH), nautische Meilen pro Stunde (Knots) oder Kilometer pro Stunde (KPH) anhand des Sekundenzeigers und der Skala oberhalb des Uhrzifferblatts zu bestimmen. Hierzu müssen Sie die tatsächliche Entfernung in Meilen oder Kilometern wissen.

Starten Sie die Stoppuhr mit dem Sekundenzeiger in Nullposition (12-Uhr-Stellung). Innerhalb der ersten Minute zeigt der Sekundenzeiger auf die Geschwindigkeit für einen 1-Meilen-Kurs (oder 1-Kilometer-Kurs): Wenn es 45 Sekunden dauert, zeigt der Zeiger in der Position auf 80–80 MPH oder 80 KPH.

Wenn in der ersten Minute eine Entfernung von mehr als einer Meile oder einem Kilometer zurückgelegt wurde, multiplizieren Sie die Tachymeterzahl mit der Entfernung, um die aktuelle Geschwindigkeit zu erhalten: Für 1,2 Meilen in 45 Sekunden multiplizieren Sie 80 mit 1,2=96 MPH.

KOMPASSRING

Wenn Ihre Uhr mit einem drehbaren Ring am Gehäuse ausgestattet ist, der mit den Buchstaben „N“, „E“, „W“, „S“ (für die vier Kompassrichtungen) oder Kompassgraden versehen ist, können Sie diese Funktion verwenden, um eine ungefähre Kompassrichtung abzulesen.



- 1) Legen Sie die Uhr auf eine ebene Fläche oder halten Sie sie so, dass das Zifferblatt parallel zum Boden ist.
- 2) Lokalisieren Sie die Sonne und richten Sie den Stundenzeiger auf die Sonne.
- 3) Drehen Sie den Ring vormittags, bis die „S“-Markierung (Süden) sich halb zwischen dem Stundenzeiger und 12.00 Uhr befindet (nach dem Stundenzeiger oder innerhalb der kürzesten Entfernung zwischen dem Stundenzeiger und 12.00 Uhr).

- 4) Nachmittags drehen Sie den Ring, bis sich „S“ vor dem Stundenzeiger und halbwegs zwischen dem Stundenzeiger und 12.00 Uhr befindet.

ANPASSEN DER ARMBÄNDER

(Variationen der folgenden Armbandparagraphen gelten für alle Uhrenmodelle).

ARMBAND MIT GLEITSCHLIESSE

- 1) Verschlussplatte öffnen.
- 2) Schließe auf die gewünschte Armbandlänge einstellen.
- 3) Verschlussplatte festhalten und Schließe hin und her bewegen, bis sie in die Rillen an der Unterseite des Armbandes einrastet.
- 4) Verschlussplatte andrücken, bis sie einklinkt. Nicht gewaltsam schließen. Der Verschluss könnte beschädigt werden.



ARM BAND MIT FALTVERSCHLUSS

1. Finden Sie die Feder, die das Armband mit dem Verschluss verbindet.
2. Drücken Sie die Feder mit einem spitzen Gegenstand herunter, und drehen Sie das Armband leicht, bis es sich löst.
3. Passen Sie das Armband Ihrem Handgelenk an, und setzen Sie die Feder in das passende Loch an der Unterseite ein.
4. Feder herunterdrücken und in das Loch an der Oberseite gleiten lassen, um das Armband zu befestigen.

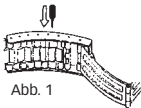


Abb. 1

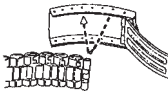


Abb. 2

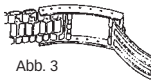


Abb. 3

ENTFERNEN VON ARMBANDGLIEDERN

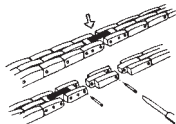
GLIEDER ENTFERNEN:

1. Armband aufrecht stellen und mit einem spitzen Gegenstand in die Gliedöffnung stechen.
2. Stift in Pfeilrichtung kräftig herausdrücken, bis Glied sich löst. (Stifte sollen sich schwer entfernen lassen).
3. Wiederholen, bis die gewünschte Anzahl von Gliedern entfernt ist.



ZUSAMMENBAU:

1. Armbandteile zusammensetzen.
2. Stift in entgegengesetzter Pfeilrichtung wieder in das Glied setzen.
3. Stift hineindrücken, bis er sicher sitzt.



BATTERIE

Timex empfiehlt dringend, die Batterie nur von einem Händler oder Juwelier auswechseln zu lassen. Nach Batterieaustausch ggf. den „Reset“-Knopf drücken. Auf der Rückseite des Gehäuses ist der Batterietyp angegeben. Die Lebensdauer der Batterie wird aufgrund bestimmter Durchschnittswerte geschätzt und ist abhängig vom tatsächlichen Gebrauch.

BATTERIE NICHT INS FEUER WERFEN. NICHT WIEDERAUFLADBAR. BATTERIEN VON KINDERN FERNHALTEN.

TIMEX INTERNATIONALE GARANTIE

Für Ihre TIMEX®-Uhr übernimmt die Timex Group USA, Inc. eine Garantie auf Herstellungsmängel für die Dauer EINES JAHRES vom Original-Verkaufsdatum. Timex und ihre Partner weltweit erkennen diese internationale Garantie an.

Bitte beachten Sie, dass Timex nach eigenem Ermessen die Uhr durch Installieren neuer oder gründlich überholter und überprüfter Komponenten reparieren bzw. durch ein identisches oder ähnliches Modell ersetzen kann. WICHTIG — BITTE BEACHTEN SIE, DASS SICH DIESE GARANTIE NICHT AUF MÄNGEL ODER SCHÄDEN IHRES PRODUKTES BEZIEHT,

- 1) wenn die Garantiezeit abgelaufen ist;
- 2) wenn das Produkt ursprünglich nicht von einem autorisierten TIMEX-Händler gekauft wurde;
- 3) wenn Reparaturen nicht von TIMEX durchgeführt wurden;
- 4) wenn diese durch Unfälle, unbefugte Eingriffe oder unsachgemäße Behandlung entstanden sind; und
- 5) wenn Glas, Gurt oder Armband, Uhrengehäuse, Zubehör oder Batterie betroffen sind. Timex kann den Ersatz dieser Teile in Rechnung stellen.

DIESE GARANTIE UND DIE DARIN ENTHALTENEN ABHILFEN GELTEN EXKLUSIV UND ANSTATT JEDLICHER ANDERER GARANTIE; AUSDRÜCKLICHER ODER STILLSCHWEIGENDER ART, EINSCHLIESSLICH DER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE DER HANDELSÜBLICHEN QUALITÄT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. TIMEX HAFTET NICHT FÜR SONDER-, NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN. Einige Länder und Bundesstaaten erlauben keine Einschränkungen stillschweigender Garantien und keine Einschränkungen von Schadensersatzansprüchen, so dass diese Einschränkungen nicht unbedingt auf Sie zutreffen. Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte Rechte. Darüber hinaus haben Sie u.U. weitere Rechte, die je nach Land oder Bundesstaat unterschiedlich sind.

Um den Garantie-Service in Anspruch zu nehmen, senden Sie Ihre Uhr an Timex, einen Timex-Partner oder den Timex-Einzelhändler, bei dem Sie die Uhr gekauft haben, mit ausgefülltem Original-Reparaturschein als Anlage. Ausschließlich für USA und Kanada: legen Sie den ausgefüllten Original-Reparaturschein oder eine schriftliche Erklärung mit Namen, Adresse, Telefonnummer, Ort und Kaufdatum bei. Schicken Sie zusammen mit Ihrer Uhr folgenden Betrag für Porto- und Verpackung ein (hierbei handelt es sich nicht um Reparaturkosten): in den USA, Scheck oder Zahlungsanweisung über US\$ 8,00; in Kanada, Scheck oder Zahlungsanweisung über CAN\$ 7,00 und in

GB, Scheck oder Zahlungsanweisung über UK£ 2,50. In allen anderen Ländern stellt Timex die Porto- und Verpackungskosten in Rechnung. KEINE BESONDEREN ARMBÄNDER ODER ANDERE ARTIKEL MIT PERSÖNLICHEM WERT BEIFÜGEN.

Zusätzliche Garantieinformationen erhalten Sie unter den folgenden Nummern:

Asien +852 27407311; Brasilien +55 11 5572 9733; USA +1 800 448 4639; Kanada 1 800 263 0981; Karibik, Bermudas und die Bahamas +1 501 370 5775 (USA); Frankreich +33 3 81 63 42 00; Deutschland/Österreich +43 662 889 2130; Mexiko und Zentralamerika 01 800 01 06000 (USA); Portugal +351 212 555 460; GB, Mittlerer Osten und Afrika +44 20 8687 9620

Für andere Länder wenden Sie sich bitte für Garantieinformationen an Ihren örtlichen Timex-Händler oder Timex-Großhändler. In Kanada, den USA und anderen bestimmten Standorten können teilnehmende Timex-Händler Ihnen einen frankierten und adressierten Versandumschlag für die Rücksendung der Uhr zur Verfügung stellen.

©2009 Timex Group USA, Inc. TIMEX und NIGHT-MODE sind eingetragene Marken von Timex Group USA, Inc. INDIGLO ist in den USA und anderen Ländern eine eingetragene Marke von Indiglo.

W223 EU2 222-0950014

CE



TIMEX®

English page 2

Français page 54

Nederlands pagina 112

Italiano pagina 166

TIMEX®

OROLOGI TIMEX®

Congratulazioni per il vostro acquisto di un orologio TIMEX®.

Siete pregati di leggere attentamente queste istruzioni per capire come usare l'orologio Timex.

L'orologio in vostra dotazione potrebbe non disporre di tutte le funzioni descritte in questo opuscolo.

Per ulteriori informazioni, visitate il sito:

Timex.com

INDICE ANALITICO

- 166** Come avviare l'orologio
- 167** Resistenza all'acqua e agli urti
- 169** Illuminazione del quadrante Indiglo®
- 170** Modelli analogici/digitali
- 186** Modelli multifunzionali
- 188** Giorno/data/am/pm modelli sole/luna
- 190** Modelli con cronografo
- 208** Anello del tempo trascorso
- 210** Anello tachimetro
- 211** Anello bussola
- 212** Come regolare il bracciale
- 214** Rimozione delle maglie del bracciale
- 215** Batteria
- 216** Garanzia

COME AVVIARE L'OROLOGIO

Per avviare l'orologio, rimuovere dalla corona la protezione di plastica e premere la corona in dentro, contro la cassa. La lancetta dei secondi comincerà a spostarsi in incrementi di un secondo.

Alcuni orologi resistenti all'acqua per l'uso in profondità richiedono che la corona di impostazione sia avvitata in dentro perché possa essere assicurata la resistenza all'acqua. Se la cassa del proprio orologio presenta una sporgenza con filettatura per vite, la corona va avvitata in dentro dopo aver impostato l'orologio.

Per avvitare in dentro la corona, spingerla con fermezza contro la sporgenza filettata e tenerla spinta così mentre la si gira in senso orario. Continuare ad avvitare la corona finché non resta ben stretta. Occorrerà svitare la corona (girandola in senso anti-orario) prima di poterla estrarre la prossima volta che si vorrà impostare l'orologio.

RESISTENZA ALL'ACQUA E AGLI URTI

Se l'orologio in dotazione è resistente all'acqua, riporta una dicitura in metri di profondità (WR_M).

Profondità di immersione	p.s.i.a. * Pressione dell'acqua sotto la superficie
30 m/98 piedi	60
50 m/164 piedi	86
100 m/328 piedi	160
200 m/656 piedi	284

*libbre per pollice quadrato assolute

AVVERTENZA: PER SALVAGUARDARE L'IMPERMEABILITÀ DELL'OROLOGIO, NON PREMERE ALCUN PULSANTE NÉ ESTRARRE LA CORONA SOTT'ACQUA, A MENO CHE NON SIA INDICATO CHE L'OROLOGIO È IMPERMEABILE FINO A 200 METRI.

1. L'orologio è resistente all'acqua purché la lente, la corona e la cassa siano intatte.
2. L'orologio non è un orologio subacqueo e non va usato per le immersioni.
3. Sciacquare l'orologio con acqua dolce dopo l'esposizione all'acqua marina.
4. La resistenza agli urti verrà indicata sul quadrante o sul retro della cassa dell'orologio. Gli orologi sono progettati in modo da superare il test ISO di resistenza agli urti. Occorre tuttavia prestare attenzione per evitare di danneggiare il cristallo dell'orologio.

ILLUMINAZIONE DEL QUADRANTE

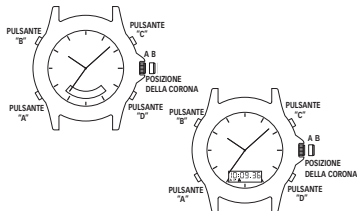
INDIGLO®

Premere un pulsante o la corona per attivare l'illuminazione del quadrante. La tecnologia elettroluminescente impiegata nell'illuminazione del quadrante INDIGLO® illumina l'intero quadrante dell'orologio di notte e in condizioni di scarsa luminosità.



MODELLI ANALOGICI/DIGITALI

MODELLO A 4 PULSANTI ANALOGICO/ DIGITALE CON ILLUMINAZIONE DEL QUADRANTE INDIGLO® E FUNZIONE NIGHT-MODE®



PER USARE L'ILLUMINAZIONE DEL QUADRANTE INDIGLO®

- 1) PREMERE il pulsante "B" per illuminare l'intero quadrante (sia nel modello analogico che in quello digitale).

PER USARE LA FUNZIONE NIGHT-MODE®

- 1) PREMERE e TENERE PREMUTO il pulsante "B" per 3 secondi, finché non si sente un segnale acustico.
- 2) Premendo qualsiasi pulsante, l'illuminazione del quadrante INDIGLO® apparirà e terrà il quadrante illuminato per 3 secondi.
- 3) La funzione NIGHT-MODE® resta attiva per 3 ore.
- 4) Per disattivare la funzione NIGHT-MODE®, PREMERE e TENERE PREMUTO il pulsante "B" per 3 secondi.

ORA ANALOGICA PER IMPOSTARE L'ORA ANALOGICA

- 1) ESTRARRE la corona nella posizione "B".
- 2) GIRARE la corona in una direzione o nell'altra per correggere l'ora.
- 3) SPINGERE la corona nella posizione "A".

DISPLAY DIGITALE

- 1) Il display digitale passa ad una diversa funzione ogni volta che si PREME il pulsante "A". (Come illustrato sotto):

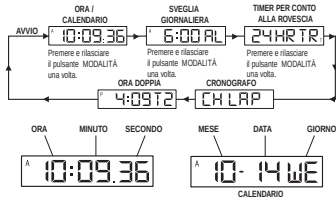
TIME / CALENDAR (ORA/CALENDARIO)

DAILY ALARM (SVEGLIA GIORNALIERA)

COUNTDOWN TIMER (TIMER PER CONTO ALLA ROVESCIA)

CHRONOGRAPH (CRONOGRAFO)

DUAL TIME (ORA DOPPIA)



PER IMPOSTARE TIME / CALENDAR (ORA/CALENDARIO)

- 1) PREMERE il pulsante "A" per richiamare il display TIME / CALENDAR (ORA/CALENDARIO).
- 2) PREMERE e TENERE PREMUTO il pulsante "D". Viene visualizzata la parola HOLD (tenere premuto) finché non iniziano a lampeggiare i secondi.

- 3) PREMERE il pulsante "C" per azzerare i secondi su "00".
- 4) PREMERE il pulsante "A" per far lampeggiare l'ora.
- 5) PREMERE il pulsante "C" per fare avanzare l'ora.
- 6) PREMERE i pulsanti "A" e "C" come indicato sopra per regolare i decimi di minuto, i minuti, l'anno, il mese, la data, il giorno ed il formato a 12 o a 24 ore.
- 7) PREMERE il pulsante "D" per completare l'impostazione.
- 8) Visualizzare o selezionare la visualizzazione nel display digitale di TIME (ORA) o CALENDAR (CALENDARIO)
 - PREMERE il pulsante "C" per visualizzare il CALENDAR (calendario) per 2 secondi.
 - PREMERE e TENERE PREMUTO per 3 secondi il pulsante "C" finché non viene emesso un segnale acustico per far passare la visualizzazione del display a CALENDAR.

- Per visualizzare o far passare la visualizzazione del display a TIME (ORA), ripetere i procedimenti di cui sopra.

NOTA: quando è selezionato il formato a 12 ore, appaiono le diciture "A" (mattina) o "P" (pomeriggio).

- Impostare questo formato orario in modo che rispecchi quello dell'ora analogica o di un altro fuso orario.
- PREMERE e TENERE PREMUTO per 2 secondi il pulsante "C" in modalità di impostazione per attivare l'avanzamento rapido.

APPARE
PER 3
SECONDI

ALARM

SEGUITO
DALL'ATTUALE
ORA DI
IMPOSTAZIONE
DELLA SVEGLIA E DAL FUSO ORARIO.

P 12:00 AL

PER IMPOSTARE LA SVEGLIA QUOTIDIANA

- 1) PREMERE il pulsante "A" per richiamare il display DAILY ALARM (SVEGLIA QUOTIDIANA); la parola "ALARM" appare per 3 secondi, seguita dall'ora di impostazione della sveglia e dal fuso orario attuali. Il simbolo della modalità di SVEGLIA, "AL", e il simbolo del fuso orario pertinente "T1" o "T2" si alternano per offrire all'utente le informazioni complete.
- 2) PREMERE il pulsante "D" per far lampeggiare il fuso orario.
- 3) PREMERE il pulsante "C" per selezionare il fuso orario.
- 4) PREMERE il pulsante "A" per far lampeggiare l'ora.
- 5) PREMERE il pulsante "C" per fare avanzare l'ora.

- 6) PREMERE i pulsanti "A" e "C" come indicato sopra per regolare decimi di minuto e minuti.
- 7) PREMERE il pulsante "D" per completare l'impostazione.
- 8) La sveglia è automaticamente attivata dopo l'impostazione. Viene visualizzato .

NOTA

- Quando suona la sveglia, il segnale acustico dura 20 secondi.
- Per fermare il segnale acustico di sveglia, PREMERE qualsiasi pulsante.
- PREMERE e TENERE PREMUTO per 2 secondi il pulsante "C" in modalità di impostazione per attivare l'avanzamento rapido.

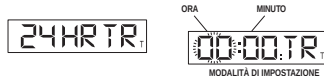
PER IMPOSTARE L'ATTIVAZIONE/ DISATTIVAZIONE DI SVEGLIA QUOTIDIANA O SEGNALE ACUSTICO ORARIO

- 1) PREMERE il pulsante "A" per richiamare il display DAILY ALARM (SVEGLIA QUOTIDIANA).
- 2) PREMERE il pulsante "C" per attivare o disattivare la sveglia quotidiana e il segnale acustico.

NOTA

- ☹ o ☹▶ appaiono o scompaiono secondo l'attivazione o la disattivazione della sveglia quotidiana.
- ♪ o ♪▶ appaiono o scompaiono secondo l'attivazione o disattivazione del segnale acustico.
- La sveglia è coordinata all'ora digitale, non all'ora analogica.
- La sveglia suona solo se il fuso orario digitale (T1 o T2) selezionato nella modalità di impostazione della Sveglia è attualmente visualizzato, come confermato dal simbolo della sveglia ☹ o ☹▶.

PER USARE IL TIMER PER CONTO ALLA ROVESCIA



- 1) PREMERE il pulsante "A" per richiamare il display COUNTDOWN TIMER (TIMER PER CONTO ALLA ROVESCIA). Appare la scritta "24 HR TR".
- 2) PREMERE il pulsante "D" per far lampeggiare l'ora.
- 3) PREMERE il pulsante "C" per fare avanzare l'ora.
- 4) PREMERE il pulsante "A" per impostare i decimi di minuto.
- 5) PREMERE il pulsante "C" per fare avanzare i decimi di minuto.
- 6) PREMERE i pulsanti "A" e "C" come indicato sopra per regolare i minuti.
- 7) PREMERE il pulsante "D" per completare l'impostazione.

- 8) PREMERE il pulsante "C" per avviare il timer.
- 9) PREMERE il pulsante "D" per fermare il timer.
- 10) PREMERE di nuovo il pulsante "D" per riavviare il timer fino all'ora predefinita.

NOTA

Quando il conto alla rovescia del timer arriva allo zero, il segnale acustico suona per 20 secondi.

Per fermare il segnale acustico del timer, PREMERE qualsiasi pulsante.

Appare il simbolo "T" per indicare che il timer per il conto alla rovescia sta scorrendo.

Tempo del conto alla rovescia fino a 24 ore.

PREMERE e TENERE PREMUTO per 2 secondi il pulsante "C" in modalità di impostazione per attivare l'avanzamento rapido.

PER USARE IL CRONOGRARO PER LA MISURAZIONE STANDARD

- 1) PREMERE il pulsante "A" per richiamare il display CHRONOGRAPH (CRONOGRARO); appaiono le parole "CH LAP" o "CH SPL".
- 2) PREMERE il pulsante "C" per avviare il cronometraggio.
- 3) PREMERE il pulsante "D" per fermare il cronometraggio.
- 4) PREMERE il pulsante "D" per azzerare.

PER USARE IL CRONOGRAFO PER LA MISURAZIONE DEI TEMPI DI GIRO O DEI TEMPI INTERMEDI

- 1) PREMERE il pulsante "A" per richiamare il display CHRONOGRAPH (CRONOGRAFO); appaiono le parole "CH LAP" o "CH SPL".
- 2) PREMERE il pulsante "D" per selezionare GIRO o TEMPO INTERMEDIO.
- 3) PREMERE il pulsante "C" per avviare il cronometraggio.
- 4) PREMERE il pulsante "C" per registrare il primo tempo di giro o tempo intermedio; le cifre resteranno ferme per 15 secondi; le lettere "L" o "S" lampeggeranno ad indicare che sullo sfondo stanno continuando a scorrere e si stanno registrando il tempo di giro o il tempo intermedio successivi.
- 5) PREMERE il pulsante "A" per visualizzare il display in scorrimento durante il periodo di congelamento di 15 secondi.

- 6) PREMERE il pulsante "C" per misurare un altro tempo di giro o tempo intermedio.
- 7) PREMERE il pulsante "D" per fermare.
- 8) PREMERE di nuovo il pulsante "D" per azzerare.

NOTA: il CRONOGRAFO deve essere azzerato per poter alternare fra la modalità di GIRO e quella di TEMPO INTERMEDIO.

Registra il tempo fino a 24 ore e per la prima ora vengono visualizzati i centesimi di secondo.

PER IMPOSTARE L'ORA DOPPIA

- 1) PREMERE il pulsante "A" per richiamare il display DUAL TIME (ORA DOPPIA). "T2" appare accanto all'ora doppia.
- 2) PREMERE e TENERE PREMUTO il pulsante "D"; appare la parola "Hold" finché non inizia a lampeggiare l'ora.
- 3) PREMERE il pulsante "C" per fare avanzare l'ora.
- 4) PREMERE il pulsante "A" per far lampeggiare il mese.
- 5) PREMERE il pulsante "C" per fare avanzare il mese.
- 6) PREMERE i pulsanti "A" e "C" come indicato sopra per regolare la data, il giorno ed il formato a 12 o a 24 ore.
- 7) PREMERE il pulsante "D" per completare l'impostazione.

**NOTA**

TENERE PREMUTO per 2 secondi il pulsante "C" in modalità di impostazione per attivare l'avanzamento rapido.

NOTA

- 1) Mentre si imposta qualsiasi modalità, se non viene premuto alcun pulsante per 90 secondi il display ritorna automaticamente alla modalità TIME / CALENDAR (ora/calendario);
- 2) Mentre ci si trova in qualsiasi modalità diversa da TIME / CALENDAR, ogni volta che si premono i pulsanti "C" o "D", la successiva pressione del pulsante "A" riporta automaticamente il display alla modalità TIME / CALENDAR.

MODELLI MULTIFUNZIONALI

L'orologio presenta un normale display sul quadrante grande e tre piccoli quadranti che visualizzano data, giorno e ora con formato a 24 ore.

PER IMPOSTARE IL GIORNO

- 1) Tirare la corona completamente in fuori e girarla IN SENSO ORARIO fino ad ottenere il giorno giusto.
- 2) Spingere in dentro la corona per riavviare l'orologio.

NOTA: occorre impostare il giorno prima di impostare l'ora.

PER IMPOSTARE L'ORA

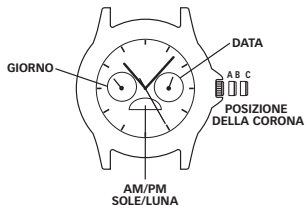
- 1) Tirare la CORONA completamente in fuori e girarla fino ad ottenere l'ora giusta.
- 2) Spingere in dentro la corona per riavviare l'orologio.

NOTA: il display a 24 ore si imposta automaticamente.

PER IMPOSTARE LA DATA

Cambiamento di data istantaneo

- 1) Estrarre la corona di uno scatto e girarla IN SENSO ORARIO finché non si raggiunge la data giusta.
- 2) Spingere in dentro la corona per riavviare l'orologio.

GIORNO/DATA/AM/PM**MODELLI SOLE/LUNA****PER IMPOSTARE L'ORA**

- 1) ESTRARRE la corona nella posizione "C".
- 2) GIRARE la corona in senso orario fino all'ora giusta. Cambieranno anche giorno/am/pm/luna.
- 3) Spingere la corona nella posizione "A".

NOTA: ricordarsi di impostare l'ora con l'indicazione am/mattina o pm/pomeriggio (sole o luna).

PER IMPOSTARE LA DATA

- 1) ESTRARRE la corona nella posizione "B".
- 2) GIRARE la corona in senso orario per correggere la data.
- 3) SPINGERE la corona nella posizione "A".

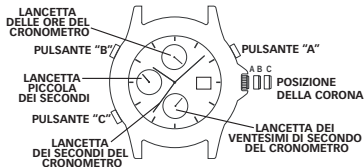
PER IMPOSTARE IL GIORNO

- 1) ESTRARRE la corona nella posizione "C".
- 2) Fare avanzare l'ora di 24 ore per cambiare il giorno.
- 3) SPINGERE la corona nella posizione "A".

MODELLI CON CRONOGRAFO

Esaminare tutti i cronografi per determinare il tipo di orologio in dotazione

TIPO 1



- Posizione della corona "A", "B" e "C"
- Pulsante "A" (destra) e "B" (sinistra)
- Le lancette delle ore e dei minuti, e la piccola lancetta dei secondi (nel mini-quadrante in corrispondenza delle ore 6) mostrano l'ora
- Il mini-quadrante in corrispondenza delle ore 12 mostra i "minuti trascorsi" per il cronografo

- Il mini-quadrante in corrispondenza delle ore 9 mostra le "ore trascorse" per il cronografo
- La lancetta veloce dei secondi mostra i "secondi trascorsi" per il cronografo

ORA, CALENDARIO E CRONOGRAFO

Questo orologio con cronografo ha tre funzioni:

ORA

PER IMPOSTARE L'ORA

- 1) ESTRARRE la corona nella posizione "C".
- 2) GIRARE la corona in una direzione o nell'altra per correggere l'ora.
- 3) SPINGERE la corona nella posizione "A".

CALENDARIO

PER IMPOSTARE IL CALENDARIO

- 1) ESTRARRE la corona nella posizione "B".
- 2) GIRARE la corona in senso orario fino alla posizione giusta.
- 3) SPINGERE la corona nella posizione "A".

CRONOGRAFO

- Il cronografo è in grado di misurare quanto segue.
- I minuti trascorsi, fino ad un'ora (mini-quadrante in corrispondenza delle ore 12)
- Le ore trascorse, fino a 12 ore (mini-quadrante in corrispondenza delle ore 9)
- I secondi trascorsi fino ad 1 minuto (la lancetta veloce dei secondi)

PRIMA DI USARE IL CRONOGRAFO

Regolare tutte le lancette del cronografo sulla posizione "0" od ore 12.

PER REGOLARE LE LANCETTE DEL CRONOGRAFO

- 1) ESTRARRE la CORONA nella posizione "C".
- 2) PREMERE il pulsante "A" in modo intermittente finché la lancetta veloce dei secondi non viene ripristinata sulla posizione di "0" od ore 12.

- 3) PREMERE il pulsante "B" in modo intermittente finché la lancetta nel mini-quadrante in corrispondenza delle ore 12 non viene ripristinata sulla posizione di "0" od ore 12.
- 4) SPINGERE la corona nella posizione "A".

NOTA: assicurarsi che il cronografo sia fermo e azzerato prima di regolarlo.

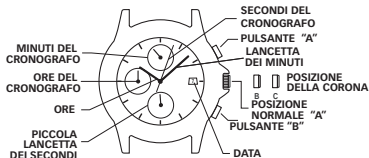
NOTA: se si PREMONO e TENGONO PREMUTI i pulsanti "A" o "B", le lancette si muoveranno continuamente finché i pulsanti non vengono rilasciati.

MISURAZIONI STANDARD DEL CRONOGRAFO

- 1) PREMERE il pulsante "A" per avviare il cronometraggio.
- 2) PREMERE il pulsante "A" per fermare il cronometraggio.
- 3) PREMERE il pulsante "B" per azzerare.

MODELLI CON CRONOGRAFO

TIPO 2



IMPOSTAZIONE DELL'ORA

- 1) ESTRARRE la corona nella 2^a posizione, "C".
- 2) Girare la corona per impostare le lancette delle ore e dei minuti.
- 3) Quando la corona è spinta indietro nella sua normale posizione "A", la piccola lancetta dei secondi inizia a spostarsi.

IMPOSTAZIONE DELLA DATA

- 1) ESTRARRE la corona nella 1^a posizione, "B".
- 2) Girare la corona in senso antiorario per impostare la data. *Se la data viene impostata fra le ore 9:00 PM circa e l'1:00 AM, la data potrebbe non cambiare il giorno seguente.
- 3) Dopo che la data è stata impostata, spingere indietro la corona sulla sua normale posizione "A".

USO DEL CRONOGRAFO

Questo cronografo è in grado di misurare e visualizzare l'ora in decimi di secondo, fino ad un massimo di 11 ore, 59 minuti e 59 secondi. La seconda lancetta del cronografo registra continuamente lo scorrere del tempo per 11 ore, 59 minuti e 59 secondi dopo l'avvio del cronografo.

MISURAZIONE DEL TEMPO CON IL CRONOGRAFO

- 1) Il cronografo può essere avviato e fermato ogni volta che si preme il pulsante "A".
- 2) Premendo il pulsante "B" si azzerà il cronografo:

la lancetta dei secondi, quella dei minuti e quella delle ore del cronografo ritornano alla posizione di zero.



RIPRISTINO DEL CRONOGRIFO (ANCHE DOPO AVER SOSTITUITO LA BATTERIA)

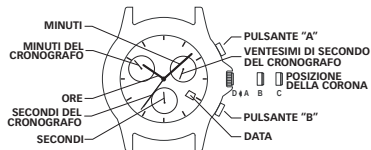
Questa procedura va eseguita quando la lancetta dei secondi del cronografo non ritorna sulla posizione di zero dopo l'azzeramento del cronografo, anche dopo che la batteria è stata sostituita.

- 1) Estrarre la corona nella 2^a posizione, "C".
- 2) Premere il pulsante "A" per impostare la lancetta dei secondi del cronografo sulla posizione di zero. La lancetta del cronografo può essere fatta avanzare rapidamente premendo continuamente il pulsante "A".

- 3) Una volta che la lancetta ritorna sulla posizione di zero, riportare la corona sulla sua posizione normale.

*Non spingere la corona sulla sua posizione normale mentre la lancetta dei secondi del cronografo sta ritornando sulla posizione di zero. La lancetta si ferma lungo il percorso quando la corona viene riportata sulla sua posizione normale, e la sua posizione viene riconosciuta come posizione di zero.

TIPO 3



FUNZIONI BASILARI

- Il mini-quadrante in corrispondenza delle ore 6 mostra i secondi.
- Il mini-quadrante in corrispondenza delle ore 10 mostra i "minuti trascorsi" per il cronografo.
- Il mini-quadrante in corrispondenza delle ore 2 mostra i "ventesimi di secondo trascorsi" per il cronografo.
- La lancetta dei secondi del cronografo mostra i "secondi trascorsi" per il cronografo.

ORA

PER IMPOSTARE L'ORA

1. ESTRARRE la corona nella posizione "C".
2. GIRARE la corona in una direzione o nell'altra per correggere l'ora.
3. SPINGERE la corona nella posizione "A".

PER REGOLARE SU UN NUOVO FUSO ORARIO

1. ESTRARRE la corona nella posizione "B".
2. GIRARE la corona in una direzione o nell'altra per spostare la lancetta delle ore in incrementi di un'ora.

CALENDARIO

PER IMPOSTARE IL CALENDARIO

1. ESTRARRE la corona nella posizione "B".
2. GIRARE la corona in una direzione o nell'altra per spostare la lancetta delle ore. Due giri completi rispetto alla posizione delle ore 12 spostano la data in avanti o indietro. Questa procedura corregge sia la data che l'ora nel formato 24 ore.

3. SPINGERE la corona nella posizione "A".

NOTA: la data cambia automaticamente ogni 24 ore.

CRONOGRAFO

IL CRONOGRAFO È IN GRADO DI MISURARE QUANTO SEGUE.

- I ventesimi di secondo trascorsi, fino a 1 secondo (mini-quadrante in corrispondenza delle ore 2).
- I secondi trascorsi fino ad 1 minuto (la lancetta dei secondi del cronografo)
- I minuti trascorsi fino a 30 minuti (mini-quadrante in corrispondenza delle ore 10).

NOTA: il cronografo funziona continuamente per 4 ore; dopo tale periodo si ferma e si azzer automaticamente.

NOTA: la lancetta dei ventesimi di secondo non si muove quando il cronografo è in funzione; l'orologio indica i ventesimi di secondo quando il cronografo si è fermato e non è stato ancora azzerato.

PRIMA DI USARE IL CRONOGRAFO, regolare tutte le lancette del cronografo sullo "0" o sulle ore "12".

PER REGOLARE LE LANCETTE DEL CRONOGRAFO

1. ESTRARRE la corona nella posizione "B".
2. PREMERE il pulsante "B" finché la lancetta del mini-quadrante in corrispondenza delle ore 10 non ritorna sulla posizione "30".
3. ESTRARRE la corona nella posizione "C".
4. PREMERE il pulsante "A" finché la lancetta dei secondi del cronografo non ritorna sullo "0", su "60" o sulle ore 12.
5. PREMERE il pulsante "B" finché la lancetta del mini-quadrante in corrispondenza delle ore 2 non ritorna sulla posizione "0".
6. SPINGERE la corona nella posizione "A".

NOTA

- Assicurarsi che il cronografo sia fermo e azzerato prima di regolarlo.
- Se si PREMONO e TENGONO PREMUTI i pulsanti "A" o "B" per 2 secondi, le lancette si muoveranno continuamente finché i pulsanti non vengono rilasciati.

MISURAZIONI STANDARD PER IL CRONOGRAFO

1. PREMERE il pulsante "A" per avviare il cronometraggio.
2. PREMERE il pulsante "A" per fermare il cronometraggio.
3. PREMERE il pulsante "B" per azzerare.

MISURAZIONE DEL TEMPO INTERMEDIO

1. PREMERE il pulsante "A" per avviare il cronometraggio.
2. PREMERE il pulsante "B" per registrare il tempo intermedio.
3. PREMERE il pulsante "B" per riavviare il cronometraggio.

4. PREMERE il pulsante "A" per fermare il cronometraggio.
5. PREMERE il pulsante "B" per azzerare.

ILLUMINAZIONE DEL QUADRANTE INDIGLO®

Con la corona nella posizione "A", PREMERE la corona fino alla posizione "D". L'intero quadrante sarà illuminato. La tecnologia elettroluminescente impiegata nell'illuminazione del quadrante INDIGLO® illumina l'intero quadrante dell'orologio di notte e in condizioni di scarsa luminosità.

FUNZIONE NIGHT-MODE®**PER USARE LA FUNZIONE NIGHT-MODE®**

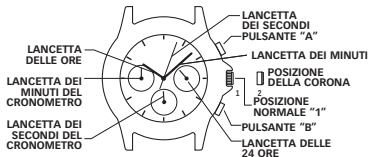
1. PREMERE e TENERE PREMUTA la corona nella posizione "D" per 4 secondi per attivare la funzione NIGHT-MODE®. PREMENDO un pulsante qualsiasi si attiva l'illuminazione del quadrante INDIGLO® per 3 secondi.

2. La funzione NIGHT-MODE® resta attiva per 8 ore.
3. Oppure, PREMERE e TENERE PREMUTA la corona nella posizione "D" per 4 secondi per disattivare la funzione Night-Mode®.

SE LE LANCETTE DEL CRONOMETRO NON RITORNANO SULLA POSIZIONE "0" QUANDO IL CRONOMETRO VIENE RIPRISTINATO, FARE QUANTO SEGUE.

- 1) ESTRARRE la corona nella posizione "B".
- 2) PREMERE ripetutamente i pulsanti "A" o "B" per spostare le lancette sulla posizione "0".
- 3) SPINGERE la corona nella posizione "A".

TIPO 4



FUNZIONI BASILARI

- Il mini-quadrante in corrispondenza delle ore 6 visualizza i "secondi trascorsi" per il cronografo
- Il mini-quadrante in corrispondenza delle ore 9 visualizza i "minuti trascorsi" per il cronografo
- Il mini-quadrante in corrispondenza delle ore 3 visualizza l'ora corrente in un formato a 24 ore

ORA**PER IMPOSTARE L'ORA**

NOTA: il cronometro deve essere fermato e riportato sulla posizione dello zero prima di impostare l'ora.

1. Estrarre la corona alla posizione 2.
2. Ruotare la corona in una direzione o nell'altra fino a quando le lancette delle 24 ore, delle ore e dei minuti non visualizzano l'ora giusta.
3. Spingere la corona alla posizione 1.

PER REGOLARE LE LANCETTE DEL CRONOMETRO SULLA POSIZIONE DELLO ZERO

1. Estrarre la corona alla posizione 2.
2. Premere il pulsante "A" per spostare le lancette dei minuti e dei secondi del cronometro in senso antiorario sulla posizione dello zero. Premere il pulsante "B" per spostare le lancette dei minuti e dei secondi del cronometro in senso orario sulla posizione dello zero.
3. Spingere la corona alla posizione 1.

CRONOGRAFO**IL CRONOGRAFO È IN GRADO DI MISURARE QUANTO SEGUE:**

- I secondi trascorsi, fino a un minuto (mini-quadrante in corrispondenza delle ore 6)
- I minuti trascorsi, fino ad un'ora (mini-quadrante in corrispondenza delle ore 9)

CRONOGRAFO STANDARD MISURAZIONE

- Premere il pulsante "A" per avviare il cronometraggio
- Premere il pulsante "A" per fermare il cronometraggio
- Premere il pulsante "B" per ripristinare il cronografo sulla posizione dello zero

MISURAZIONE DEL TEMPO INTERMEDIO

- Premere il pulsante "A" per avviare il cronometraggio
- Premere il pulsante "B" per registrare il tempo intermedio

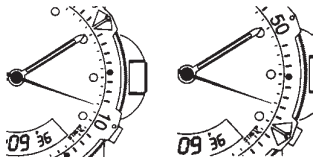
- Premere il pulsante "B" per riavviare il cronometraggio
- Premere il pulsante "A" per fermare il cronometraggio
- Premere il pulsante "B" per ripristinare il cronografo sulla posizione dello zero

ANELLO DEL TEMPO TRASCORSO

Se l'orologio è dotato di un anello esterno ruotabile sul quadrante, con numeri corrispondenti ai minuti, si può usare questo Anello del tempo trascorso per cronometrare un'attività dal suo inizio, oppure per contrassegnare l'ora finale della durata di un'attività.

PER CRONOMETRARE UN'ATTIVITÀ DALL'INIZIO

Impostare il triangolo di Avvio/Stop all'ora (ora o minuti) in cui si inizia l'attività (come mostrato a sinistra nell'illustrazione riportata sotto). Al completamento dell'attività, verificare quanto tempo è durata.



PER MISURARE IL TEMPO RESTANTE

Impostare il triangolo sulla posizione dell'ora e dei minuti ai quali si desidera completare l'attività, e controllare periodicamente l'orologio per vedere i progressi verso quella meta.

Nell'illustrazione mostrata alla pagina precedente, a destra, ci si può fermare quando la lancetta dei minuti raggiunge i 20 minuti dopo la posizione dell'ora.

ANELLO TACHIMETRO

La funzione di tachimetro può essere usata per misurare la velocità in miglia all'ora (MPH), miglia nautiche all'ora (nodi) o chilometri all'ora (KPH) usando la lancetta veloce dei secondi e la scala sulla porzione al di sopra del quadrante dell'orologio. Occorre conoscere la distanza effettiva che si sta coprendo in miglia o km.

Avviare il cronografo con la lancetta dei secondi sullo zero (la posizione delle ore dodici). Entro il primo minuto, la lancetta dei secondi punterà alla velocità per un percorso di un miglio (o un chilometro): se richiede 45 secondi, la lancetta punterà su 80 a quella posizione – 80 MPH od 80 KPH.

Se entro il primo minuto viene coperta una distanza superiore a un miglio o un chilometro, moltiplicare il numero del tachimetro per la distanza necessaria per ottenere la velocità effettiva: se si sono coperte 1,2 miglia in 45 secondi, moltiplicare l'80 per 1,2 – 96 MPH.

ANELLO BUSSOLA

Se l'orologio è dotato di un anello spostabile attorno al quadrante contrassegnato in corrispondenza delle lettere "N", "E", "W", "S" (per le quattro direzioni della bussola, Nord, Est, Ovest, Sud) o dei gradi della bussola, si può usare questa funzione per trovare una lettura direzionale approssimativa con la bussola.



- 1) Posare l'orologio su una superficie piana, oppure tenerlo in modo che il quadrante sia parallelo rispetto al suolo.
- 2) Individuare il sole e puntare la lancetta delle ore in direzione del sole.
- 3) Se è mattina, ruotare l'anello in modo che il marcatore "S" (sud) si trovi a metà strada fra la lancetta delle ore e le ore 12:00 (dopo la lancetta delle ore o entro la distanza più breve fra la lancetta delle ore e le ore 12:00).

- 4) Se è pomeriggio/sera, ruotare l'anello finché il marcatore "S" non si trova prima della lancetta delle ore e a metà strada fra la lancetta delle ore e le ore 12:00.

COME REGOLARE IL BRACCIALE

(Variazioni delle seguenti sezioni sul bracciale sono applicabili a tutti i modelli di orologio).

BRACCIALE CON FERMAGLIO REGOLABILE

- 1 Aprire la piastrina di chiusura.
- 2 Spostare il fermaglio alla lunghezza desiderata per il bracciale.
- 3 Tenendo la piastrina di chiusura, esercitare pressione su di essa e far scorrere avanti e indietro il fermaglio finché non si innesta nelle scanalature presenti nella parte inferiore del bracciale.
- 4 Premere verso il basso la piastrina di chiusura finché non scatta. Non premere eccessivamente, per evitare di danneggiare il fermaglio.



BRACCIALE CON FERMAGLIO RIPIEGABILE

- 1 Individuare la barretta a molla che collega il bracciale al fermaglio.
- 2 Servendosi di un attrezzo a punta, spingere in dentro la barretta a molla e torcere delicatamente il bracciale per staccarlo.
- 3 Determinare la misura del polso, quindi inserire la barretta a molla nel corrispondente foro inferiore.
- 4 Premere la barretta a molla, allinearla con il foro superiore, quindi rilasciarla per bloccare il bracciale in posizione.

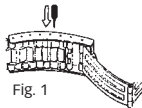


Fig. 1

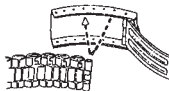


Fig. 2

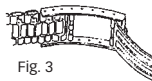


Fig. 3

RIMOZIONE DELLE MAGLIE DEL BRACCIALE

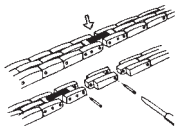
RIMOZIONE DELLE MAGLIE

1. Mettere in piedi il bracciale ed inserire un attrezzo a punta nell'apertura della maglia.
2. Spingere con forza lo spillo in direzione della freccia finché la maglia non si stacca (gli spilli sono difficili da rimuovere).
3. Ripetere l'operazione finché non si è rimosso il numero desiderato di maglie.



RIMONTAGGIO

1. Riunire le parti del bracciale.
2. Spingere di nuovo lo spillo nella maglia, in direzione opposta alla freccia.
3. Premere con fermezza lo spillo nel bracciale finché non resta a filo con esso.



BATTERIA

La Timex raccomanda caldamente di portare l'orologio da un dettagliante o un gioielliere per far cambiare la batteria. Se pertinente, premere il pulsante di ripristino quando si sostituisce la batteria. Il tipo di batteria necessario è indicato sul retro della cassa. Le stime sulla durata della batteria si basano su determinati presupposti relativi all'uso; la durata della batteria varia a seconda dell'uso effettivo dell'orologio.

**NON SMALTIRE LE BATTERIE INCENDIANDOLE.
NON RICARICARLE. MANTENERE LE BATTERIE
SFUSE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

GARANZIA INTERNAZIONALE TIMEX

L'orologio TIMEX® è garantito contro difetti di produzione dalla Timex Group USA, Inc. per un periodo di UN ANNO dalla data di acquisto originaria. Timex e le sue affiliate di tutto il mondo onoreranno questa Garanzia Internazionale.

Si prega di notare che la Timex potrà, a sua discrezione, riparare l'orologio installando componenti nuove o accuratamente ricondizionate e ispezionate, oppure sostituirlo con un modello identico o simile. **IMPORTANTE — SI PREGA DI NOTARE CHE QUESTA GARANZIA NON COPRE I DIFETTI O I DANNI ALL'OROLOGIO:**

- 1) dopo la scadenza del periodo di garanzia;
- 2) se l'orologio non era stato acquistato originariamente presso un dettagliante autorizzato Timex;
- 3) causati da servizi di riparazione non eseguiti da Timex;
- 4) causati da incidenti, manomissione o abuso; e
- 5) a lenti o cristallo, cinturino in pelle o a catena, cassa dell'orologio, periferiche o batteria. La Timex potrebbe addebitare al cliente la sostituzione di una qualsiasi di queste parti.

QUESTA GARANZIA ED I RIMEDI IN ESSA CONTENUTI SONO ESCLUSIVI E SOSTITUISCONO TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, INCLUSA QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ AD UN USO

PARTICOLARE. LA TIMEX NON È RESPONSABILE DI NESSUN DANNO SPECIALE, INCIDENTALE O CONSEGUENZIALE. Alcuni Paesi e Stati non permettono limitazioni su garanzie implicite e non permettono esclusioni o limitazioni sui danni; pertanto queste limitazioni potrebbero non pertenerne al cliente. Questa garanzia dà al cliente diritti legali specifici, e il cliente potrebbe avere anche altri diritti, che variano da Paese a Paese e da Stato a Stato.

Per ottenere il servizio sotto garanzia, si prega di restituire l'orologio alla Timex, ad una delle sue affiliate o al rivenditore Timex dove è stato acquistato l'orologio, insieme al Buono di riparazione originale compilato o, solo negli U.S.A. e nel Canada, insieme al Buono di riparazione compilato o una dichiarazione scritta indicante nome, indirizzo, numero di telefono e data e luogo dell'acquisto. Si prega di includere quanto segue con l'orologio al fine di coprire le spese di spedizione e gestione (non si tratta di addebiti per la riparazione): un assegno o un vaglia da US\$ 8,00 negli U.S.A.; un assegno o vaglia da CAN\$ 7,00 in Canada; un assegno o vaglia da UK£ 2,50 nel Regno Unito. Negli altri Paesi, la Timex addebiterà il cliente per le spese di spedizione e la gestione. **NON ALLEGARE MAI ALLA SPEDIZIONE UN CINTURINO SPECIALE O QUALSIASI ALTRO ARTICOLO DI VALORE PERSONALE.**

Per ulteriori informazioni sulla garanzia si prega di chiamare uno dei numeri indicati sotto:

Asia +852 27407311; Brasile +55 11 5572 9733; U.S.A.
+1 800 448 4639; Canada 1 800 263 0981; Caraibi,
Bermuda e Bahamas +1 501 370 5775 (U.S.); Francia
+33 3 81 63 42 00; Germania/Austria +43 662 889 2130;
Messico e America Centrale 01 800 01 06000 (U.S.);
Portogallo +351 212 555 460; Regno Unito, Medio Oriente
e Africa +44 20 8687 9620

Per altre zone, contattare il proprio dettagliante o
distributore Timex di zona per informazioni sulla garanzia.
In Canada, negli Stati Uniti ed in certe altre località, i
dettaglianti Timex partecipanti possono fornire al cliente
una busta di spedizione preindirizzata e preaffrancata per
la riparazione dell'orologio, per facilitare al cliente
l'ottenimento del servizio in fabbrica.

©2009 Timex Group USA, Inc. TIMEX e NIGHT-MODE sono
marchi depositati della Timex Group USA, Inc. INDIGLO è
un marchio commerciale della Indiglo Corporation,
depositato negli Stati Uniti e in altri Paesi.

W223 NA 222-0950012

CE



TIMEX®

English page 2

Français page 54

Español página 114

Português page 170

TIMEX®

TIMEX® WATCHES

Congratulations on purchasing your TIMEX® watch. Please read these instructions carefully to understand how to operate your Timex timepiece. Your watch may not have all of the features described in this booklet.

For more information, please visit:

Timex.com

TABLE OF CONTENTS

2	How to Start Your Watch
3	Water and Shock Resistance
4	Indiglo® Night-Light
5	Analog/Digital Models
18	Multi-Function Models
20	Day/Date/AM/PM/Sun/Moon Models
22	Chronograph Models
39	Elapsed Time Ring
40	Tachymeter Ring
41	Compass Ring
42	How to Adjust Bracelet
44	Bracelet Link Removal
45	Battery
46	Warranty

HOW TO START YOUR WATCH

To start your watch remove the plastic guard from under the crown, then press the crown in against the case. The second hand will begin advancing in one-second intervals.

Some deep-depth water-resistant watches require the setting crown to be screwed in to secure water-resistance. If your watch case has a protrusion with screw threads, the crown must be screwed in after setting the watch.

To screw in, push the crown firmly against the threaded protrusion and hold in while turning the crown clockwise. Continue to screw in the crown until it is tight. You will need to unscrew the crown (counter-clockwise) before pulling it out the next time you want to set your watch.

WATER AND SHOCK RESISTANCE

If your watch is water-resistant, meter marking (WR_M) is indicated.

Water-Resistance Depth	p.s.i.a. * Water pressure Below Surface
30m/98ft	60
50m/164ft	86
100m/328ft	160
200m/656ft	284

*pounds per square inch absolute

WARNING: TO MAINTAIN WATER-RESISTANCE, DO NOT PRESS ANY BUTTONS OR PULL OUT THE CROWN UNDER WATER UNLESS YOUR WATCH IS INDICATED AS 200 METER WATER-RESISTANT.

1. Watch is water-resistant only as long as crystal, crown and case remain intact.

2. Watch is not a diver watch and should not be used for diving.
3. Rinse watch with fresh water after exposure to salt water.
4. Shock-resistance will be indicated on the watch face or caseback. Watches are designed to pass ISO test for shock-resistance. However, care should be taken to avoid damaging the crystal.

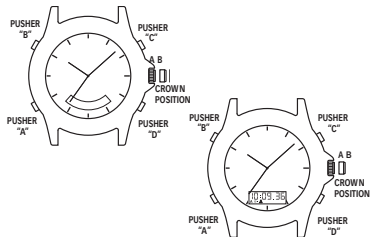
INDIGLO® NIGHT-LIGHT

Press button or crown to activate light.
Electroluminescent technology used in the INDIGLO® night-light illuminates entire watch face at night and in low light conditions.



ANALOG/DIGITAL MODELS

4-PUSHER ANALOG/DIGITAL MODEL WITH INDIGLO® NIGHT-LIGHT & NIGHT-MODE® FEATURE



TO USE INDIGLO® NIGHT-LIGHT

- 1) PRESS pusher "B" to illuminate the entire dial (Both analog and digital).

TO USE NIGHT-MODE® FEATURE

- 1) PRESS and HOLD pusher "B" for 3 seconds until you hear a beep.
- 2) Pressing any pusher will cause the INDIGLO® night-light to illuminate and stay on for 3 seconds.
- 3) NIGHT-MODE® feature will last for 3 hours.
- 4) To deactivate NIGHT-MODE® feature PRESS and HOLD pusher "B" for 3 seconds.

ANALOG TIME**TO SET ANALOG TIME**

- 1) PULL the crown out to the "B" position.
- 2) TURN the crown either way to the correct time.
- 3) PUSH in the crown to the "A" position.

DIGITAL DISPLAY

- 1) The Digital display changes to each function every time you PRESS pusher "A". (As illustrated below):

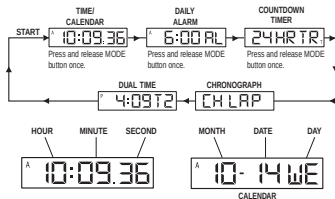
TIME / CALENDAR

DAILY ALARM

COUNTDOWN TIMER

CHRONOGRAPH

DUAL TIME



TO SET TIME / CALENDAR

- 1) PRESS pusher "A" to bring up TIME / CALENDAR display.
 - 2) PRESS and HOLD pusher "D". HOLD will display until second flashes.
 - 3) PRESS pusher "C" to reset to second to "00".
 - 4) PRESS pusher "A" to let hour flash.
 - 5) PRESS pusher "C" to advance hour.
 - 6) PRESS pusher "A" and "C" as above to adjust tens of minutes, minute, year, month, date, day and 12/24 hour format.
 - 7) PRESS pusher "D" to complete setting.
 - 8) View or select the TIME or CALENDAR to appear in your digital display.
- PRESS pusher "C" to view the CALENDAR for 2 seconds.
 - PRESS and HOLD pusher "C" for 3 seconds until the watch beeps to change the display to CALENDAR.

- To view or change the display to TIME, repeat the steps above.

NOTE: "A" or "P" will appear when the 12-Hour format is selected.

- Set this time to coordinate with the Analog time or another time zone.
- PRESS and HOLD pusher "C" for 2 seconds in setting mode, to activate fast advance.

WILL
APPEAR
FOR 3
SECONDS

ALARM

FOLLOWED BY
THE CURRENT
ALARM SETTING
TIME AND TIME
ZONE.

P 12:00 AL

TO SET DAILY ALARM

- 1) PRESS pusher "A" to bring up DAILY ALARM display: "ALARM" will appear for 3 seconds followed by the current alarm setting time and time zone. The ALARM mode symbol "AL" and the applicable time zone symbol "T1" or "T2" alternate to give complete information.
- 2) PRESS pusher "D" to let time zone flash.
- 3) PRESS pusher "C" to select time zone.
- 4) PRESS pusher "A" to let hour flash.
- 5) PRESS pusher "C" to advance hour.
- 6) PRESS pusher "A" and "C" as above to adjust tens of minutes and minute.
- 7) PRESS pusher "D" to complete setting.
- 8) Alarm is automatically activated after setting  is displayed.

NOTE:

- When the alarm sounds, it will beep for 20 seconds.
- To stop the alarm beep, PRESS any pusher.
- PRESS and HOLD pusher "C" for 2 seconds in setting mode, to activate fast advance.

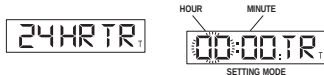
TO SET DAILY ALARM OR CHIME ON/OFF

- 1) PRESS pusher "A" to bring up DAILY ALARM display.
- 2) PRESS pusher "C" to activate or deactivate daily alarm and chime accordingly.

NOTE:

- ☹ or ☹➡ will appear or disappear according to daily alarm activation or deactivation.
- ♪ or ♪➡ will appear or disappear according to chime activation or deactivation.
- The alarm coordinates with the digital time not analog time.
- The alarm will sound only if the digital time zone (T1 or T2) selected in the Alarm set mode is currently displayed, as confirmed by the alarm symbol ☹ or ☹➡.

TO USE COUNTDOWN TIMER



- 1) PRESS pusher "A" to bring up COUNTDOWN TIMER display. "24 HR TR" will appear.
- 2) PRESS pusher "D" to let hour flash.
- 3) PRESS pusher "C" to advance hour.
- 4) PRESS pusher "A" to set tens of minutes.
- 5) PRESS pusher "C" to advance tens of minutes.
- 6) PRESS pusher "A" and "C" as above to adjust minute.
- 7) PRESS pusher "D" to complete setting.
- 8) PRESS pusher "C" to start the timer.
- 9) PRESS pusher "D" to stop the timer.
- 10) PRESS pusher "D" again to resume timer to the preset time.

NOTE:

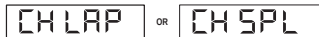
When the timer counts down to zero it will beep for 20 seconds.

To stop the timer beep, PRESS any pusher.

"T" will appear to designate that the countdown timer is running.

Countdown time up to 24 hours.

PRESS and HOLD pusher "C" for 2 seconds in setting mode, to activate fast advance.

TO USE CHRONOGRAPH FOR STANDARD MEASUREMENT:

- 1) PRESS pusher "A" to bring up CHRONOGRAPH display; "CH LAP" or "CH SPL" will appear.
- 2) PRESS pusher "C" to start timing.
- 3) PRESS pusher "D" to stop timing.
- 4) PRESS pusher "D" to reset.

TO USE CHRONOGRAPH FOR LAP OR SPLIT TIME MEASUREMENT:

- 1) PRESS pusher "A" to bring up CHRONOGRAPH display; "CH LAP" or "CH SPL" will appear.
- 2) PRESS pusher "D" to select LAP or SPLIT.
- 3) PRESS pusher "C" to start timing.
- 4) PRESS pusher "C" to record the first Lap or Split time; digits will be frozen for 15 seconds; "L" or "S" will flash to indicate that the next Lap or Split time is being recorded in the background.
- 5) PRESS pusher "A" to view the running display while the display is frozen.
- 6) PRESS pusher "C" to take another Lap or Split.
- 7) PRESS pusher "D" to stop.
- 8) PRESS pusher "D" again to reset.

NOTE: CHRONOGRAPH must be reset to zero to switch between LAP and SPLIT.

Records time up to 24 hours and shows 1/100 of seconds for the first hour.

TO SET DUAL TIME:

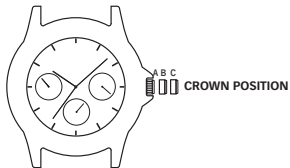
- 1) PRESS pusher "A" to bring up DUAL TIME display. "T2" will appear beside the dual time.
- 2) PRESS and HOLD pusher "D"; "Hold" will display until hour flashes.
- 3) PRESS pusher "C" to advance hour.
- 4) PRESS pusher "A" to let month flash.
- 5) PRESS pusher "C" to advance month.
- 6) PRESS pusher "A" and "C" as above to adjust date, day, and to set 12 / 24 hour format.
- 7) PRESS pusher "D" to complete setting.

**NOTE:**

PRESS and hold pusher "C" for 2 seconds in setting mode to activate fast advance.

NOTE:

- 1) While in setting of any mode, if no pusher is pressed for 90 seconds the display will automatically return to TIME / CALENDAR mode.
- 2) While in any mode other than TIME / CALENDAR mode, whenever pusher "C" or "D" is pressed, the next press of pusher "A" will automatically return the display to TIME / CALENDAR mode.

MULTI-FUNCTION MODELS

Your watch has a normal large face display and three small faces displaying date, day and 24-hour time.

TO SET THE DAY

- 1) Pull crown all the way out and turn CLOCKWISE until correct day appears.
- 2) Push crown in to restart.

Note: You must set day before setting time.

TO SET THE TIME

- 1) Pull crown all the way out and turn to correct time.
- 2) Push crown in to restart.

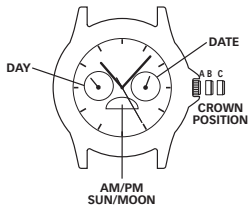
Note: 24-hour display will set automatically.

TO SET THE DATE

Instant date change:

- 1) Pull crown out one stop and turn CLOCKWISE until you reach correct date.
- 2) Push crown in to restart.

DAY/DATE/AM/PM/ SUN/MOON MODELS



TO SET TIME:

- 1) PULL out crown to "C" position.
- 2) TURN crown clockwise to correct time.
Day/am/pm/moon will also change.
- 3) Push in crown to "A" position.

NOTE: Remember to set time for am or pm (sun or moon).

TO SET DATE:

- 1) PULL out crown to "B" position.
- 2) TURN crown clockwise to correct date.
- 3) PUSH in crown to "A" position

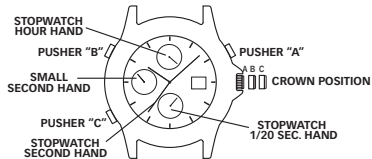
TO SET DAY:

- 1) PULL out crown to "C" position.
- 2) Advance time 24 hours to change the day.
- 3) PUSH in crown to "A" position

CHRONOGRAPH MODELS

Review all chronographs to determine your watch type

TYPE 1



- Crown position "A", "B" & "C"
- Pusher "A" (right) & "B" (left)
- Hour, minute and small second hands (6 o'clock eye) show time
- 12 o'clock eye shows "minutes elapsed" for chronograph
- 9 o'clock eye shows "hours elapsed" for chronograph

- The seconds sweep hand shows "seconds elapsed" for chronograph

TIME, CALENDAR, CHRONOGRAPH

This chronograph watch has three functions:

TIME

TO SET THE TIME:

- 1) PULL out Crown to "C" position
- 2) TURN Crown either way to correct time
- 3) PUSH in Crown to "A" position

CALENDAR

TO SET THE CALENDAR

- 1) PULL out Crown to "B" position
- 2) TURN Crown clockwise to correct position
- 3) PUSH in Crown to "A" position

CHRONOGRAPH

- The Chronograph is capable of measuring:
- Minutes elapsed up to 1 hour (12 o'clock eye)
- Hour elapsed up to 12 hours (9 o'clock eye)
- Seconds elapsed up to 1 minute (seconds sweep hand)

BEFORE USING THE CHRONOGRAPH:

Adjust all the chronograph hands to the "0" or 12 hr. position.

TO ADJUST THE CHRONOGRAPH HANDS:

- 1) PULL out CROWN to "C" position
- 2) PRESS pusher "A" intermittently until the seconds sweep hand resets to "0" or 12-hr. position
- 3) PRESS pusher "B" intermittently until the hands in the 12 o'clock eye reset to "0" or 12-hr position
- 4) PUSH in Crown to "A" position

NOTE: Make sure that the chronograph is stopped and reset before adjusting.

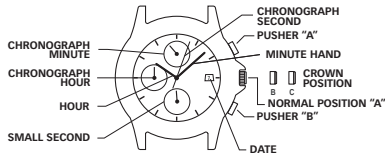
NOTE: PRESSING and HOLDING either pusher "A" or "B" will cause the hands to move continually until the pusher is released.

STANDARD CHRONOGRAPH MEASUREMENT:

- 1) PRESS pusher "A" to start timing
- 2) PRESS pusher "A" to stop timing
- 3) PRESS pusher "B" to reset

CHRONOGRAPH MODELS

TYPE 2



SETTING THE TIME

- 1) PULL the crown out to the 2nd position "C".
- 2) Turn the crown to set hour and minute hands.
- 3) When the crown is pushed back to the normal position "A", small second hand begins to run.

SETTING THE DATE

- 1) PULL the crown out to the 1st position "B".
- 2) Turn the crown counter-clockwise to set the date.
*If the date is set between the hours of around 9:00 PM and 1:00 AM, the date may not change on the following day.
- 3) After the date has been set, push the crown back to the normal position "A".

USING THE CHRONOGRAPH

This chronograph is able to measure and display time in 1/1 second up to maximum of 11 hours 59 minutes 59 seconds. The chronograph second hand keeps continuously for 11 hours 59 minutes 59 seconds after starting.

MEASURING TIME WITH THE CHRONOGRAPH

- 1) The chronograph can be started and stopped each time pusher "A" is pressed.
- 2) Pressing pusher "B" resets the chronograph and the chronograph second hand, chronograph

minute hand, and chronograph hour hand return to zero position.



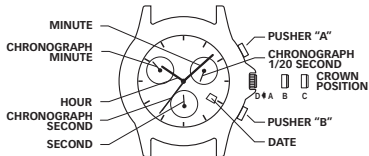
CHRONOGRAPH RESET (INCL. AFTER REPLACING BATTERY)

This procedure should be performed when the chronograph second hand does not return to zero position after the chronograph has been reset, including after the battery has been replaced.

- 1) Pull the crown out to the 2nd position "C".
- 2) Press pusher "A" to set the chronograph second hand to the zero position. The chronograph hand can be advanced rapidly by continuously pressing pusher "A".
- 3) Once the hand returns to zero position, return the crown to the normal position.

*Do not push crown to normal position while the chronograph second hand returns to zero position. It stops on the way when crown is returned to normal position and its position is recognized as zero position.

TYPE 3



BASIC OPERATIONS

- 6 o'clock eye shows seconds.
- 10 o'clock eye shows "minutes elapsed" for chronograph.
- 2 o'clock eye shows "1/20 seconds elapsed" for chronograph.
- Chronograph second hand shows "seconds elapsed" for chronograph.

TIME

TO SET THE TIME:

1. PULL crown out to "C" position.
2. TURN crown either way to correct time.
3. PUSH crown in to "A" position.

TO ADJUST TO A NEW TIME ZONE:

1. PULL crown out to "B" position.
2. TURN crown either way to move the hour hand in hour increments.

CALENDAR

TO SET THE CALENDAR:

1. PULL crown out to "B" position.
2. TURN crown either way to move hour hand. Two complete revolutions relative to the 12 o'clock position will move the date forward or backward. This will correct both date and 24-hour time.
3. PUSH crown in to "A" position.

NOTE: The date changes automatically every 24 hours.

CHRONOGRAPH**THE CHRONOGRAPH IS CAPABLE OF MEASURING:**

- 1/20 seconds elapsed up to 1 second (2 o'clock eye).
- Seconds elapsed up to 1 minute (chronograph second hand).
- Minutes elapsed up to 30 minutes (10 o'clock eye).

NOTE: Chronograph will operate continuously for 4 hours, after which it will automatically stop and reset.

NOTE: The 1/20th of a second hand does not move during chronograph function, the 1/20th seconds are indicated when chronograph is stopped and not yet reset.

BEFORE USING THE CHRONOGRAPH, adjust all the chronograph hands to the "0" or 12-hour positions.

TO ADJUST CHRONOGRAPH HANDS:

1. PULL crown out to "B" position.
2. PRESS pusher "B" until the hand at the 10 o'clock eye resets to the "30" position.
3. PULL crown out to "C" position.
4. PRESS pusher "A" until the chronograph second hand resets to the "0" or "60" or 12-hour position.
5. PRESS pusher "B" until the hand at the 2 o'clock eye resets to the "0" position.
6. PUSH in Crown to "A" position.

NOTE:

- Make sure the chronograph is stopped and reset before adjusting.
- PRESSING and HOLDING either pusher "A" or "B" for 2 seconds will cause the hands to move continuously until the pusher is released.

STANDARD CHRONOGRAPH MEASUREMENT:

1. PRESS pusher "A" to start timing.
2. PRESS pusher "A" to stop timing.
3. PRESS pusher "B" to reset.

SPLIT TIME MEASUREMENT:

1. PRESS pusher "A" to start timing.
2. PRESS pusher "B" to split.
3. PRESS pusher "B" to resume timing.
4. PRESS pusher "A" to stop timing.
5. PRESS pusher "B" to reset.

INDIGLO® NIGHT-LIGHT

With the crown in the "A" position, PUSH crown to the "D" position. Entire dial will be illuminated.

Electroluminescent technology used in INDIGLO® night-light illuminates entire watch face at night and in low light conditions.

NIGHT-MODE® FEATURE

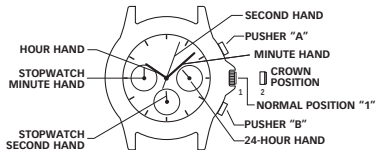
TO USE NIGHT-MODE® FEATURE:

1. PUSH and HOLD Crown to "D" position for 4 seconds to activate NIGHT-MODE® feature. PRESSING any pusher will cause the INDIGLO® night-light to stay on for 3 seconds.
2. NIGHT-MODE® feature will last for 8 hours.
3. Or PUSH and HOLD Crown to "D" position for 4 seconds to deactivate Night-Mode® feature.

IF STOPWATCH HANDS DO NOT RETURN TO "0 POSITION" WHEN THE STOPWATCH IS RESET:

- 1) PULL crown out to "B" position
- 2) PRESS pushers "A" or "B" repeatedly to move hands to "0" position
- 3) PUSH in crown to "A" position

TYPE 4



BASIC OPERATIONS

- 6 o'clock eye displays "seconds elapsed" for the chronograph
- 9 o'clock eye displays "minutes elapsed" for the chronograph
- 3 o'clock eye displays the current time in a 24 hour format

TIME

TO SET THE TIME:

NOTE: The stopwatch must be stopped and reset to the zero position prior to setting the time.

1. Pull the crown out to position 2.
2. Rotate the crown either direction until the 24-hour, hour, and minute hands display the correct time.
3. Push Crown in to position 1.

TO ADJUST THE STOPWATCH HANDS TO THE ZERO POSITION:

1. Pull the crown out to position 2.
2. Press pusher "A" to move the stopwatch minute and second hands counter clockwise to the zero position. Press pusher "B" to move the stopwatch minute and second hands clockwise to the zero position.
3. Push Crown in to position 1.

CHRONOGRAPH**THE CHRONOGRAPH IS CAPABLE OF MEASURING:**

- Seconds elapsed up to one minute (6 o'clock eye)
- Minutes elapsed up to one hour (9 o'clock eye)

STANDARD CHRONOGRAPH MEASUREMENT

- Press pusher "A" to start timing
- Press pusher "A" to stop timing
- Press pusher "B" to reset the chronograph to the zero position

SPLIT TIME MEASUREMENT

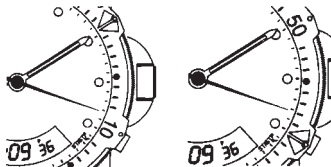
- Press pusher "A" to start timing
- Press pusher "B" to split
- Press pusher "B" to resume timing
- Press pusher "A" to stop timing
- Press pusher "B" to reset the chronograph to the zero position

ELAPSED TIME RING

If your watch is equipped with a rotatable outer ring on the face, with numbers corresponding to minutes, you can use this Elapsed Time Ring to time an activity from the start, or to mark the ending time for the duration of an activity.

TO TIME AN ACTIVITY FROM THE START:

Set the Start/Stop triangle at the time (hour or minute) when you start the activity (As shown on the left in the illustration shown below). At completion, you can see how long the activity took.



TO MEASURE THE TIME REMAINING:

Set the triangle to the hour or minute position when you wish to complete the activity, and check the watch periodically for progress towards that goal.

In the illustration shown on the previous page on the right you can stop when the minute hand reaches the 20 minutes past the hour position.

TACHYMETER RING

The tachymeter feature can be used to measure speed in miles per hour (MPH), nautical miles per hour (knots) or kilometers per hour (KPH) using the sweep second hand and the scale on the wall above the watch face. You need to know the actual distance you are covering in miles or km.

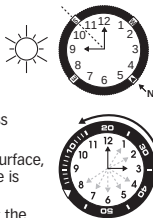
Start the chronograph with the second hand at zero (the twelve o'clock position). Within the first minute, the second hand will point to the rate for a one-mile (or one kilometer) course: if it takes 45 seconds, the hand will point to 80 at that position – 80 MPH or 80 KPH.

If within the first minute, a distance greater than one mile or kilometer is covered, multiply the tachymeter number by the distance to get the actual rate: if you went 1.2 miles in 45 seconds, multiply the 80 by 1.2 – 96 MPH.

COMPASS RING

If your watch is equipped with a movable ring around the dial marked at the letters "N", "E", "W", "S" (for the four compass directions) or compass degrees, you can use this feature to find an approximate compass directional reading.

- 1) Lay the watch on a flat surface, or hold it so that the face is parallel to the ground.
- 2) Locate the sun and point the hour hand at the sun.



- 3) In the A.M., rotate the ring until the "S" (south) marker is halfway between the hour hand and 12:00 (after the hour hand or within the shortest distance between the hour hand and 12:00).
- 4) In the P.M., rotate the ring until "S" is before the hour hand and halfway between the hour hand and 12:00.

How to Adjust Bracelet

(Variations of the following bracelet sections apply to all watch models).

SLIDING CLASP BRACELET

- 1 Open locking plate.
2. Move clasp to desired bracelet length.
3. Exert pressure while holding locking plate and slide clasp back and forth until it engages in grooves on underside of bracelet.
4. Press locking plate down until it snaps closed. Clasp can be damaged if excessive force is used.



FOLDOVER CLASP BRACELET

1. Find spring bar that connects bracelet to clasp.
2. Using a pointed tool, push in spring bar and gently twist bracelet to disengage.
3. Determine wrist size, then insert spring bar in correct bottom hole.
4. Push down on spring bar, align with top hole and release to lock in place.

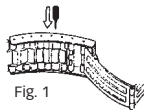


Fig. 1

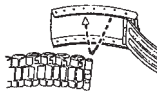


Fig. 2

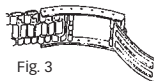


Fig. 3

BRACELET LINK REMOVAL

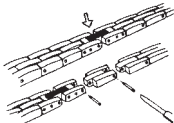
REMOVING LINKS:

1. Place bracelet upright and insert pointed tool in opening of link.
2. Push pin forcefully in direction of arrow until link is detached (pins are designed to be difficult to remove).
3. Repeat until desired number of links are removed.



RE-ASSEMBLY:

1. Rejoin bracelet parts.
2. Push pin back into link in opposite direction of arrow.
3. Press pin down securely into bracelet until it is flush.



BATTERY

Timex strongly recommends that a retailer or jeweler replace battery. If applicable, push reset button when replacing battery. Battery type is indicated on case-back. Battery life estimates are based on certain assumptions regarding usage; battery life may vary depending on actual usage.

DO NOT DISPOSE OF BATTERY IN FIRE. DO NOT RECHARGE. KEEP LOOSE BATTERIES AWAY FROM CHILDREN.

TIMEX INTERNATIONAL WARRANTY

Your TIMEX® watch is warranted against manufacturing defects by Timex Group USA, Inc. for a period of ONE YEAR from the original purchase date. Timex and its worldwide affiliates will honor this International Warranty.

Please note that Timex may, at its option, repair your watch by installing new or thoroughly reconditioned and inspected components or replace it with an identical or similar model. **IMPORTANT — PLEASE NOTE THAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER DEFECTS OR DAMAGES TO YOUR WATCH:**

- 1) after the warranty period expires;
- 2) if the watch was not originally purchased from an authorized Timex retailer;
- 3) from repair services not performed by Timex;
- 4) from accidents, tampering or abuse; and
- 5) lens or crystal, strap or band, watch case, attachments or battery. Timex may charge you for replacing any of these parts.

THIS WARRANTY AND THE REMEDIES CONTAINED HEREIN ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE. TIMEX IS NOT LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some countries and states

do not allow limitations on implied warranties and do not allow exclusions or limitations on damages, so these limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights, which vary from country to country and state to state.

To obtain warranty service, please return your watch to Timex, one of its affiliates or the Timex retailer where the watch was purchased, together with a completed original Watch Repair Coupon or, in the U.S. and Canada only, the completed original Watch Repair Coupon or a written statement identifying your name, address, telephone number and date and place of purchase. Please include the following with your watch to cover postage and handling (this is not a repair charge): a US\$ 8.00 check or money order in the U.S.; a CAN\$7.00 cheque or money order in Canada; and a UK£2.50 cheque or money order in the U.K. In other countries, Timex will charge you for postage and handling. **NEVER INCLUDE A SPECIAL WATCHBAND OR ANY OTHER ARTICLE OF PERSONAL VALUE IN YOUR SHIPMENT.**

For additional warranty information please call one of the numbers listed below:

Asia +852 27407311; Brazil +55 (11) 5572 9733; U.S. +1 800 448 4639; Canada 1 800 263 0981; the Caribbean, Bermuda and the Bahamas +1 501 370 5775 (U.S.); France +33 3 81 63 42 00; Germany/Austria +43 662 889 2130;

Mexico and Central America 01 800 01 06000 (U.S.);
Portugal +351 212 555 460; UK, Middle East and Africa +44
20 8687 9620

For other areas, please contact your local Timex retailer or
Timex distributor for warranty information. In Canada, the
U.S. and in certain other locations, participating Timex
retailers can provide you with a postage-paid, pre-
addressed Watch Repair Mailer for your convenience in
obtaining factory service.

EXTENDED WARRANTY

Available in U.S. only. Extend your warranty for an
additional 4 years from date of purchase for \$5. You can
pay with AMEX, Discover, Visa or MasterCard by calling
1 800-448-4639 during normal business hours. Payment
must be made within 30 days of purchase. Name, address,
telephone number, purchase date, and 5-digit model
number required. You can also mail a check for \$5 to:
Timex Extended Warranty, P.O. Box 1676, Dept. EF,
Little Rock, AR 72203.

©2009 Timex Group USA, Inc. TIMEX and NIGHT-MODE are
registered trademarks of Timex Group USA, Inc. INDIGLO is
a registered trademark of Indiglo Corporation in the US
and other countries.

TIMEX®

MONTRES TIMEX®

Félicitations pour votre achat d'une montre Timex®.
Lire ces instructions attentivement pour bien
comprendre le fonctionnement de cette montre Timex.
Il est possible que ce modèle ne présente pas toutes
les fonctions décrites dans le dépliant.

Pour de plus amples renseignements, visiter le site :

Timex.com

SOMMAIRE

- 54** Comment mettre la montre en marche
- 55** Étanchéité et résistance aux chocs
- 56** Veilleuse Indiglo®
- 57** Modèles analogique et numérique
- 73** Modèles multi-fonctions
- 75** Modèles de jour/date/
am (matin)/pm (soir)/soleil/lune
- 77** Modèles avec chronographe
- 97** Bague de durée écoulée
- 99** Bague de tachymètre
- 100** Bague de la boussole
- 101** Comment ajuster les bracelets
- 103** Démontage de maillons du bracelet
- 104** Pile
- 105** Garantie

COMMENT METTRE LA MONTRE EN MARCHÉ

Pour mettre la montre en marche, retirez le capot de protection en plastique situé sous la couronne, puis enfoncez la couronne vers le boîtier. L'aiguille des secondes commencera à avancer par intervalles d'une seconde.

Pour certaines montres étanches en eaux profondes, la couronne de réglage doit être vissée afin d'en garantir l'étanchéité. Si le boîtier présente un bouton fileté, la couronne doit être vissée après le réglage de la montre.

Pour visser, enfoncez fermement la couronne sur le bouton fileté et maintenez-la enfoncée tout en la faisant tourner dans le sens horaire. Continuez à visser la couronne jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée. Il faudra dévisser la couronne (dans le sens anti-horaire) avant de la tirer la prochaine fois que vous souhaitez régler la montre.

ÉTANCHÉITÉ ET RÉSISTANCE AUX CHOCS

Si la montre est étanche, la profondeur maximale (WR_M) est indiquée.

Profondeur d'étanchéité	Pression de l'eau sous la surface en p.s.i.a. *
30m / 98 ft/pi	60
50m / 164 ft/pi	86
100m / 328 ft/pi	160
200m / 656 ft/pi	284

*livres par pouce carré (abs.)

ATTENTION : POUR PRÉSERVER L'ÉTANCHÉITÉ, NE PAS ENFONCER LES BOUTONS NI TIRER LES COURONNES SOUS L'EAU, SAUF SUR LES MODÈLES ÉTANCHES JUSQU'À 200 MÈTRES.

1. La montre est étanche aussi longtemps que le verre, les couronnes et le boîtier sont intacts.

- La montre n'est pas conçue pour la plongée. Ne pas l'utiliser dans ces conditions.
- Rincer à l'eau douce après tout contact avec l'eau de mer.
- La résistance aux chocs est indiquée sur la face de la montre ou le dos du boîtier. Les montres sont conçues pour se conformer à l'essai de choc ISO. Toutefois, prendre garde à éviter d'endommager le verre.

VEILLEUSE INDIGLO®

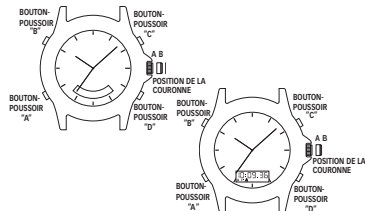
Appuyer sur le bouton ou la couronne pour activer l'éclairage. La technologie électroluminescente

utilisée dans la veilleuse INDIGLO® permet d'illuminer tout le cadran de la montre la nuit et dans des conditions de faible éclairage.



MODÈLES ANALOGIQUE ET NUMÉRIQUE

MODÈLE ANALOGIQUE/NUMÉRIQUE À 4 BOUTONS-POUSOIR AVEC VEILLEUSE INDIGLO® ET FONCTION NIGHT-MODE®



UTILISATION DE LA VEILLEUSE INDIGLO®

- 1) APPUYER sur le bouton-poussoir « B » pour illuminer toute la face de la montre (analogique et numérique).

UTILISATION DE LA FONCTION NIGHT-MODE®

- 1) TENIR le bouton-poussoir « B » ENFONCÉ pendant 3 secondes jusqu'à ce qu'un bip sonore se fasse entendre.
- 2) Appuyer sur un bouton-poussoir quelconque pour activer la veilleuse INDIGLO® et illuminer le cadran pendant 3 secondes.
- 3) La fonction NIGHT-MODE® reste active pendant 3 heures.
- 4) Pour désactiver la fonction NIGHT-MODE®, TENIR le bouton-poussoir « B » ENFONCÉ pendant 3 secondes.

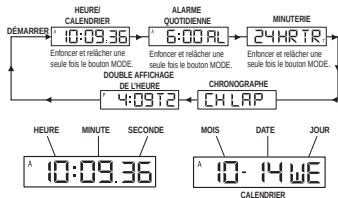
**AFFICHAGE ANALOGIQUE
DE L'HEURE POUR RÉGLER L'AFFICHAGE
ANALOGIQUE DE L'HEURE**

- 1) TIRER la couronne en position « B ».
- 2) TOURNER la couronne dans un sens ou dans l'autre jusqu'à afficher l'heure exacte.
- 3) ENFONCER la couronne en position « A ».

AFFICHAGE NUMÉRIQUE

- 1) L'affichage numérique passe à une nouvelle fonction chaque fois que vous APPUYEZ sur le bouton-poussoir « A ». (Tel qu'illustré ci-dessous) :

HEURE/CALENDRIER
ALARME QUOTIDIENNE
MINUTERIE
CHRONOGRAPHE
DOUBLE AFFICHAGE DE L'HEURE



RÉGLAGE DE L'HEURE ET DU CALENDRIER :

- 1) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour afficher HEURE / CALENDRIER.
- 2) TENIR le bouton-poussoir « D » ENFONCÉ. HOLD s'affiche jusqu'à ce que les secondes clignotent.
- 3) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour remettre les secondes à zéro.

- 4) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour faire clignoter l'heure.
 - 5) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour avancer l'heure.
 - 6) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » et « C » comme ci-dessus pour régler les dizaines de minutes, les minutes, l'année, le mois, la date, le jour et le format d'affichage 12 ou 24 heures.
 - 7) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour finir le réglage.
 - 8) Afficher ou sélectionner l'HEURE ou le CALENDRIER pour les faire apparaître sur l'affichage numérique.
- APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour afficher le CALENDRIER pendant 2 secondes.
 - TENIR le bouton-poussoir « C » ENFONCÉ pendant 3 secondes jusqu'à ce que la montre émette un bip sonore et passe à l'affichage du CALENDRIER.

- Pour afficher ou passer à l'affichage de l'HEURE, répéter les étapes décrites ci-dessus.

REMARQUE : « A » ou « P » apparaît lorsque le format 12-Heures est sélectionné.

- Régler cette heure pour qu'elle corresponde à l'affichage analogique de l'heure ou à un autre fuseau horaire.
- En mode réglage, TENIR le bouton-poussoir « C » ENFONCÉ pendant 2 secondes pour activer l'avance rapide.



REGLAGE DE L'ALARME QUOTIDIENNE

- 1) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour afficher l'écran ALARME QUOTIDIENNE. « ALARM » s'affiche pendant 3 secondes, suivi par le réglage courant de l'heure et du fuseau horaire de l'alarme. Le symbole du mode ALARME « AL » et le symbole du fuseau horaire courant, « T1 » ou « T2 » selon le cas, s'affichent alternativement pour fournir des informations complètes.
- 2) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour faire clignoter le fuseau horaire.
- 3) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour sélectionner le fuseau horaire.
- 4) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour faire clignoter l'heure.

- 5) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour avancer l'heure.
- 6) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » et « C » comme ci-dessus pour régler les dizaines de minutes et les minutes.
- 7) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour finir le réglage.
- 8) L'alarme est automatiquement activée dès que le réglage  s'affiche.

REMARQUE :

- Lorsque l'alarme se déclenche, elle émet des bips sonores pendant 20 secondes.
- APPUYER sur un bouton quelconque pour couper l'alarme sonore.
- En mode réglage, TENIR le bouton-poussoir « C » ENFONCÉ pendant 2 secondes pour activer l'avance rapide.

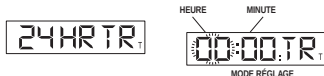
RÉGLAGE DE L'ALARME QUOTIDIENNE OU DU CARILLON HORAIRE (MARCHE/ARRÊT)

- 1) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour afficher l'écran ALARME QUOTIDIENNE.
- 2) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour activer ou désactiver l'alarme quotidienne et le carillon.

REMARQUE :

-  ou  s'affiche ou disparaît selon que l'alarme quotidienne est activée ou désactivée.
-  ou  s'affiche ou disparaît selon que le carillon est activé ou désactivé.
- L'alarme est synchronisée avec l'affichage numérique de l'heure et non avec l'affichage analogique.
- L'alarme sonne uniquement lorsque le fuseau horaire numérique (T1 ou T2) sélectionné sous le mode de réglage de l'alarme est affiché, et confirmé par le symbole de l'alarme  ou .

UTILISATION DE LA MINUTERIE



- 1) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour afficher l'écran MINUTERIE. « 24 HR TR » s'affiche.
- 2) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour faire clignoter l'heure.
- 3) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour avancer l'heure.
- 4) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour régler les dizaines de minutes.
- 5) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour faire avancer les dizaines de minutes.
- 6) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » et « C » comme ci-dessus pour régler les minutes.
- 7) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour finir le réglage.

- 8) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour démarrer la minuterie.
- 9) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour arrêter la minuterie.
- 10) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » une nouvelle fois pour redémarrer la minuterie à l'heure préréglée.

REMARQUE :

Lorsque la minuterie arrive à zéro, elle émet des bips sonores pendant 20 secondes.

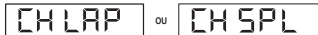
APPUYER sur un bouton-poussoir quelconque pour couper l'alarme sonore de la minuterie.

« T » s'affiche pour indiquer que la minuterie est en marche.

Compte à rebours jusqu'à 24 heures.

En mode réglage, TENIR le bouton-poussoir « C » ENFONCÉ pendant 2 secondes pour activer l'avance rapide.

UTILISATION DU CHRONOGRAPHE POUR DES MESURES STANDARD :



- 1) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour afficher l'écran chronographe ; « CH LAP » ou « CH SPL » s'affiche.
- 2) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour commencer le chronométrage.
- 3) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour arrêter le chronométrage.
- 4) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour remettre à zéro.

UTILISATION DU CHRONOGRAPHE POUR MESURER LE TEMPS AU TOUR OU INTERMÉDIAIRE :

- 1) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour afficher l'écran CHRONOGRAPHE ; « CH LAP » ou « CH SPL » s'affiche.
- 2) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour sélectionner le temps au tour (LAP) ou intermédiaire (SPLIT).
- 3) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour commencer le chronométrage.
- 4) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour enregistrer le premier temps au tour ou intermédiaire ; les chiffres se figent sur l'écran pendant 15 secondes ; « L » ou « S » clignote pour indiquer que le temps au tour ou intermédiaire suivant est enregistré en arrière-plan.
- 5) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour afficher le chronométrage en cours pendant que l'affichage est figé.

- 6) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour enregistrer un nouveau temps au tour ou intermédiaire.
- 7) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour arrêter.
- 8) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » une nouvelle fois pour remettre à zéro.

REMARQUE : Le CHRONOGRAPHE doit être remis à zéro pour pouvoir alterner entre LAP et SPLIT.

Mesure des durées jusqu'à 24 heures avec une résolution de 1/100 de seconde pendant la première heure.

RÉGLAGE DU DOUBLE AFFICHAGE DE L'HEURE :

- 1) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour afficher l'écran DUAL TIME (double affichage de l'heure). « T2 » s'affiche à côté du double affichage de l'heure.
- 2) TENIR le bouton-poussoir « D » ENFONCÉ ; « HOLD » s'affiche jusqu'à ce que l'heure clignote.
- 3) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour avancer l'heure.
- 4) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour faire clignoter le mois.
- 5) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour faire avancer le mois.
- 6) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » et « C » comme ci-dessus pour régler la date, le jour et le format d'affichage 12 ou 24 heures.
- 7) ENFONCER le bouton-poussoir « D » pour finir le réglage.



REMARQUE :

En mode réglage, APPUYER et tenir enfoncé le bouton-poussoir « C » pendant 2 secondes pour activer l'avance rapide.

REMARQUE :

- 1) Lors du réglage de tout mode, si aucun bouton-poussoir n'est enfoncé pendant 90 secondes, l'affichage retourne automatiquement au mode HEURE / CALENDRIER.
- 2) En tout autre mode autre que HEURE / CALENDRIER, chaque fois que le bouton-poussoir « C » ou « D » est enfoncé, appuyer ensuite sur le bouton-poussoir « A » fait automatiquement revenir l'affichage au mode HEURE / CALENDRIER.

MODÈLES MULTI-FONCTIONS

La montre est dotée du cadran principal habituel et de trois petits cadrans affichant la date, le jour et l'heure au format 24 heures.

RÉGLAGE DU JOUR

- 1) Tirer la couronne complètement et tourner DANS LE SENS HORAIRE jusqu'à afficher la date courante.
- 2) Enfoncer la couronne pour redémarrer.

Remarque : Vous devez régler le jour avant de régler l'heure.

RÉGLAGE DE L'HEURE

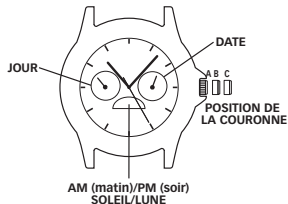
- 1) Tirer la couronne complètement et tourner jusqu'à afficher l'heure exacte.
- 2) Enfoncer la couronne pour redémarrer.

Remarque : L'affichage de l'heure sur 24 heures se règle automatiquement.

RÉGLAGE DE LA DATE

Changement instantané de la date :

- 1) Tirer la couronne d'un cran et tourner **DANS LE SENS HORAIRE** jusqu'à afficher la date courante.
- 2) Enfoncer la couronne pour redémarrer.

MODELES DE JOUR/DATE/**AM (MATIN)/PM (SOIR)/SOLEIL/LUNE****POUR RÉGLER L'HEURE :**

- 1) **TIRER** la couronne en position « C ».
- 2) **TOURNER** la couronne dans le sens horaire jusqu'à afficher l'heure correcte.
Jour/am/pm/lune changeront également.
- 3) Pousser la couronne en position « A ».

REMARQUE : Rappelez-vous de régler l'heure pour am ou pm (soleil ou lune).

POUR RÉGLER LA DATE :

- 1) TIRER la couronne en position « B ».
- 2) TOURNER la couronne dans le sens horaire jusqu'à afficher la date correcte.
- 3) POUSSER la couronne en position « A ».

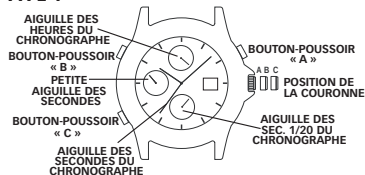
POUR RÉGLER LE JOUR :

- 1) TIRER la couronne en position « C ».
- 2) Avancer l'heure de 24 heures pour changer le jour.
- 3) POUSSER la couronne en position « A ».

MODÈLES AVEC CHRONOGRAPHE

Étudiez tous les chronographes pour trouver votre modèle

TYPE 1



- Positions de la couronne « A » « B » « C »
- Bouton-poussoir « A » (à droite) et « B » (à gauche)
- Les aiguilles des heures et des minutes et les petites aiguilles des secondes (cadran interne situé à 6 heures) indiquent l'heure

- Le cadran interne situé à 12 heures indique les « minutes écoulées » lors du chronométrage
- Le cadran interne situé à 9 heures indique les « heures écoulées » lors du chronométrage
- La trotteuse indique les « secondes écoulées » lors du chronométrage

HEURE, CALENDRIER, CHRONOGRAPHE

Cette montre à chronographe présente trois fonctions :

HEURE

RÉGLAGE DE L'HEURE :

- 1) TIRER la couronne en position « C »
- 2) TOURNER la couronne dans un sens ou dans l'autre jusqu'à afficher l'heure exacte
- 3) ENFONCER la couronne en position « A »

CALENDRIER

RÉGLAGE DU CALENDRIER

- 1) TIRER la couronne en position « B »
- 2) TOURNER la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à afficher la date courante.
- 3) ENFONCER la couronne en position « A »

CHRONOGRAPHE

- Le chronographe peut produire les mesures suivantes :
- Minutes écoulées jusqu'à 1 heure (cadran interne à 12 heures)
- Heures écoulées jusqu'à 12 heures (cadran interne à 9 heures)
- Secondes écoulées jusqu'à 1 minute (trotteuse)

AVANT D'UTILISER LE CHRONOGRAPHE :

Régler toutes les aiguilles du chronographe en position « 0 » ou 12 hres.

RÉGLAGE DES AIGUILLES DU CHRONOGRAPHE :

- 1) TIRER la COURONNE en position « C »
- 2) APPUYER à plusieurs reprises sur le bouton-poussoir « A » jusqu'à ce que la trotteuse retourne en position « 0 » ou 12 hres.
- 3) APPUYER sur le bouton-poussoir « B » jusqu'à ce que les aiguilles du cadran situé à 12 heures retournent en position « 0 » ou 12 hres.
- 4) ENFONCER la couronne en position « A »

REMARQUE : Veiller à ce que le chronographe soit arrêté et remis à zéro avant d'effectuer un réglage.

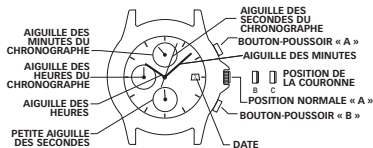
REMARQUE : TENIR le bouton-poussoir « A » ou « B » ENFONCÉ fera tourner les aiguilles continuellement jusqu'à ce que le bouton-poussoir soit relâché.

MESURES DE CHRONOGRAPHE STANDARD :

- 1) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour commencer le chronométrage
- 2) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour arrêter le chronométrage
- 3) APPUYER sur le bouton-poussoir « B » pour remettre à zéro

MODELES AVEC CHRONOGRAPHE

TYPE 2



RÉGLAGE DE L'HEURE

- 1) TIRER la couronne en deuxième position « C ».
- 2) Tourner la couronne pour régler les aiguilles des heures et des minutes.
- 3) Lorsque la couronne est enfoncée à nouveau dans la position normale « A », la petite aiguille des secondes se met en marche.

RÉGLAGE DE LA DATE

- 1) TIRER la couronne en première position « B ».
- 2) Tourner la couronne dans le sens anti-horaire pour régler la date. *Si la date est réglée entre 9h du soir (21h) et 1h du matin environ, elle peut ne pas changer le jour suivant.
- 3) Après avoir réglé la date, enfoncer la couronne pour la remettre dans la position normale « A ».

UTILISER LE CHRONOGRAPHE

Ce chronographe peut mesurer et afficher le temps en secondes entières pouvant être cumulées jusqu'à un maximum de 11 heures 59 minutes 59 secondes. L'aiguille des secondes du chronographe fonctionne après le démarrage pendant 11 heures 59 minutes 59 secondes consécutives.

MESURE DU TEMPS À L'AIDE DU CHRONOGRAPHE

- 1) Le chronographe peut être démarré ou arrêté chaque fois que le bouton-poussoir « A » est enfoncé.

- 2) Appuyer sur le bouton-poussoir « B » remet le chronographe à zéro et les aiguilles des secondes, des minutes et des heures du chronographe retournent en position zéro.



REMISE DU CHRONOGRAPHE À ZÉRO (Y COMPRIS APRÈS LE CHANGEMENT DES PILES)

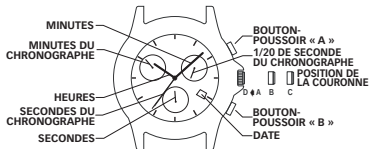
Cette procédure devra être réalisée lorsque l'aiguille des secondes du chronographe ne retourne pas en position zéro après la remise à zéro du chronographe, et après le remplacement de la pile.

- 1) Tirer la couronne en deuxième position « C ».
- 2) Appuyer sur le bouton-poussoir « A » pour régler l'aiguille des secondes du chronographe en position zéro. L'aiguille du chronographe peut être rapidement avancée en maintenant le bouton-poussoir « A » enfoncé.

- 3) Une fois que l'aiguille retourne en position zéro, remettre la couronne en position normale.

*Ne pas remettre la couronne en position normale pendant que l'aiguille des secondes du chronographe retourne en position zéro. Lorsque la couronne est remise en position normale, l'aiguille des secondes s'arrête en cours de mouvement et cette position est reconnue comme celle du zéro.

TYPE 3



OPÉRATIONS DE BASE

- Le cadran interne à 6 heures indique les secondes.
- Le cadran interne à 10 heures indique les « minutes écoulées » lors du chronométrage.
- Le cadran interne à 2 heures indique les « 1/20 de seconde écoulés » lors du chronométrage.
- La trotteuse du chronographe indique les « secondes écoulées » lors du chronométrage.

HEURE

POUR RÉGLER L'HEURE :

1. TIRER la couronne jusqu'en position « C ».
2. TOURNER la couronne dans un sens ou dans l'autre jusqu'à afficher l'heure exacte.
3. ENFONCER la couronne en position « A ».

POUR CHANGER DE FUSEAU HORAIRE :

1. TIRER la couronne jusqu'en position « B ».
2. TOURNER la couronne dans un sens ou dans l'autre pour déplacer l'aiguille des heures par heures entières.

CALENDRIER

POUR RÉGLER LE CALENDRIER :

1. TIRER la couronne jusqu'en position « B ».
2. TOURNER la couronne dans un sens ou dans l'autre pour faire tourner l'aiguille des heures. Deux tours complets par rapport à la position 12 heures font changer la date vers l'avant ou l'arrière. Ceci corrige à la fois la date et l'heure sur 24 heures.

3. ENFONCER la couronne en position « A ».

REMARQUE : La date change automatiquement toutes les 24 heures.

CHRONOGRAPHE

LE CHRONOGRAPHE PEUT PRODUIRE LES MESURES SUIVANTES :

- 1/20 de seconde écoulés jusqu'à 1 seconde (cadran interne à 2 heures).
- Secondes écoulées jusqu'à 1 minute (trotteuse du chronographe).
- Minutes écoulées jusqu'à 30 minutes (cadran interne à 10 heures).

REMARQUE : Le chronographe fonctionne en continu pendant 4 heures, après quoi il s'arrête et revient à zéro automatiquement.

REMARQUE : L'aiguille des 1/20 de seconde ne bouge pas pendant le chronométrage, les 1/20 de seconde sont indiqués lorsque le chronographe est arrêté et pas encore remis à zéro.

AVANT D'UTILISER LE CHRONOGRAPHE, amener toutes les aiguilles du chronographe en position « 0 » ou 12 heures.

POUR RÉGLER LES AIGUILLES DU CHRONOGRAPHE :

1. TIRER la couronne jusqu'en position « B ».
2. APPUYER sur le bouton-poussoir « B » jusqu'à ce que l'aiguille du cadran à 10 heures revienne en position « 30 ».
3. TIRER la couronne jusqu'en position « C ».
4. APPUYER à sur le bouton-poussoir « A » jusqu'à ce que la trotteuse du chronographe revienne en position « 0 » ou « 60 » ou 12 heures.
5. APPUYER sur le bouton-poussoir « B » jusqu'à ramener l'aiguille du cadran à 2 heures en position « 0 ».
6. ENFONCER la couronne en position « A ».

REMARQUE :

- Veiller à ce que le chronographe soit arrêté et remis à zéro avant d'effectuer un réglage.

- TENIR le bouton-poussoir « A » ou « B » ENFONCÉ pendant 2 secondes pour faire tourner les aiguilles en continu jusqu'à ce que le bouton-poussoir soit relâché.

CHRONOMÉTRAGE STANDARD :

1. APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour commencer le chronométrage.
2. APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour arrêter le chronométrage.
3. APPUYER sur le bouton-poussoir « B » pour remettre à zéro.

MESURE DE TEMPS INTERMÉDIAIRE :

1. APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour commencer le chronométrage.
2. APPUYER sur le bouton-poussoir « B » pour marquer un temps intermédiaire.
3. APPUYER sur le bouton-poussoir « B » pour reprendre le chronométrage.
4. APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour arrêter le chronométrage.

5. APPUYER sur le bouton-poussoir « B » pour remettre à zéro.

VEILLEUSE INDIGLO®

La couronne étant en position « A », ENFONCER la couronne jusqu'en position « D ». Toute la face de la montre s'illumine. La technologie électroluminescente utilisée dans la veilleuse INDIGLO® permet d'illuminer toute la face de la montre la nuit et dans des conditions de faible éclairage.

FONCTION NIGHT-MODE®

UTILISATION DE LA FONCTION NIGHT-MODE® :

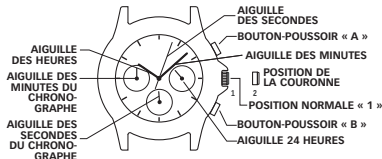
1. TENIR la couronne ENFONCÉE en position « D » pendant 4 secondes pour activer la fonction NIGHT-MODE®.
APPUYER sur un bouton-poussoir quelconque pour que la veilleuse INDIGLO® s'allume pendant 3 secondes.
2. La fonction NIGHT-MODE® reste active pendant 8 heures.

3. Sinon, TENIR la couronne ENFONCÉE en position « D » pendant 4 secondes pour désactiver la fonction NIGHT-MODE®.

SI LES AIGUILLES DU CHRONOGRAPHE NE REVIENNENT PAS EN POSITION « 0 » LORSQUE LE CHRONOGRAPHE EST REMIS À ZÉRO :

- 1) TIRER la couronne en position « B ».
- 2) APPUYER sur « A » ou « B » de façon répétée pour ramener les aiguilles en position « 0 ».
- 3) POUSSER la couronne en position « A ».

TYPE 4



OPÉRATIONS DE BASE

- Le cadran interne situé à 6 heures indique les « secondes écoulées » lors du chronométrage
- Le cadran interne situé à 9 heures indique les « minutes écoulées » lors du chronométrage
- Le cadran interne situé à 3 heures affiche l'heure courante sur 24 heures

HEURE**RÉGLAGE DE L'HEURE :**

REMARQUE : Le chronographe doit être arrêté et remis à zéro avant de régler l'heure.

1. Tirez la couronne en position 2.
2. Tourner la couronne jusqu'à ce que les aiguilles du cadran 24 heures, des heures et des minutes indiquent l'heure exacte.
3. Enfoncer la couronne en position 1.

POUR METTRE LES AIGUILLES DU CHRONOGRAPHE A ZERO

1. Tirez la couronne en position 2.
2. Appuyer sur le bouton-poussoir « A » pour faire avancer les aiguilles des minutes et des secondes du chronographe dans le sens anti-horaire jusqu'à la position zéro. Appuyer sur le bouton-poussoir « B » pour faire avancer les aiguilles des minutes et des secondes du chronographe dans le sens horaire jusqu'à la position zéro.
3. Enfoncer la couronne en position 1.

CHRONOGRAPHE**LE CHRONOGRAPHE PEUT PRODUIRE LES MESURES SUIVANTES :**

- Secondes écoulées jusqu'à une minute (cadran interne à 6 heures)
- Minutes écoulées jusqu'à une heure (cadran interne à 9 heures)

MESURES DE CHRONOGRAPHE STANDARD

- Appuyer sur le bouton-poussoir « A » pour commencer le chronométrage
- Appuyer sur le bouton-poussoir « A » pour arrêter le chronométrage
- Appuyer sur le bouton-poussoir « B » pour remettre le chronographe à zéro

MESURE DU TEMPS INTERMÉDIAIRE

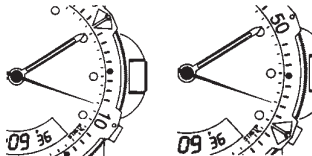
- Appuyer sur le bouton-poussoir « A » pour commencer le chronométrage
- Appuyer sur le bouton-poussoir « B » pour marquer un temps intermédiaire
- Appuyer sur le bouton-poussoir « B » pour redémarrer le chronométrage
- Appuyer sur le bouton-poussoir « A » pour arrêter le chronométrage
- Appuyer sur le bouton-poussoir « B » pour remettre le chronographe à zéro

BAGUE DE DURÉE ÉCOULÉE

Si le cadran de votre montre est doté d'une bague extérieure rotative dont les chiffres indiquent les minutes, vous pouvez utiliser cette bague de durée écoulee pour chronométrer une activité depuis le début ou encore pour marquer le moment où elle se termine.

POUR CHRONOMÉTRER UNE ACTIVITÉ DEPUIS LE DÉBUT :

Régler le triangle Start/Stop au moment (heure ou minute) où l'activité commence (tel qu'illustré ci-dessous à gauche). Lorsque celle-ci prend fin, vous pouvez en vérifier la durée.



MESURE DE LA DURÉE RESTANTE :

Régler le triangle à l'heure ou à la minute de la fin souhaitée d'une activité et consulter régulièrement la montre pour mesurer votre progrès par rapport au but fixé.

Tel qu'indiqué sur l'illustration de droite à la page précédente, vous pouvez arrêter lorsque l'aiguille des minutes atteint la position 20 minutes dans la partie droite du cadran.

BAGUE DE TACHYMÈTRE

La fonction tachymètre sert à mesurer la vitesse en milles à l'heure (MPH), milles marins à l'heure (nœuds) ou kilomètres à l'heure (KPH) à l'aide de la trotteuse et de l'échelle située au-dessus du cadran. Vous devez connaître la distance que vous parcourez en milles ou en km.

Démarrez le chronographe lorsque l'aiguille des secondes est à zéro (dans la position 12 heures). Au cours de la première minute, l'aiguille des secondes indique la vitesse pour un parcours d'un mille (ou d'un kilomètre) : si celui-ci dure 45 secondes, l'aiguille indique 80 dans cette position – 80 mi/h (MPH) ou 80 km/h (KPH).

Si la distance franchie au cours de la première minute est de plus d'un mille ou d'un kilomètre, multipliez le chiffre indiqué par le tachymètre par la distance pour obtenir la vitesse courante : si vous avez parcouru 1,2 milles en 45 secondes, multipliez 80 par 1,2 – 96 mi/h (MPH).

BAGUE DE LA BOUSSE

Si le cadran de la montre est doté d'une bague mobile où sont inscrites les lettres « N », « E », « W », « S » (représentant les quatre points cardinaux) ou les degrés d'une boussole, cette fonction peut être utilisée pour effectuer une mesure d'orientation approximative.



- 1) Poser la montre sur une surface plane, ou la tenir de sorte que le cadran soit parallèle au sol.
- 2) Noter la position du soleil et pointer l'aiguille des heures dans sa direction.
- 3) Le matin, faire tourner la bague jusqu'à ce que la lettre « S » (sud) soit à mi-distance entre l'aiguille des heures et 12h (après l'aiguille des heures ou dans la plus courte distance entre l'aiguille des heures et 12h).

- 4) L'après-midi, faire tourner la bague jusqu'à ce que le « S » précède l'aiguille des heures et soit à mi-distance entre l'aiguille des heures et 12h.

COMMENT AJUSTER LES BRACELETS

(Les sections suivantes s'appliquent aux bracelets de tous les modèles de montre, avec certaines variantes).

BRACELET À FERMOIR COULISSANT

- 1 Ouvrir la plaquette de blocage.
2. Glisser le fermoir jusqu'à la longueur de bracelet souhaitée.
3. Appuyer tout en tenant la plaquette de blocage et glisser le fermoir d'avant en arrière jusqu'à ce qu'il s'engage dans les rainures sur la face inférieure du bracelet.
4. Appuyer sur la plaquette de blocage jusqu'au déclic. Une force excessive peut endommager le fermoir.



BRACELET À FERMOIR DÉPLIANT

1. Trouver la barrette à ressort qui attache le bracelet au fermoir.
2. À l'aide d'un outil pointu, enfoncer la barrette et pivoter délicatement le bracelet pour le dégager.
3. Déterminer la taille du poignet puis introduire la barrette à ressort dans l'orifice inférieur correspondant.
4. Enfoncer la barrette, l'aligner sur l'orifice supérieur puis la relâcher pour la mettre en place.

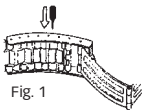


Fig. 1

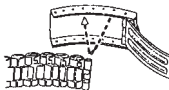


Fig. 2

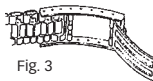
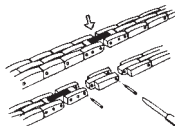


Fig. 3

DÉMONTAGE DE MAILLONS DU BRACELET

DÉMONTAGE DE MAILLONS :

1. Placer le bracelet verticalement et introduire un outil pointu dans l'ouverture du maillon.
2. Pousser fortement la goupille dans le sens de la flèche jusqu'à détacher le maillon (les goupilles sont conçues pour résister à l'extraction).
3. Répéter jusqu'à ce que le nombre souhaité de maillons soit démonté.



RÉASSEMBLAGE :

1. Mettre les pièces du bracelet en place.
2. Pousser la goupille dans le maillon dans le sens opposé à la flèche.
3. Enfoncer la goupille jusqu'à ce qu'elle ne dépasse plus du bracelet.

PILE

Timex recommande fortement de faire changer la pile par un détaillant ou un bijoutier. Le cas échéant, appuyer sur le bouton de remise à zéro lors du changement de la pile. Le type de pile est indiqué sur le dos du boîtier. L'estimation de la durée de vie de la pile est basée sur certaines hypothèses quant à l'usage ; la durée réelle peut varier selon l'utilisation de la montre.

NE PAS JETER LA PILE AU FEU. NE PAS RECHARGER LA PILE. GARDER LES PILES HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.

GARANTIE INTERNATIONAL TIMEX

Votre montre TIMEX® est garantie contre les défauts de fabrication par Timex Group USA, Inc. pour une période d'UN AN, à compter de la date d'achat. Timex ainsi que ses filiales du monde entier honoreront cette Garantie Internationale.

Timex se réserve le droit de réparer votre montre en y installant des composants neufs ou révisés, ou bien de la remplacer avec un modèle identique ou similaire.

IMPORTANT — CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES DÉFAUTS OU DOMMAGES DE VOTRE MONTRE :

- 1) après l'expiration de la période de garantie ;
- 2) si la montre n'a pas été achetée chez un revendeur TIMEX agréé ;
- 3) si la réparation n'a pas été faite par Timex ;
- 4) s'il s'agit d'un accident, falsification ou abus ;
- 5) s'il s'agit du verre ou cristal, du bracelet, du boîtier, des accessoires ou de la pile. Le remplacement de ces pièces peut vous être facturé par Timex.

CETTE GARANTIE AINSI QUE LES RECOURS PRÉVUS DANS LES PRÉSENTES SONT EXCLUSIFS ET REMPLACENT TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. TIMEX N'EST RESPONSABLE D'AUCUN DOMMAGE PARTICULIER,

ACCESSOIRE OU INDIRECT. Certains états ou provinces n'autorisent pas les limitations de garanties implicites et n'autorisent pas les exclusions ou limitations pour des dommages, auquel cas lesdites limitations pourraient ne pas vous concerner. Les modalités de la présente garantie vous donnent des droits légaux précis et vous pouvez également vous prévaloir d'autres droits qui varient d'un état ou d'une province à l'autre.

Pour obtenir le service garanti, retourner la montre à Timex, à une de ses filiales ou au détaillant Timex où la montre a été achetée. Inclure un coupon de réparation original dûment rempli ou, aux É.-U. et au Canada, le coupon original ou une déclaration écrite comprenant votre nom, adresse, numéro de téléphone ainsi que la date et le lieu d'achat. Veuillez inclure la somme suivante avec votre montre pour couvrir les frais de poste et de manutention (ce ne sont pas des frais de réparation) : un chèque ou mandat de 8,00 \$ É.U. aux États-Unis, de 7,00 \$ CAN au Canada et de 2,50 £ au Royaume-Uni. Dans les autres pays, Timex vous facturera les frais de poste et de manutention. **N'INCLUEZ JAMAIS DANS VOTRE ENVOI UN BRACELET SPÉCIAL OU AUTRE ARTICLE AYANT UNE VALEUR SENTIMENTALE.**

Pour plus de renseignements sur la garantie, veuillez composer un des numéros ci-dessous :

Asie +852 27407311 ; Brésil +55 11 5572 9733 ; É.-U. +1 800 448 4639 ; Canada 1 800 263 0981 ; les Caraïbes, les Bermudes et les Bahamas +1 501 370 5775 (É.-U.) ; France +33 3 81 63 42 00 ; Allemagne/Autriche +43 662 889 2130 ; Mexique et Amérique Centrale 01 800 01 06000 (É.-U.) ; Portugal +351 212 555 460 ; Royaume-Uni, Moyen-Orient et Afrique +44 20 8687 9620

Dans les autres régions, veuillez contacter votre détaillant ou distributeur Timex local pour des renseignements sur la garantie. Au Canada, aux É.-U. et en certains autres endroits, les détaillants Timex participants peuvent vous faire parvenir un emballage pré-adressé et pré-affranchi pour vous faciliter l'envoi de la montre à l'atelier de réparation.

GARANTIE ÉTENDUE

Disponible aux É.-U. exclusivement. La garantie peut être prolongée pour une période additionnelle de 4 ans à compter de la date d'achat pour la somme de 5 \$. Vous pouvez effectuer ce paiement avec AMEX, Discover, Visa ou MasterCard en composant le 1 800-800-448-4639 durant les heures normales d'ouverture. Le paiement doit être effectué dans les 30 jours qui suivent l'achat. Indiquer les nom, adresse, numéro de téléphone, date d'achat et numéro de modèle à 5 chiffres. Il est également possible d'envoyer un chèque de 5 \$ US par courrier à : Timex Extended Warranty, P.O. Box 1676, Dept. EF, Little Rock, AR 72203.

©2009 Timex Group USA, Inc. TIMEX et NIGHT-MODE sont des marques déposées de Timex Group USA, Inc. INDIGLO est une marque déposée de Indiglo Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.

TIMEX®

RELOJES TIMEX®

Felicitaciones por la compra de su reloj Timex®.
Lea atentamente estas instrucciones para saber
cómo hacer funcionar su reloj Timex.
Es posible que su reloj no tenga todas las
características descritas en este folleto.

Para obtener más información, visite:

Timex.com

ÍNDICE DE CONTENIDOS

- 114** Cómo inicializar su reloj
- 115** Resistencia al agua y los golpes
- 116** Luz nocturna Indiglo®
- 117** Modelos análogos/digitales
- 131** Modelos multifuncionales
- 133** Modelos día/fecha/am/pm sol/luna
- 135** Modelos de cronógrafo
- 153** Anillo de tiempo transcurrido
- 155** Anillo de tacómetro
- 156** Anillo de brújula
- 157** Cómo ajustar la pulsera
- 159** Remoción de eslabones de la pulsera
- 160** Pila
- 161** Garantía

CÓMO INICIALIZAR SU RELOJ

Para inicializar su reloj retire el protector plástico de debajo de la corona y luego presione la corona contra la caja. El segundero comenzará a avanzar a intervalos de un segundo.

Algunos relojes resistentes al agua a grandes profundidades necesitan que la corona de ajuste se atornille para asegurar la resistencia al agua. Si la caja de su reloj tiene una protuberancia roscada, la corona debe atornillarse después de ajustar el reloj.

Para atornillarla, empuje la corona con firmeza contra la protuberancia roscada y mantenga la presión mientras gira la corona en sentido horario. Continúe atornillando la corona hasta que esté firme.

Necesitará desatornillar la corona (en sentido antihorario) antes de tirarla hacia afuera la próxima vez que quiera ajustar su reloj.

RESISTENCIA AL AGUA Y LOS GOLPES

Si su reloj es resistente al agua, se indicarán los metros (WR_M).

Profundidad de Resistencia al Agua	Presión del agua por debajo de la superficie, en p.s.i.a.*
30m/98pies	60
50m/164pies	86
100m/328pies	160
200m/656pies	284

*libras por pulgada cuadrada absoluta

ADVERTENCIA: PARA MANTENER LA RESISTENCIA AL AGUA, NO APRIETE NINGÚN BOTÓN NI TIRE DE LA CORONA DEBAJO DEL AGUA A MENOS QUE SU RELOJ ESTÉ INDICADO PARA UNA RESISTENCIA AL AGUA DE 200 METROS.

1. El reloj es resistente al agua solamente mientras el cristal, la corona y la caja permanezcan intactos.
2. El reloj no es apropiado para hacer submarinismo y no debería utilizarse para ello.
3. Enjuague el reloj con agua fresca después de haber estado expuesto al agua salada.
4. La resistencia a los golpes estará indicada en la esfera del reloj o al respaldo de la caja. Los relojes están diseñados para pasar la prueba ISO de resistencia a los golpes. Sin embargo, se debe tener cuidado para evitar dañar el cristal.

LUZ NOCTURNA INDIGLO®

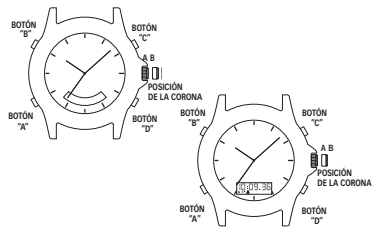
Pulse el botón o la corona para activar la luz. La tecnología electroluminiscente



y utilizada por la luz nocturna INDIGLO® ilumina toda la esfera del reloj por la noche y en condiciones de poca luz.

MODELOS ANÁLOGOS/DIGITALES

MODELO ANÁLOGO/DIGITAL DE 4 BOTONES CON LUZ NOCTURNA INDIGLO® Y FUNCIÓN NIGHT-MODE®



PARA USAR LA LUZ NOCTURNA INDIGLO®

- 1) PULSE el botón "B" para iluminar la esfera completa (tanto análoga como digital).

PARA USAR LA FUNCIÓN NIGHT-MODE®

- 1) PULSE y MANTENGA el botón "B" durante 3 segundos hasta que escuche un pitido.
- 2) Oprimir cualquier botón hará que la luz nocturna INDIGLO® se ilumine y permanezca encendida durante 3 segundos.
- 3) La función NIGHT-MODE® permanecerá durante 3 horas.
- 4) Para desactivar la función NIGHT-MODE® PULSE y MANTENGA el botón "B" durante 3 segundos.

HORA ANÁLOGA

PARA AJUSTAR LA HORA ANÁLOGA

- 1) TIRE de la corona hacia afuera hasta la posición "B".
- 2) GIRE la corona en cualquiera de los dos sentidos para corregir la hora.
- 3) PULSE la corona hasta la posición "A".

PANTALLA DIGITAL

- 1) La pantalla digital cambia a cada función cada vez que OPRIME el botón "A". (Como se ilustra a continuación):

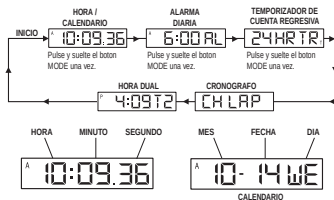
HORA / CALENDARIO

ALARMA DIARIA

TEMPORIZADOR DE CUENTA REGRESIVA

CRONÓGRAFO

HORA DUAL



PARA FIJAR LA HORA / CALENDARIO

- 1) PULSE el botón "A" hasta llegar a la pantalla HORA / CALENDARIO.
 - 2) PULSE y MANTENGA el botón "D". Aparecerá HOLD hasta que los segundos destellen.
 - 3) PULSE el botón "C" para poner los segundos a "00".
 - 4) PULSE el botón "A" para hacer que destelle la hora.
 - 5) PULSE el botón "C" para que la hora avance.
 - 6) PULSE los botones "A" y "C" como antes para ajustar las decenas de minutos, minutos, año, mes, fecha, día y formato de 12 /24 horas.
 - 7) PULSE el botón "D" para completar el ajuste.
 - 8) Vea o seleccione la HORA o CALENDARIO para que aparezca en su pantalla digital.
- PULSE el botón "C" para ver el CALENDARIO durante 2 segundos.

- PULSE y MANTENGA el botón "C" durante 3 segundos hasta que el reloj suene para cambiar la pantalla a CALENDARIO.
- Para ver o cambiar la pantalla a HORA, repita los pasos anteriores.

NOTA: Aparecerán "A" o "P" cuando se haya seleccionado el formato de 12 horas.

- Ajuste esta hora para coordinar con la hora análoga o con otro huso horario.
- PULSE y MANTENGA el botón "C" durante 2 segundos en modo de ajuste para activar el avance rápido.

APARECERÁ
DURANTE
3 SEGUNDOS

ALARM

SEGUIDO DE LA
HORA FIJADA
PARA LA ALARMA
Y EL HUSO HORARIO.

P 12:00 AL

PARA PROGRAMAR LA ALARMA DIARIA

- 1) PULSE el botón "A" hasta llegar a la pantalla ALARMA DIARIA: "ALARM" aparecerá durante 3 segundos seguido por el ajuste actual de hora de la alarma y el huso horario. El símbolo del modo de ALARMA, "AL", y el símbolo del huso horario aplicable, "T1" o "T2", se alternan para dar la información completa.
- 2) PULSE el botón "D" para hacer que destelle el huso horario.
- 3) PULSE el botón "C" para seleccionar el huso horario.
- 4) PULSE el botón "A" para hacer que destelle la hora.
- 5) PULSE el botón "C" para que la hora avance.

- 6) PULSE los botones "A" y "C" como antes para ajustar las decenas de minutos y minutos.
- 7) PULSE el botón "D" para completar el ajuste.
- 8) La alarma queda automáticamente activada después de mostrar el  programado.

NOTA:

- Cuando la alarma suene, lo hará durante 20 segundos.
- Para detener la alarma, PULSE cualquier botón.
- PULSE y MANTENGA el botón "C" durante 2 segundos en modo de ajuste para activar el avance rápido.

PARA ENCENDER O APAGAR LA ALARMA DIARIA O EL TIMBRE

- 1) PULSE el botón "A" hasta llegar a la pantalla ALARMA DIARIA:
- 2) PULSE el botón "C" para activar o desactivar la alarma diaria y el timbre horario a su conveniencia.

NOTA:

- Aparecerán o desaparecerán ☹ o ☺ de acuerdo con la activación o desactivación de la alarma diaria.
- Aparecerán o desaparecerán ♪ o ♫ de acuerdo con la activación o desactivación del timbre horario.
- La alarma se coordina con la hora digital, no con la hora análoga.
- La alarma sonará sólo si el huso horario digital (T1 o T2) seleccionado al ajustar la alarma está en la pantalla, como lo confirma el símbolo de la alarma ☹ o ☺.

PARA USAR EL TEMPORIZADOR DE CUENTA REGRESIVA



- 1) PULSE el botón "A" hasta llegar a la pantalla DEL TEMPORIZADOR DE CUENTA REGRESIVA. Aparecerá "24 HR TR".
- 2) PULSE el botón "D" para hacer que destelle la hora.
- 3) PULSE el botón "C" para que la hora avance.
- 4) PULSE el botón "A" para ajustar las decenas de minutos.
- 5) PULSE el botón "C" para avanzar las decenas de minutos.
- 6) PULSE los botones "A" y "C" como antes para ajustar los minutos.
- 7) PULSE el botón "D" para completar el ajuste.

- 8) PULSE el botón "C" para iniciar el temporizador.
- 9) PULSE el botón "D" para detener el temporizador.
- 10) PULSE el botón "D" nuevamente para retomar el temporizador hasta la hora preseleccionada.

NOTA:

Cuando el temporizador llegue a cero sonará durante 20 segundos.

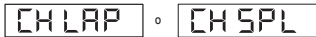
Para detener la alarma del temporizador, PULSE cualquier botón.

Aparecerá "T" para señalar que está corriendo el temporizador de cuenta regresiva.

Hace cuentas regresivas de hasta 24 horas.

PULSE y MANTENGA el botón "C" durante 2 segundos en modo de ajuste para activar el avance rápido.

PARA USAR EL CRONÓGRAFO PARA MEDIDAS ESTÁNDAR:



- 1) PULSE el botón "A" hasta llegar a la pantalla CRONÓGRAFO; aparecerán "CH LAP" o "CH SPL".
- 2) PULSE el botón "C" para iniciar el cronometraje.
- 3) PULSE el botón "D" para detener el cronometraje.
- 4) PULSE el botón "D" para reiniciar.

PARA USAR EL CRONÓGRAFO PARA MEDIDAS DE VUELTA O FRACCIÓN:

- 1) PULSE el botón "A" hasta llegar a la pantalla CRONÓGRAFO; aparecerán "CH LAP" o "CH SPL".
- 2) PULSE el botón "D" para seleccionar LAP (vuelta) o SPLIT (fracción).
- 3) PULSE el botón "C" para iniciar el cronometraje.

- 4) PULSE el botón "C" para registrar el primer tiempo de vuelta o fracción; los números permanecerán congelados durante 15 segundos; "L" o "S" destellarán para indicar que igual se está registrando el tiempo siguiente de vuelta o fracción.
- 5) PULSE el botón "A" para ver la pantalla que corre mientras la pantalla está congelada.
- 6) PULSE el botón "C" para tomar otra vuelta o fracción.
- 7) PULSE el botón "D" para detener.
- 8) PULSE el botón "D" nuevamente para reiniciar.

NOTA: El CRONÓGRAFO se debe reiniciar a cero para cambiar entre vuelta y fracción.

Registra eventos hasta 24 horas y muestra centésimas de segundo para la primera hora.

PARA FIJAR LA HORA DUAL:

- 1) PULSE el botón "A" hasta llegar a la pantalla HORA DUAL. Aparecerá "T2" junto a la hora dual.
- 2) PULSE y MANTENGA el botón "D"; aparecerá "Hold" hasta que la hora destelle.
- 3) PULSE el botón "C" para que la hora avance.
- 4) PULSE el botón "A" para hacer que destelle el mes.
- 5) PULSE el botón "C" para que el mes avance.
- 6) PULSE los botones "A" y "C" como antes para ajustar la fecha, día y para fijar el formato de 12 / 24 horas.
- 7) PULSE el botón "D" para completar el ajuste.



NOTA:

PULSE y sostenga el botón "C" durante 2 segundos en modo de ajuste para activar el avance rápido.

NOTA:

- 1) Mientras está en ajuste en cualquiera de los modos, si no se pulsa ningún botón durante 90 segundos, la pantalla regresará automáticamente al modo HORA / CALENDARIO.
- 2) Mientras está en cualquier modo que no sea el de HORA / CALENDARIO, al pulsar los botones "C" o "D", la siguiente vez que se pulsa el botón "A" regresa automáticamente la pantalla al modo HORA / CALENDARIO.

MODELOS MULTIFUNCIONALES

Su reloj tiene una esfera normal grande y tres esferas pequeñas que muestran la fecha, día y hora de 24 horas.

PARA FIJAR EL DÍA

- 1) Tire de la corona hacia afuera hasta el final y gírela en sentido HORARIO hasta que aparezca el día correcto.
- 2) Pulse la corona hacia adentro para reiniciar.

Nota: Se debe ajustar el día antes de ajustar la hora.

PARA FIJAR LA HORA

- 1) Para cambiar la hora, tire completamente hacia afuera de la corona y gire.
- 2) Pulse la corona hacia adentro para reiniciar.

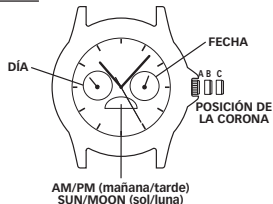
Nota: Se establecerá automáticamente la pantalla de 24 horas.

PARA FIJAR LA FECHA

Cambio de fecha instantáneo:

- 1) Tire de la corona una posición y gírela en el sentido HORARIO hasta la fecha correcta.
- 2) Para que el reloj funcione, empuje la corona hacia adentro.

MODELOS DÍA/FECHA/AM/PM SOL/LUNA



PARA FIJAR LA HORA:

- 1) **TIRE** de la corona hacia afuera hasta la posición "C".
- 2) **GIRE** la corona en sentido horario hasta la hora correcta. También cambiará Day/am/pm/moon (día/mañana/tarde/luna).

- 3) PULSE la corona hasta la posición "A".

NOTE: Recuerde fijar la hora para am/pm (mañana o tarde, sol o luna).

PARA FIJAR LA FECHA:

- 1) TIRE de la corona hacia afuera hasta la posición "B".
- 2) GIRE la corona en sentido horario hasta la fecha correcta.
- 3) PULSE la corona hasta la posición "A".

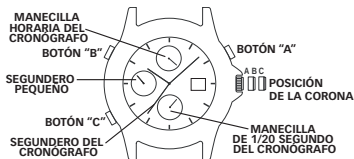
PARA FIJAR EL DÍA:

- 1) TIRE de la corona hacia afuera hasta la posición "C".
- 2) Adelante la hora 24 horas para cambiar el día.
- 3) PULSE la corona hasta la posición "A".

MODELOS DE CRONÓGRAFO

Revise todos los cronógrafos para determinar su tipo de reloj

TIPO 1



- Posiciones "A", "B" y "C" de la corona
- Botones "A" (derecha) y "B" (izquierda)
- Las manecillas de horas, minutos y el segundero pequeño (esfera de las 6) muestran la hora
- La esfera de las 12 muestra los "minutos transcurridos" para el cronógrafo

- La esfera de las 9 muestra las "horas transcurridas" para el cronógrafo
- El segundero de barrido muestra los "segundos transcurridos" para el cronógrafo

HORA, CALENDARIO, CRONÓGRAFO

Este reloj con cronógrafo tiene tres funciones:

HORA

PARA FIJAR LA HORA:

- 1) TIRE de la corona hacia afuera hasta la posición "C"
- 2) GIRE la corona en cualquiera de los dos sentidos para corregir la hora
- 3) PULSE la corona hasta la posición "A"

CALENDARIO

PARA FIJAR EL CALENDARIO

- 1) TIRE de la corona hacia afuera hasta la posición "B"
- 2) GIRE la corona en sentido horario hasta la posición correcta
- 3) PULSE la corona hasta la posición "A"

CRONÓGRAFO

- Su cronógrafo puede medir:
- Minutos transcurridos hasta 1 hora (esfera de las 12)
- Horas transcurridas hasta 12 horas (esfera de las 9)
- Segundos transcurridos hasta 1 minuto (segundero de barrido)

ANTES DE USAR EL CRONÓGRAFO:

Ajuste todas la manecillas a la posición de "0" o 12 horas.

PARA AJUSTAR LAS MANECILLAS DEL CRONÓGRAFO:

- 1) TIRE de la CORONA hacia afuera hasta la posición "C"
- 2) PULSE el botón "A" en forma intermitente hasta que el segundero se ajuste a la posición "0" o 12 horas
3. PULSE el botón "B" en forma intermitente hasta que las manecillas de la esfera de las 12 se ajusten a la posición "0" o 12 horas
- 4) PULSE la corona hasta la posición "A"

NOTA: Asegúrese de que el cronógrafo esté detenido e inicializado antes de ajustarlo.

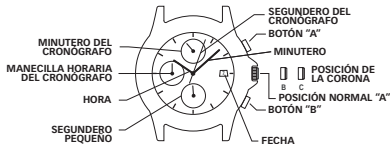
NOTA: PULSAR y MANTENER los botones "A" o "B" hará que las manecillas se muevan en forma continua hasta que se suelte el botón.

MEDIDA ESTÁNDAR DE CRONÓGRAFO:

- 1) PULSE el botón "A" para iniciar el cronometraje
- 2) PULSE el botón "A" para detener el cronometraje
- 3) PULSE el botón "B" para reiniciar

MODELOS DE CRONÓGRAFO

TIPO 2



PARA AJUSTAR LA HORA

- 1) TIRE de la corona hacia afuera hasta la 2ª posición "C".
- 2) Gire la corona para ajustar las manecillas de hora y minutos.
- 3) Cuando se pulsa la corona de vuelta a la posición normal "A", la manecilla pequeña de segundos empieza a correr.

PARA FIJAR LA FECHA

- 1) TIRE de la corona hacia afuera hasta la 1ª posición "B".
- 2) Gire la corona en sentido antihorario para fijar la fecha. *Si la fecha se fija entre las 9:00 PM y la 1:00 AM, la fecha puede que no cambie al día siguiente.
- 3) Después que se haya fijado la fecha, pulse la corona de vuelta a la posición normal "A".

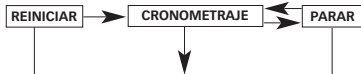
USO DEL CRONÓGRAFO

Este cronógrafo está habilitado para cronometrar y mostrar el tiempo en fracciones de 1/1 de segundo hasta un máximo de 11 horas, 59 minutos, 59 segundos. La manecilla de segundos sigue marcando continuamente durante 11 horas, 59 minutos, 59 segundos después de comenzar.

CRONOMETRANDO EL TIEMPO CON EL CRONÓGRAFO:

- 1) El cronógrafo puede ser iniciado y detenido cada vez que se pulsa el botón "A".

- 2) Pulsando el botón "B" se reinicia el cronógrafo, y las manecillas de segundos, minutos y hora se devuelven a la posición cero.

**REINICIO DEL CRONÓGRAFO
(INCLUIDO EL DEL CAMBIO DE PILA)**

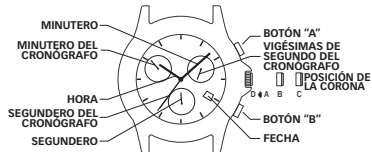
Este procedimiento se debe realizar cuando la manecilla de segundos no vuelve a cero después de haber sido reiniciado el cronógrafo, incluso después que la pila se ha cambiado.

- 1) TIRE de la corona hacia afuera hasta la 2ª posición "C".
- 2) Pulse el botón "A" para fijar el segundero del cronógrafo en la posición 0. Se puede avanzar rápidamente la manecilla oprimiendo el botón "A" en forma continua.

- 3) Una vez que retorne a cero la manecilla, vuelva la corona a la posición normal.

*No pulse la corona a la posición normal mientras el segundero del cronógrafo está retornando a la posición cero. Esto lo detiene en el recorrido cuando la corona es devuelta a la posición normal, y su posición es reconocida como la posición cero.

TIPO 3



OPERACIONES BÁSICAS

- La esfera de las 6 muestra segundos.
- La esfera de las 10 muestra los "minutos transcurridos" para el cronógrafo.
- La esfera de las 2 muestra "las vigésimas de segundo transcurridas" para el cronógrafo.
- El segundero del cronógrafo muestra "los segundos transcurridos" para el cronógrafo.

HORA

PARA FIJAR LA HORA:

1. TIRE de la corona hacia afuera hasta la posición "C".
2. GIRE la corona en cualquiera de los dos sentidos para corregir la hora.
3. PULSE la corona hasta la posición "A".

PARA AJUSTAR UNA ZONA HORARIA DISTINTA:

1. TIRE de la corona hacia afuera hasta la posición "B".
2. GIRE la corona en cualquiera de los dos sentidos para mover la manecilla horaria en incrementos de una hora.

CALENDARIO

PARA FIJAR EL CALENDARIO:

1. TIRE de la corona hacia afuera hasta la posición "B".

2. GIRE la corona en cualquiera de los dos sentidos para corregir la manecilla horaria. Dos rotaciones completas con respecto a la posición de las 12 en punto adelantarán la fecha o la retrasarán. Así corregirá tanto la fecha como las horas durante las 24 horas.
3. PULSE la corona hasta la posición "A".

NOTA: La fecha cambia automáticamente cada 24 horas.

CRONÓGRAFO

EL CRONÓGRAFO PUEDE MEDIR:

- Vigésimas de segundo transcurridas hasta un segundo (esfera de las 2).
- Segundos transcurridos hasta 1 minuto (segundero del cronógrafo).
- Minutos transcurridos hasta 30 minutos (esfera de las 10).

NOTA: El cronógrafo funcionará continuamente durante 4 horas, luego se detendrá y pondrá a cero.

NOTA: La aguja de vigésimos no se mueve durante la función del cronógrafo, se indican las vigésimas de segundo cuando el cronógrafo está detenido y no ha vuelto a cero.

ANTES DE UTILIZAR EL CRONÓGRAFO, ajuste todas las manecillas del cronógrafo a las posiciones "0" o 12 horas.

PARA AJUSTAR LAS MANECILLAS DEL CRONÓGRAFO:

1. TIRE de la corona hacia afuera hasta la posición "B".
2. PULSE el botón "B" hasta que la manecilla de la esfera de las 10 vuelva a la posición "30".
3. TIRE de la corona hacia afuera hasta la posición "C".
4. PULSE el botón "A" hasta que el segundero del cronógrafo vuelva a las posiciones "0", "60" ó 12 horas.
5. PULSE el botón "B" hasta que la manecilla de la esfera de las 2 vuelva a la posición "0".

6. PULSE la corona hasta la posición "A".

NOTA:

- Asegúrese que el cronógrafo se haya detenido y reiniciado antes de ajustarlo.
- El PULSAR y MANTENER los botones "A" o "B" por dos segundos hará que las manecillas se muevan en forma continua hasta que se suelte el botón.

MEDIDA ESTÁNDAR DEL CRONÓGRAFO:

1. PULSE el botón "A" para iniciar el cronometraje.
2. PULSE el botón "A" para detener el cronometraje.
3. PULSE el botón "B" para reiniciar.

TIEMPO ACUMULATIVO:

1. PULSE el botón "A" para iniciar el cronometraje.
2. PULSE el botón "B" para tomar una fracción.
3. PULSE el botón "B" para continuar el cronometraje.
4. PULSE el botón "A" para detener el cronometraje.
5. PULSE el botón "B" para reiniciar.

LUZ NOCTURNA INDIGLO®

Con la corona en la posición "A", PRESIONE la corona hasta la posición "D". Se iluminará la esfera completa.

La tecnología electroluminiscente utilizada

en la luz nocturna INDIGLO® ilumina toda la esfera del reloj por la noche y en condiciones de poca luz.

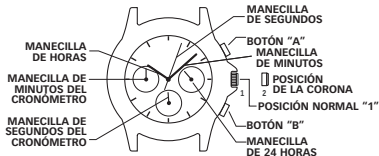
FUNCIÓN NIGHT-MODE®**PARA USAR LA FUNCIÓN NIGHT-MODE®:**

1. PULSE y MANTENGA la corona en la posición "D" durante 4 segundos para activar la función NIGHT-MODE®. Al OPRIMIR cualquier botón hará que la luz nocturna INDIGLO® se ilumine y permanezca encendida durante 3 segundos.
2. La función NIGHT-MODE® permanecerá durante 8 horas.
3. O PULSE y MANTENGA la corona en la posición "D" durante 4 segundos para desactivar la función NIGHT-MODE®.

SI LAS MANECILLAS DEL CRONÓMETRO NO REGRESAN A LA "POSICIÓN 0" CUANDO SE REINICIA EL CRONÓMETRO:

- 1) TIRE de la corona hacia afuera hasta la posición "B".
- 2) PULSE los botones "A" o "B" para fijar las manecillas en la posición 0.
- 3) PULSE la corona hasta la posición "A".

TIPO 4



OPERACIONES BÁSICAS

- La esfera de las 6 muestra los "segundos transcurridos" para el cronógrafo
- La esfera de las 9 muestra los "minutos transcurridos" para el cronógrafo
- La esfera de las 3 muestra la hora actual en un formato de 24 horas

HORA

PARA FIJAR LA HORA:

NOTA: es preciso detener y reiniciar el cronómetro a cero antes de fijar la hora.

1. Tire de la corona, hacia afuera hasta la posición 2.
2. Gire la corona en cualquier dirección hasta que las manecillas de 24 horas, de hora y de minutos muestren la hora correcta.
3. Empuje la corona hacia adentro, a la posición 1.

PARA AJUSTAR LAS MANECILLAS DEL CRONÓMETRO A LA POSICIÓN 0 (CERO):

1. Tire de la corona, hacia afuera hasta la posición 2.
2. Pulse el botón "A" para mover las manecillas de minutos y segundos del cronómetro en sentido antihorario hasta la posición 0. Pulse el botón "B" para mover las manecillas de minutos y segundos del cronómetro en sentido horario hasta la posición 0.
3. Empuje la corona hacia adentro, a la posición 1.

CRONÓGRAFO**EL CRONÓGRAFO PUEDE MEDIR:**

- Segundos transcurridos hasta un minuto (ojo de las 6)
- Minutos transcurridos hasta una hora (ojo de las 9)

MEDIDA ESTÁNDAR DE CRONÓGRAFO

- Pulse el botón "A" para iniciar el cronometraje
- Pulse el botón "A" para detener el cronometraje
- Pulse el botón "B" para regresar el cronógrafo a la posición cero.

MEDIDA DE TIEMPO PARCIAL

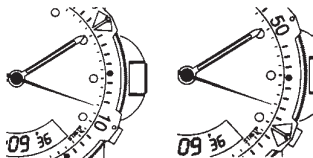
- Pulse el botón "A" para iniciar el cronometraje
- Pulse el botón "B" para tomar un tiempo parcial
- Pulse el botón "B" para continuar el cronometraje
- Pulse el botón "A" para detener el cronometraje
- Pulse el botón "B" para regresar el cronógrafo a la posición cero.

ANILLO DE TIEMPO TRANSCURRIDO

Si su reloj cuenta con un anillo rotatorio externo en la esfera, con números que corresponden a los minutos, usted puede usar este anillo de tiempo transcurrido para medir el tiempo de una actividad desde el inicio o para marcar el tiempo de finalización de una actividad.

PARA MEDIR EL TIEMPO DE UNA ACTIVIDAD DESDE EL INICIO:

Coloque el triángulo de Iniciar/Detener en la hora (hora o minuto) en que comienza la actividad (como se muestra a la izquierda en la ilustración de abajo). Al terminar, usted puede ver cuánto tiempo tomó la actividad.



PARA MEDIR EL TIEMPO RESTANTE:

Coloque el triángulo en la posición de hora o minuto en que desea completar la actividad y mire periódicamente el reloj para verificar el avance hasta ese objetivo.

En la ilustración de la página previa a la derecha usted puede detenerse cuando el minutero llegue a la posición de 20 minutos después de la hora.

ANILLO DE TACÓMETRO

La función tacómetro se puede usar para medir la velocidad en millas por hora (MPH), millas náuticas por hora (nudos) o kilómetros por hora (KPH) mediante el segundo de barrido y la escala en el muro sobre la esfera del reloj. Usted necesita saber la distancia real que esté cubriendo en millas o km.

Inicie el cronógrafo con el segundo en cero (en la posición de 12 en punto). En el primer minuto, el segundo apuntará a la velocidad para un trayecto de una milla (o un kilómetro): si toma 45 segundos, la manecilla apuntará a 80 en esa posición; 80 MPH u 80 KPH.

Si en el primer minuto, se cubre una distancia mayor que una milla o un kilómetro, multiplique el número del tacómetro por la distancia para obtener la velocidad real: si recorrió 1,2 millas en 45 segundos, multiplique el 80 por 1,2; 96 MPH.

ANILLO DE BRÚJULA

Si su reloj está equipado con un anillo móvil alrededor de la esfera marcado con las letras "N", "E", "W", "S" (para las cuatro direcciones de la brújula) o grados de brújula, usted puede usar esta función para encontrar una orientación aproximada de brújula.

- 1) Coloque el reloj en una superficie horizontal o sujételo de manera que la esfera esté paralela al suelo.
- 2) Ubique el sol y apunte la manecilla horaria al sol.
- 3) En la mañana, rote el anillo hasta que la marca "S" (sur) esté a medio camino entre la manecilla de las horas y las 12:00 (después de la manecilla de las horas o en la distancia más corta entre la manecilla horaria y las 12:00).



- 4) En la tarde, rote el anillo hasta que "S" esté antes que la manecilla de las horas y a mitad de camino entre la manecilla de las horas y las 12:00.

CÓMO AJUSTAR LA PULSERA

(Las variaciones de las siguientes secciones de pulseras se aplican a todos los modelos de relojes).

PULSERA CON BROCHE DESLIZANTE

- 1 Abra la chapa de cierre.
2. Mueva el broche hasta lograr la longitud de pulsera deseada.
3. Ejercer presión mientras sostiene la chapa de cierre y deslice el broche hacia atrás y hacia delante hasta que se acople en las ranuras situadas en la parte inferior de la pulsera.
4. Presione hacia abajo la chapa de cierre hasta que se acople a presión y quede cerrada. El broche puede dañarse si se usa una fuerza excesiva.



PULSERA CON BROCHE PLEGABLE

1. Localice el perno de resorte que conecta la pulsera al broche.
2. Utilizando una herramienta puntiaguda, empuje hacia dentro el perno de resorte y gire suavemente la pulsera para desacoplarla.
3. Determine el tamaño de la muñeca y después introduzca el perno de resorte en el agujero inferior correcto.
4. Empuje hacia abajo el perno, alinéelo con el agujero superior y suéltelo para que encaje en su sitio

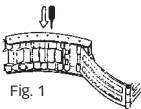


Fig. 1

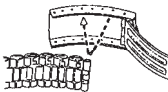


Fig. 2

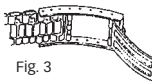


Fig. 3

REMOCIÓN DE ESLABONES DE LA PULSERA

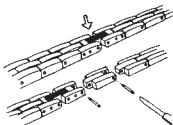
CÓMO QUITAR LOS ESLABONES:

1. Coloque la pulsera en posición vertical e introduzca la herramienta puntiaguda en la abertura del eslabón.
2. Empuje el pasador con fuerza en el sentido de la flecha hasta que el eslabón se suelte (los pasadores están diseñados para ser difíciles de quitar).
3. Repita el procedimiento hasta que haya quitado el número deseado de eslabones.



REENSAMBLE:

1. Vuelva a unir las piezas de la pulsera.
2. Empuje el perno de vuelta al interior del eslabón en sentido contrario al indicado por la flecha.
3. Presione hacia abajo el perno hasta que se acople firmemente en la pulsera y quede a ras.



PILA

Timex recomienda encarecidamente que un minorista o un joyero cambie la pila. Si lo hay, pulse el botón de reinicio cuando cambie la pila. El tipo de pila se indica al respaldo de la caja. Las estimaciones de duración de la pila se basan en ciertas suposiciones relacionadas con el uso; la duración de la pila puede variar dependiendo del uso real.

NO TIRE LA PILA AL FUEGO. NO LA RECARGUE. MANTENGA LAS PILAS SUELTAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

GARANTÍA INTERNACIONAL

DE TIMEX

Timex Group USA, Inc garantiza su reloj TIMEX® contra defectos de fabricación durante un periodo de UN AÑO a partir de la fecha de compra original. Timex y sus sucursales en todo el mundo respaldarán esta garantía internacional.

Cabe aclarar que Timex tiene la libertad de optar por reparar el reloj con componentes nuevos o reacondicionados e inspeccionados, y también podría optar por reemplazarlo por un modelo idéntico o similar. **IMPORTANTE — CONSIDERE QUE ESTA GARANTÍA NO CUBRE DEFECTOS O DAÑOS A SU RELOJ:**

- 1) después de vencido el plazo de la garantía;
- 2) si el reloj inicialmente no se compró a un distribuidor de TIMEX autorizado;
- 3) si las reparaciones efectuadas no las hizo Timex;
- 4) si son consecuencia de accidentes, manipulación no autorizada o abuso; y
- 5) en el cristal, la correa o pulsera, la caja, los accesorios o la pila. Timex podría cobrar por el cambio de cualquiera de estas partes.

ESTA GARANTÍA SE OFRECE EN FORMA EXCLUSIVA Y EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUSIVE TODA GARANTÍA IMPLÍCITA PARA FINES COMERCIALES O DE ADECUACIÓN A FINES PARTICULARES. TIMEX NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR PERJUICIOS DIRECTOS, INDIRECTOS NI ESPECIALES. En ciertos países y estados no se permiten limitaciones de las garantías implícitas ni exclusiones o limitaciones de perjuicios, por lo cual estas limitaciones podrían no aplicarse en su caso particular. Esta garantía le otorga derechos establecidos por ley, pero usted también podría tener otros derechos, que difieren de un país a otro, o de un estado a otro.

Para solicitar los servicios incluidos en la garantía, devolver el reloj a Timex a una de sus sucursales o al comercio minorista adonde se compró el reloj, adjuntando el cupón de reparación que originalmente viene con éste. En EUA y Canadá se puede adjuntar el original del cupón de reparación del reloj o una nota en la que figure su nombre, domicilio, número de teléfono y fecha y lugar de compra. Para cubrir el costo de envío, adjunte el siguiente importe (este importe no es para el pago de la reparación): En EUA., un cheque o giro por valor de US \$ 8.00 (dólares estadounidenses); en Canadá, un cheque certificado o giro por valor de CAN \$7.00 (dólares canadienses); en el Reino Unido, un cheque certificado o giro por valor de UK £ 2.50

(libras). En otros países, Timex se encargará de cobrarle el importe por gastos de envío. NUNCA INCLUYA CON EL RELOJ UNA PULSERA O BANDA ESPECIAL NI NINGÚN OTRO ARTÍCULO DE VALOR PERSONAL.

Para obtener más información acerca de la garantía llame a uno de los números que aparecen a continuación:

Asia +852 27407311; Brasil +55 11 5572 9733; EUA. +1 800 448 4639; Canadá 1 800 263 0981; Caribe, Bermuda y Bahamas +1 501 370 5775 (EUA.); Francia +33 3 81 63 42 00; Alemania/Austria +49 662 889 2130; México y América Central 01 800 01 06000 (EUA.); Portugal +351 212 555 460; Reino Unido, Medio Oriente y África +44 20 8687 9620

En otras áreas, comuníquese con el minorista local de Timex o con un distribuidor de Timex respecto a información de la garantía. En Canadá, EUA. y algunos otros lugares, algunos distribuidores de Timex podrían proporcionarle un sobre con la dirección y el franqueo prepago para que envíe el reloj a reparación.

GARANTÍA EXTENDIDA

Sólo disponible en EUA. Extienda su garantía por 4 años más a partir de la fecha de compra por \$5. Puede pagar con AMEX, Discover, Visa o MasterCard llamando al 1 800-448-4639 en horas normales de oficina. El pago deberá efectuarse dentro de los 30 días siguientes a la fecha de compra. Indique el nombre, dirección, número de teléfono, fecha de compra y número de modelo (5 dígitos). También puede enviar un cheque de \$5 por correo a: Timex Extended Warranty, P.O. Box 1676, Dept. EF, Little Rock, AR 72203.

©2009 Timex Group USA, Inc. El logotipo de TIMEX y NIGHT-MODE son marcas comerciales registradas de Timex Group USA, inc. INDIGLO es una marca comercial registrada de Indiglo Corporation en los Estados Unidos y otros países.

TIMEX®

RELÓGIOS TIMEX®

Parabéns por ter comprado um relógio TIMEX®.

Leia cuidadosamente as instruções para saber como operar o relógio Timex.

É possível que o seu relógio não possua todos os recursos descritos neste folheto.

Para obter informações adicionais, visite:

Timex.com

ÍNDICE

170	Como iniciar o funcionamento do relógio
171	Resistência à água e a choques
172	Luz noturna Indiglo®
173	Modelos analógicos/digitais
187	Modelos multifuncionais
189	Modelos day/date/am/pm/sun/moon
191	Modelos com cronógrafo
208	Anel do tempo decorrido
210	Anel do taquímetro
211	Anel da bússola
212	Como ajustar a pulseira
214	Retirada dos elos da pulseira
215	Pilha
216	Garantia

COMO INICIAR O FUNCIONAMENTO DO RELÓGIO

Retire a proteção plástica abaixo da coroa e pressione a coroa contra a caixa para iniciar o funcionamento do relógio. O ponteiro dos segundos começará a avançar em intervalos de um segundo.

A coroa de alguns relógios resistentes a grandes profundidades de água precisa ser atarraxada para que a resistência à água funcione. Se a caixa do relógio tiver uma saliência com, a coroa deverá ser atarraxada depois de configurar o relógio.

Para atarraxar, pressione e mantenha pressionada a coroa firmemente contra a saliência rosqueada e gire-a simultaneamente no sentido horário. Continue a atarraxar a coroa até que esteja firme. Da próxima vez que desejar configurar o relógio, você deverá desatarraxar a coroa (sentido anti-horário) antes de puxá-la para fora .

RESISTÊNCIA À ÁGUA E A CHOQUES

Se o relógio for resistente à água, haverá uma indicação de profundidade em metros ("WR_M").

Profundidade da resistência à água	Pressão da água abaixo da superfície em p.s.i.a.*
30 m/98 pés	60
50 m/164 pés	86
100 m/328 pés	160
200 m/656 pés	284

*pressão absoluta em libras por polegada quadrada

ADVERTÊNCIA: PARA MANTER A RESISTÊNCIA À ÁGUA, NÃO PRESSIONE NENHUM BOTÃO NEM PUXE A COROA EMBAIXO D'ÁGUA, A MENOS QUE O RELÓGIO SEJA RESISTENTE À ÁGUA A UMA PROFUNDIDADE DE 200 METROS.

1. O relógio somente será resistente à água se o cristal, a coroa e a caixa permanecerem intactos.
2. Este não é um relógio de mergulho e, por isso, não deve ser usado para essa atividade.
3. Enxágüe o relógio com água doce logo após entrar em contato com água salgada.
4. A resistência a choques será indicada na face ou na tampa do relógio. Os relógios são concebidos para passar a prova ISO de resistência a choques. Contudo, deve-se ter cuidado para não danificar o cristal.

LUZ NOTURNA INDIGLO®

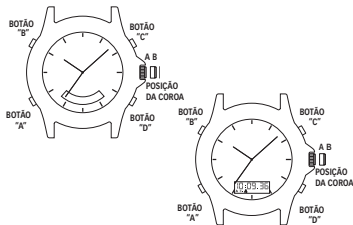
Pressione o botão ou a coroa para ativar a luz. A tecnologia eletroluminescente utilizada



na luz noturna INDIGLO® ilumina toda a face do relógio à noite e em condições de pouca luz.

MODELOS ANALÓGICOS/DIGITAIS

MODELOS ANALÓGICOS/DIGITAIS DE QUATRO BOTÕES COM LUZ NOTURNA INDIGLO® E O RECURSO NIGHT-MODE®



PARA USAR A LUZ NOTURNA INDIGLO®

- 1) PRESSIONE o botão "B" para iluminar todo o mostrador (analógico e digital).

PARA USAR O RECURSO NIGHT-MODE®

- 1) PRESSIONE E MANTENHA PRESSIONADO o botão "B" por três segundos até se ouvir um bipe.
- 2) Ao pressionar qualquer botão, a luz noturna INDIGLO® iluminará e permanecerá acesa por três segundos.
- 3) O recurso NIGHT-MODE® durará por três horas.
- 4) Para desativar o recurso NIGHT-MODE®, PRESSIONE E MANTENHA PRESSIONADO o botão "B" por três segundos.

HORA ANALÓGICA PARA CONFIGURAR A HORA ANALÓGICA

- 1) PUXE a coroa até a posição "B".
- 2) GIRE a coroa em qualquer sentido para obter a hora correta.
- 3) PRESSIONE a coroa até a posição "A".

MOSTRADOR DIGITAL

- 1) A função apresentada no mostrador digital muda cada vez que você PRESSIONA o botão "A".
(Exemplo ilustrado abaixo)

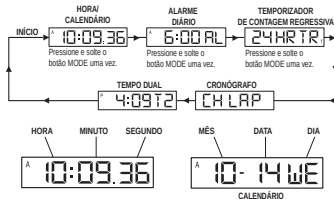
HORA / CALENDÁRIO

ALARME DIÁRIO

TEMPORIZADOR DE CONTAGEM REGRESSIVA

CRONÓGRAFO

TEMPO DUAL



PARA CONFIGURAR A HORA / O CALENDÁRIO

- 1) PRESSIONE o botão "A" para que apareça o mostrador da HORA / do CALENDÁRIO.
- 2) PRESSIONE E MANTENHA PRESSIONADO o botão "D". "HOLD" (MANTENHA PRESSIONADO) aparecerá até que o segundo pisque.
- 3) PRESSIONE o botão "C" para reinicializar os segundos para "00".
- 4) PRESSIONE o botão "A" para que a hora pisque.
- 5) PRESSIONE o botão "C" para avançar a hora.
- 6) PRESSIONE os botões "A" e "C" como anteriormente indicado para ajustar as dezenas de minutos, minutos, ano, mês, data, dia e o formato de 12 horas ou 24 horas.
- 7) PRESSIONE o botão "D" para completar a configuração.
- 8) Ver ou selecionar a HORA ou o CALENDÁRIO para que apareça no mostrador digital.

- PRESSIONE o botão "C" para ver o CALENDÁRIO por dois segundos.
- PRESSIONE e MANTENHA PRESSIONADO o botão "C" por três segundos até que o relógio emita um bipe para mudar o mostrador para CALENDÁRIO.
- Para ver ou mudar o mostrador para HORA, repita o processo como previamente indicado.

OBSERVAÇÃO: "A" ou "P" aparecerá quando for selecionado o formato de 12 horas.

- Configure essa hora para coordená-la com a hora analógica ou outro fuso horário.
- PRESSIONE e MANTENHA PRESSIONADO o botão "C" por dois segundos no modo configurar para ativar o avanço rápido.

APARECERÁ
POR TRÊS
SEGUNDOS

ALARM

SEGUIDO PELA
CONFIGURAÇÃO
ATUAL DOS
ALARMES DE
TEMPO E FUSO HORÁRIO.

P 12:00 AL

PARA CONFIGURAR O ALARME DIÁRIO

- 1) PRESSIONE o botão "A" para que apareça o mostrador do ALARME DIÁRIO: "ALARM" aparecerá por três segundos seguido pela hora e pelo fuso horário de configuração do alarme atual. O símbolo "AL" do modo "ALARM" e o respectivo símbolo do fuso horário "T1" ou "T2" se alternam para dar todas as informações.
- 2) PRESSIONE o botão "D" para que o fuso horário pisque.
- 3) PRESSIONE o botão "C" para selecionar o fuso horário.
- 4) PRESSIONE o botão "A" para que a hora pisque.
- 5) PRESSIONE o botão "C" para avançar a hora.

- 6) PRESSIONE os botões "A" e "C" como indicado anteriormente para ajustar as dezenas de minutos e os minutos.
- 7) PRESSIONE o botão "D" para completar a configuração.
- 8) O alarme se ativará automaticamente depois que aparecer a configuração 📞.

OBSERVAÇÃO:

- Quando o alarme tocar, se ouvirá um bipe por 20 segundos.
- Para interromper o bipe do alarme, PRESSIONE qualquer botão.
- PRESSIONE e MANTENHA PRESSIONADO o botão "C" por dois segundos no modo configurar para ativar o avanço rápido.

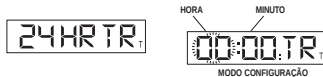
PARA CONFIGURAR O ALARME DIÁRIO OU CAMPAINHA ON/OFF

- 1) PRESSIONE o botão "A" para que apareça o mostrador do ALARME DIÁRIO.
- 2) PRESSIONE o botão "C" para ativar ou desativar o alarme diário ou a campainha.

OBSERVAÇÃO:

- ☹ ou ☹▶ aparecerá ou desaparecerá dependendo da ativação ou desativação do alarme diário.
- ♪ ou ♪▶ aparecerá ou desaparecerá dependendo da ativação ou desativação da campainha.
- O alarme se coordena com a hora digital, não com a analógica.
- O alarme tocará se o fuso horário digital (T1 ou T2) selecionado no modo de configuração Alarme estiver sendo apresentado nesse momento, conforme confirmado pelo símbolo de alarme ☹ ou ☹▶.

PARA USAR O TEMPORIZADOR DE CONTAGEM REGRESSIVA



- 1) PRESSIONE o botão "A" para que apareça o mostrador do TEMPORIZADOR DE CONTAGEM REGRESSIVA. Aparecerá "24 HR TR".
- 2) PRESSIONE o botão "D" para que a hora pisque.
- 3) PRESSIONE o botão "C" para avançar a hora.
- 4) PRESSIONE o botão "A" para configurar períodos de dez minutos.
- 5) PRESSIONE o botão "C" para avançar períodos de dez minutos.
- 6) PRESSIONE os botões "A" e "C" como indicado anteriormente para ajustar os minutos.
- 7) PRESSIONE o botão "D" para completar a configuração.

- 8) PRESSIONE o botão "C" para iniciar o temporizador.
- 9) PRESSIONE o botão "D" para interromper o temporizador.
- 10) PRESSIONE o botão "D" novamente para fazer voltar o temporizador à hora preconfigurada.

OBSERVAÇÃO:

Quando o temporizador fizer a contagem regressiva até zero se ouvirá um bipe por 20 segundos.

Para interromper o bipe do temporizador, PRESSIONE qualquer botão.

Aparecerá o "T" para indicar que o temporizador de contagem regressiva está em funcionamento.

Tempo de contagem regressiva de até 24 horas.

PRESSIONE e MANTENHA PRESSIONADO o botão "C" por dois segundos no modo configurar para ativar o avanço rápido.

PARA USAR O CRONÓGRAFO PARA MEDIDAS PADRÕES:

- 1) PRESSIONE o botão "A" para que apareça o mostrador do CRONÓGRAFO; "CH LAP" (cronógrafo para volta) ou "CH SPL" (cronógrafo para tempo fracionado) aparecerá.
- 2) PRESSIONE o botão "C" para iniciar a cronometragem.
- 3) PRESSIONE o botão "D" para interromper a cronometragem.
- 4) PRESSIONE o botão "D" para reinicializar.

PARA USAR O CRONÓGRAFO PARA MEDIR A VOLTA OU O TEMPO FRACIONADO:

- 1) PRESSIONE o botão "A" para que apareça o mostrador do CRONÓGRAFO; "CH LAP" (cronógrafo para volta) ou "CH SPL" (cronógrafo para tempo fracionado) aparecerá.
- 2) PRESSIONE o botão "D" para selecionar "LAP"(volta) ou "SPLIT" (tempo fracionado).
- 3) PRESSIONE o botão "C" para iniciar a cronometragem.
- 4) PRESSIONE o botão "C" para registrar a primeira volta ou o primeiro tempo fracionado; os dígitos ficarão paralisados por 15 segundos; "L" ou "S" piscará para indicar respectivamente que a próxima Volta ou o próximo Tempo Fracionado está sendo registrado.
- 5) PRESSIONE o botão "A" para ver o mostrador que está em funcionamento no momento em que estiver paralisado.
- 6) PRESSIONE o botão "C" para utilizar outra Volta ou outro Tempo Fracionado.

- 7) PRESSIONE o botão "D" para interromper.
- 8) PRESSIONE o botão "D" novamente para reinicializar.

OBSERVAÇÃO: O CRONÓGRAFO deve ser reinicializado para zero para poder mudar de "LAP" (volta) para "SPLIT" (tempo fracionado) e vice-versa.

Registra a hora até 24 horas e mostra 1/100 de segundos para a primeira hora.

PARA CONFIGURAR A HORA DUAL:

- 1) PRESSIONE o botão "A" para que apareça o mostrador da HORA DUAL. "T2" aparecerá do lado da hora dual.
- 2) PRESSIONE e MANTENHA PRESSIONADO o botão "D"; "Hold" (mantenha pressionado) aparecerá até que a hora pisque.
- 3) PRESSIONE o botão "C" para avançar a hora.
- 4) PRESSIONE o botão "A" para que o mês pisque.



- 5) PRESSIONE o botão "C" para avançar o mês.
- 6) PRESSIONE os botões "A" e "C" como indicado anteriormente para a ajustar a data, o dia e para configurar o formato das horas para 12 ou 24 horas.
- 7) PRESSIONE o botão "D" para completar a configuração.

OBSERVAÇÃO:

PRESSIONE e MANTENHA PRESSIONADO o botão "C" por dois segundos no modo configurar para ativar o avanço rápido.

OBSERVAÇÃO:

- 1) Estando na configuração de qualquer modo, se não for pressionado nenhum botão por 90 segundos, o mostrador automaticamente voltará para o modo HORA / CALENDÁRIO.
- 2) Sempre que o botão "C" ou "D" estiver pressionado quando em qualquer outro modo que não o de HORA / CALENDÁRIO, na próxima vez que se pressionar o botão "A", o mostrador voltará automaticamente para o modo HORA / CALENDÁRIO.

MODELOS MULTIFUNCIONAIS

O relógio possui um mostrador normal grande e três mostradores pequenos para a data, o dia e a hora em 24 horas.

PARA CONFIGURAR O DIA

- 1) Puxe a coroa ao máximo e gire-a no SENTIDO HORÁRIO até que apareça a hora correta.
- 2) Pressione a coroa para reiniciar.

Observação: Você deve configurar o dia antes de configurar a hora.

PARA CONFIGURAR A HORA

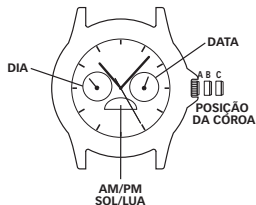
- 1) Puxe a coroa ao máximo e gire-a até obter a hora correta.
- 2) Pressione a coroa para reiniciar.

Observação: o mostrador de 24 horas se configurará de forma automática.

PARA CONFIGURAR A DATA

Alteração instantânea da data:

- 1) Puxe a coroa um nível e gire-a no SENTIDO HORÁRIO até obter a data correta.
- 2) Pressione a coroa para reiniciar.

MODELOS DAY/DATE/AM/PM
SUN/MOON
**PARA CONFIGURAR A HORA:**

- 1) PUXE a coroa até a posição "C".
- 2) GIRE a coroa no sentido horário para obter a posição correta. As opções Day/am/pm/moon também mudarão.
- 3) PRESSIONE a coroa até a posição "A".

OBSERVAÇÃO: Lembre-se de configurar a hora para AM ou PM (sol ou lua).

PARA CONFIGURAR A DATA:

- 1) PUXE a coroa até a posição "B".
- 2) GIRE a coroa no sentido horário para obter a data correta.
- 3) PRESSIONE a coroa até a posição "A".

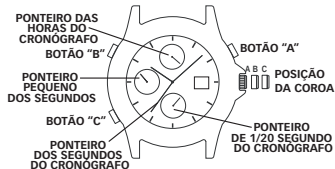
PARA CONFIGURAR O DIA:

- 1) PUXE a coroa até a posição "C".
- 2) Avance a hora em 24 horas para mudar o dia.
- 3) PRESSIONE a coroa até a posição "A".

MODELOS COM CRONÓGRAFO

Analise todos os cronógrafos para determinar o tipo do relógio.

TIPO 1



- Posição da coroa "A", "B" e "C"
- Botão "A" (direito) e "B" (esquerdo)
- Os ponteiros das horas, dos minutos e dos segundos (círculo com as seis em ponto) mostram a hora
- O círculo com as 12 em ponto mostra os "minutos decorridos" do cronógrafo

- O círculo com as 9 em ponto mostra as “horas decorridas” do cronógrafo
- O ponteiro dos segundos mostra os “segundos decorridos” do cronógrafo

HORA, CALENDÁRIO, CRONÓGRAFO

Este relógio cronógrafo tem três funções:

HORA

PARA CONFIGURAR A HORA:

- 1) PUXE a coroa até a posição “C”
- 2) GIRE a coroa em qualquer sentido para obter a hora correta
- 3) PRESSIONE a coroa até a posição “A”

CALENDÁRIO

PARA CONFIGURAR O CALENDÁRIO

- 1) PUXE a coroa até a posição “B”
- 2) GIRE a coroa no sentido horário para obter a posição correta
- 3) PRESSIONE a coroa até a posição “A”

CRONÓGRAFO

- O cronógrafo pode medir:
- Os minutos decorridos até uma hora (círculo das 12 em ponto)
- A hora decorrida até 12 horas (círculo das 9 em ponto)
- Os segundos decorridos até um minuto (ponteiro dos segundos)

ANTES DE UTILIZAR O CRONÓGRAFO:

Ajuste todos os ponteiros do cronógrafo para a posição “0” ou 12 horas.

PARA AJUSTAR OS PONTEIROS DO CRONÓGRAFO:

- 1) PUXE a COROA até a posição “C”
- 2) PRESSIONE intermitentemente o botão “A” até que o ponteiro dos segundos se reinicialize para a posição “0” ou 12 horas
- 3) PRESSIONE o botão “B” intermitentemente até que os ponteiros no círculo das 12 em ponto se reinicializem para a posição “0” ou 12 horas

- 4) PRESSIONE a coroa até a posição "A"

OBSERVAÇÃO: Certifique-se de parar e reinicializar o cronógrafo antes de ajustá-lo.

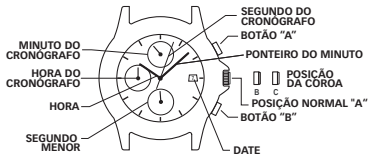
OBSERVAÇÃO: PRESSIONAR E MANTER PRESSIONADO o botão "A" ou "B" fará com que os ponteiros se movam continuamente até você soltar o botão.

MEDIÇÃO PADRÃO DO CRONÓGRAFO:

- 1) PRESSIONE o botão "A" para iniciar a cronometragem
- 2) PRESSIONE o botão "A" para interromper a cronometragem
- 3) PRESSIONE o botão "B" para reinicializar

MODELOS COM CRONÓGRAFO

TIPO 2



CONFIGURAÇÃO DA HORA

- 1) PUXE a coroa para a segunda posição "C".
- 2) Gire a coroa para configurar os ponteiros da hora e do minuto.
- 3) Quando a coroa é empurrada de volta para a posição normal "A", o ponteiro pequeno do segundo começa a funcionar.

CONFIGURAÇÃO DA DATA

- 1) PUXE a coroa até a primeira posição "B".
- 2) Gire a coroa no sentido anti-horário para configurar a data. *Se a data estiver configurada entre 9:00 PM e 1:00 AM, a data poderá não mudar no dia seguinte.
- 3) Após configurar a data, empurre a coroa de volta para a posição normal "A".

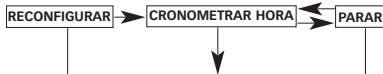
USANDO O CRONÓGRAFO

Este cronógrafo tem capacidade para cronometrar e exibir a hora em 1/1 segundo unido até um máximo de 11 horas, 59 minutos e 59 segundos. O ponteiro de segundos do cronógrafo roda de maneira contínua por 11 horas, 59 minutos e 59 segundos após iniciar a contagem.

COMO CRONOMETRAR A HORA COM O CRONÓGRAFO

- 1) O cronógrafo pode ser iniciado e interrompido sempre que o botão "A" for pressionado.

- 2) Pressionar o botão "B" reconfigura o cronógrafo e o ponteiro de segundos do cronógrafo, o ponteiro de minutos do cronógrafo e o ponteiro de horas do cronógrafo voltam para a posição zero.



RECONFIGURAÇÃO DO CRONÓGRAFO (INCLUSIVE APÓS TROCAR A BATERIA)

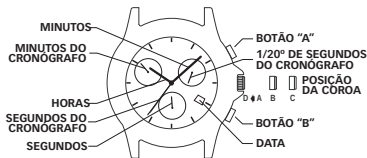
Este procedimento deve ser realizado quando o ponteiro de segundos do cronógrafo não voltar à posição zero após o cronógrafo ter sido reconfigurado, inclusive após a substituição da bateria.

- 1) PUXE a coroa para a segunda posição "C".
- 2) Pressione o botão "A" para configurar o ponteiro de segundos do cronógrafo para a posição zero. O ponteiro do cronógrafo pode ser avançado rapidamente pressionando ininterruptamente o botão "A".

- 3) Quando o ponteiro volta para a posição zero, coloque a coroa de volta na posição normal.

*Não empurre a coroa para a posição normal enquanto o ponteiro de segundos do cronógrafo volta para a posição zero. O ponteiro pára na metade do processo quando a coroa volta para a posição normal e sua posição é reconhecida como sendo a posição zero.

TIPO 3



OPERAÇÕES BÁSICAS

- O círculo das 6 em ponto mostra os segundos.
- O círculo das 10 em ponto mostra os "minutos decorridos" do cronógrafo.
- O círculo das 2 em ponto mostra os "1/20 de segundos decorridos" do cronógrafo.
- O ponteiro dos segundos do cronógrafo mostra os "segundos decorridos" do cronógrafo.

HORA**PARA CONFIGURAR A HORA:**

1. PUXE a coroa até a posição "C".
2. GIRE a coroa em qualquer sentido para obter a hora correta.
3. PRESSIONE a coroa até a posição "A".

PARA PASSAR PARA UM NOVO FUSO HORÁRIO:

1. PUXE a coroa até a posição "B".
2. GIRE a coroa em qualquer sentido para mover o ponteiro das horas em incrementos de uma hora.

CALENDÁRIO**PARA CONFIGURAR O CALENDÁRIO:**

1. PUXE a coroa até a posição "B".
2. GIRE a coroa em qualquer sentido para mover o ponteiro das horas. Duas voltas completas até a posição das 12 em ponto adiantará ou atrasará a data. Isso corrigirá a data e a hora em 24 horas.

3. PRESSIONE a coroa até a posição "A".

OBSERVAÇÃO: A data muda automaticamente a cada 24 horas.

CRONÓGRAFO**O CRONÓGRAFO PODE MEDIR:**

- 1/20^{os} de segundo decorridos até 1 segundo (círculo das duas em ponto).
- Os segundos decorridos até um minuto (ponteiro dos segundos do cronógrafo).
- Os minutos decorridos até 30 minutos (círculo das 10 em ponto).

OBSERVAÇÃO: O cronógrafo funcionará continuamente por 4 horas e depois parará e se reinicializará de forma automática.

OBSERVAÇÃO: O ponteiro de 1/20^{os} de segundo permanece estático durante a função de cronógrafo; os 1/20^{os} de segundo são indicados ao parar o cronógrafo, mas antes de reinicializá-lo.

ANTES DE USAR O CRONÓGRAFO, ajuste todos os ponteiros do cronógrafo para a posição "0" ou de 12 horas.

PARA AJUSTAR OS PONTEIROS DO CRONÓGRAFO:

1. PUXE a coroa até a posição "B".
2. PRESSIONE o botão "B" até que o ponteiro no círculo das 10 horas se reinicialize para a posição "30".
3. PUXE a coroa até a posição "C".
4. PRESSIONE o botão "A" até que o ponteiro dos segundos do cronógrafo se reinicialize para a posição "0" ou "60" ou de 12 horas.
5. PRESSIONE o botão "B" até que o ponteiro no círculo das 2 horas se reinicialize para a posição "0".
6. PRESSIONE a coroa até a posição "A".

OBSERVAÇÃO:

- Certifique-se de parar e reinicializar o cronógrafo antes de ajustá-lo.
- PRESSIONAR E MANTER PRESSIONADO o botão "A" ou "B" por dois segundos fará com que os

ponteiros se movam continuamente até você soltar o botão.

MEDIÇÃO DO CRONÓGRAFO PADRÃO:

1. PRESSIONE o botão "A" para iniciar a cronometragem.
2. PRESSIONE o botão "A" para interromper a cronometragem.
3. PRESSIONE o botão "B" para reinicializar.

MEDIÇÃO DO TEMPO FRACIONADO:

1. PRESSIONE o botão "A" para iniciar a cronometragem.
2. PRESSIONE o botão "B" para fracionar.
3. PRESSIONE o botão "B" para prosseguir a cronometragem.
4. PRESSIONE o botão "A" para interromper a cronometragem.
5. PRESSIONE o botão "B" para reinicializar.

LUZ NOTURNA INDIGLO®

Com a coroa na posição "A", PRESSIONE a coroa até a posição "D". A face ficará totalmente iluminada. A tecnologia eletroluminescente utilizada

na luz noturna INDIGLO® ilumina toda a face do relógio à noite e em condições de pouca luz.

RECURSO NIGHT-MODE®

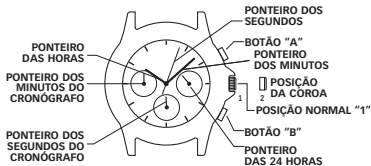
PARA USAR O RECURSO NIGHT-MODE®:

1. PRESSIONE e MANTENHA PRESSIONADA a coroa na posição "D" por quatro segundos para ativar o recurso NIGHT-MODE®
Ao PRESSIONAR qualquer botão, a luz noturna INDIGLO® se iluminará e permanecerá acesa por três segundos.
2. O recurso NIGHT-MODE® durará por oito horas.
3. Ou PRESSIONE e MANTENHA PRESSIONADA a coroa na posição "D" por quatro segundos para desativar o recurso Night-Mode®.

SE OS PONTEIROS DO CRONÓGRAFO NÃO VOLTAREM PARA A POSIÇÃO "0" QUANDO O CRONÓGRAFO FOR REINICIALIZADO:

- 1) PUXE a coroa até a posição "B".
- 2) PRESSIONE os botões "A" ou "B" várias vezes para mover os ponteiros para a posição "0"
- 3) PRESSIONE a coroa até a posição "A".

TIPO 4



OPERAÇÃO BÁSICA

- O círculo com as 6 em ponto mostra os "segundos decorridos" do cronógrafo.
- O círculo com as 9 em ponto mostra os "minutos decorridos" do cronógrafo.
- O círculo com as 3 em ponto mostra a hora atual no formato de 24 horas.

HORA**PARA CONFIGURAR A HORA:**

OBSERVAÇÃO: O cronógrafo deve ser interrompido e reconfigurado para a posição de zero antes de configurar a hora.

1. Puxe a coroa para a posição 2.
2. Gire a coroa para qualquer direção até os ponteiros de 24 horas, hora e minutos exibirem a hora correta.
3. Empurre a coroa para a posição 1.

PARA AJUSTAR OS PONTEIROS DO CRONÓGRAFO PARA A POSIÇÃO ZERO:

1. Puxe a coroa para a posição 2.
2. Pressione o botão "A" para mover os ponteiros dos minutos e segundos do cronógrafo no sentido horário para a posição zero. Pressione o botão "B" para mover os ponteiros dos minutos e segundos do cronógrafo no sentido horário para a posição zero.
3. Empurre a coroa para a posição 1.

CRONÓGRAFO**O CRONÓGRAFO PODE MEDIR:**

- Os segundos decorridos até um minuto (círculo das 6 em ponto).
- Os minutos decorridos até uma hora (círculo das 9 em ponto).

MEDIÇÃO COM O CRONÓGRAFO PADRÃO

- PRESSIONE o botão "A" para iniciar a cronometragem.
- PRESSIONE o botão "A" para interromper a cronometragem.
- Pressione o botão "B" para reconfigurar o cronógrafo para a posição zero.

MEDIÇÃO DO TEMPO FRACIONADO

- PRESSIONE o botão "A" para iniciar a cronometragem.
- PRESSIONE o botão "B" para fracionar.
- PRESSIONE o botão "B" para prosseguir a cronometragem.

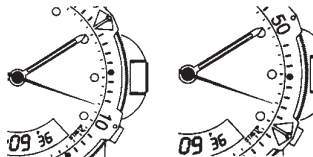
- PRESSIONE o botão “A” para interromper a cronometragem.
- Pressione o botão “B” para reconfigurar o cronógrafo para a posição zero.

ANEL DO TEMPO DECORRIDO

Se na face do relógio houver um anel rotatório externo cujos números correspondem aos minutos, você poderá usar esse Anel de Tempo Decorrido para cronometrar uma atividade desde o começo ou para indicar o fim da duração de uma atividade.

PARA CRONOMETRAR UMA ATIVIDADE DESDE O COMEÇO:

Configure o triângulo “Start/Stop” no tempo (hora ou minuto) quando você começar a atividade, assim como ilustrado abaixo, à esquerda. Ao terminar, você poderá ver quanto durou a atividade.



PARA MEDIR O TEMPO RESTANTE:

Configure o triângulo para a posição de hora ou minuto em que você deseja completar a atividade e confira o relógio periodicamente a fim de verificar quanto falta para alcançar essa meta.

A ilustração da página anterior, à direita, mostra que você poderá parar quando o ponteiro dos minutos marcar 20 minutos passados da posição da hora.

ANEL DO TAQUÍMETRO

O taquímetro é um recurso que pode ser utilizado para medir a velocidade em milhas por hora ("MPH"), milhas náuticas por hora ("knots") ou quilômetros por hora ("KPH") ao fazer uso do ponteiro dos segundos e da escala acima da face do relógio. Você precisa conhecer a distância real percorrida em milhas ou quilômetros.

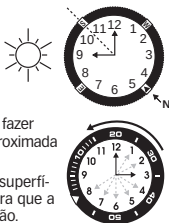
Inicie o cronógrafo com o ponteiro dos segundos na posição zero (a posição das doze em ponto). No primeiro minuto, o ponteiro dos segundos apontará à velocidade para um percurso de uma milha ou de um quilômetro: se levar 45 segundos, o ponteiro apontará para a posição 80 – 80 MPH ou 80 KPH.

Se a distância percorrida no primeiro minuto for maior que uma milha ou um quilômetro, multiplique o número do taquímetro pela distância para obter a velocidade real: se você percorreu 1,2 milha em 45 segundos, multiplique 80 por 1,2; isto é, 96 MPH.

ANEL DA BÚSSOLA

Se o relógio possuir um anel móvel ao redor da face e nele houver as letras "N", "E", "W", "S" (indicando os pontos cardeais) ou graus de bússola, você poderá fazer uso desse recurso para fazer uma leitura de orientação aproximada por meio da bússola.

- 1) Coloque o relógio numa superfície plana ou segure-o para que a face fique paralela ao chão.
- 2) Localize o sol e aponte o ponteiro das horas na direção do sol.
- 3) Na posição "A.M.", gire o anel até que o indicador "S" (sul) se encontre equidistante do ponteiro das horas às 12h00 (depois do ponteiro das horas ou na menor distância entre o ponteiro das horas e as 12h00).



- 4) Na posição P.M., gire o anel até que o indicador "S" esteja antes do ponteiro das horas e equidistante do ponteiro das horas às 12h00.

COMO AJUSTAR A PULSEIRA

(Variações das seguintes seções das pulseiras aplicam-se a todos os modelos de relógio).

PULSEIRA DE FIVELA DESLIZANTE

- 1 Abra o fecho.
- 2 Mova a fivela até o comprimento desejado da pulseira.
- 3 Exerça pressão ao mesmo tempo que segura o fecho e deslize a fivela para frente e para trás até se engatar nas ranhuras situadas no lado inferior da pulseira.
- 4 Pressione o fecho para baixo até se encaixar e fechar. A fivela pode sofrer danos se aplicar demasiada força.



PULSEIRA DE FIVELA DOBRÁVEL

- 1 Encontre a barra de mola que une a pulseira à fivela.
- 2 Empurre a barra de mola com uma ferramenta pontuda e torça delicadamente a pulseira para desprendê-la.
- 3 Meça o tamanho do pulso e insira a barra de mola no orifício inferior correto.
- 4 Empurre a barra de mola para baixo, alinhe-a com o orifício superior e solte-a para travá-la no lugar.

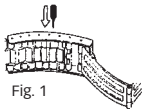


Fig. 1

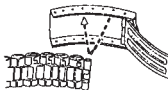


Fig. 2

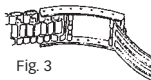


Fig. 3

RETIRADA DOS ELOS DA PULSEIRA

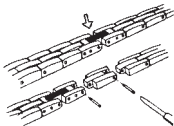
RETIRADA DOS ELOS:

1. Coloque a pulseira na vertical e insira uma ferramenta pontuda na abertura do elo.
2. Empurre o pino com força no sentido da seta até que o elo se desprenda (os pinos foram concebidos para dificultar a sua retirada)
3. Repita a operação até retirar o número desejado de elos.



NOVA MONTAGEM:

1. Volte a juntar as peças da pulseira.
2. Empurre o pino de volta no elo no sentido oposto da seta.
3. Pressione firmemente o pino para baixo para dentro da pulseira até se alinhar e se encaixar.



PILHA

A Timex recomenda veementemente que a pilha seja trocada por um representante autorizado ou por um relojoeiro. Se for o caso, pressione o botão de reinicialização quando substituir a pilha. O tipo da pilha está indicada na tampa do relógio. A duração estimada da pilha baseia-se em certas conjecturas relacionadas com o seu uso. A duração da pilha variará com o seu uso real.

NÃO JOGUE A PILHA NO FOGO. NÃO RECARREGUE A PILHA. MANTENHA AS PILHAS SOLTAS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

GARANTIA INTERNACIONAL TIMEX

A Timex Group USA, Inc. garante o relógio TIMEX® contra defeitos de fabricação por um período de UM ANO a partir da data original da compra. A Timex e suas filiais em todo o mundo reconhecerão esta Garantia Internacional.

Por favor, observe que a Timex poderá opcionalmente consertar o relógio, colocando componentes novos ou totalmente reconicionados e inspecionados, ou substituí-lo por um modelo idêntico ou similar.

IMPORTANTE — OBSERVE QUE ESTA GARANTIA NÃO COBRE DEFEITOS OU DANOS OCASIONADOS AO SEU RELÓGIO:

- 1) após vencer o período de garantia;
- 2) se o relógio não foi comprado originalmente de um revendedor Timex autorizado;
- 3) se for por consertos não executados pela Timex;
- 4) se for devido a acidentes, adulteração ou abuso e
- 5) se for no cristal, na pulseira, na caixa do relógio, nos acessórios ou na pilha. O custo da substituição de qualquer uma dessas peças é de sua responsabilidade.

ESTA GARANTIA E OS RECURSOS AQUI CONTIDOS SÃO EXCLUSIVOS E SUBSTITUEM TODAS AS OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUSIVE QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A UM FIM PARTICULAR. A TIMEX NÃO

ASSUME NENHUMA RESPONSABILIDADE QUANTO A DANOS ESPECIAIS, INCIDENTAIS OU DE CONSEQUÊNCIA. Alguns países e estados não permitem limitações sobre garantias implícitas nem permitem exclusões ou limitações de danos, por isso essas limitações poderão não se aplicar ao seu caso. Esta garantia lhe confere direitos legais específicos, bem como outros direitos, os quais variam de um país para outro e de um estado para outro.

Para obter o serviço de garantia, devolva o relógio à Timex, a uma das filiais ou ao revendedor autorizado Timex onde o relógio foi comprado, juntamente com o Cupom de Conserto do Relógio original devidamente preenchido ou, somente nos EUA e no Canadá, o Cupom de Conserto do Relógio original devidamente preenchido ou um declaração por escrito, identificando o seu nome, endereço, número de telefone e data e local da compra. Inclua com o relógio o seguinte pagamento para cobrir as despesas de envio (não se refere a custos de consertos): nos EUA, um cheque ou vale postal no valor de 8 dólares americanos; no Canadá, um cheque ou vale postal no valor de 7 dólares canadenses; no Reino Unido, um cheque ou vale postal no valor de 2,50 libras esterlinas. Nos outros países, você deverá pagar as despesas de frete. **NUNCA INCLUA NENHUMA PULSEIRA ESPECIAL OU OUTRO ARTIGO DE VALOR PESSOAL NA SUA ENCOMENDA.**

Para obter informações adicionais de garantia ligue para um dos números listados a seguir:

Ásia +852 27407311; Brasil +55 11 5572 9733; EUA +1 800 448 4639; Canadá 1 800 263 0981; Caribe, Bermudas e Bahamas +1 501 370 5775 (EUA); França +33 3 81 63 42 00; Alemanha/Áustria +43 662 889 2130; México e América Central 01 800 01 06000 (U.S.); Portugal +351 212 555 460; Reino Unido, Oriente Médio e África +44 20 8687 9620

Para outras regiões, entre em contato com o representante autorizado ou distribuidor Timex para obter informações sobre garantia. Para facilitar a obtenção do serviço de fábrica, os revendedores autorizados Timex no Canadá, nos EUA e em outros lugares podem lhe fornecer um envelope pré-endereçado do local de consertos.

GARANTIA AMPLIADA

Disponível somente nos EUA. Amplie a sua garantia por quatro anos adicionais a partir da data da compra por 5 dólares americanos. Você pode pagar com os cartões de crédito AMEX, Discover, Visa ou MasterCard pelo fone 1 800-448-4639, durante o horário comercial. O pagamento deve ser feito em 30 dias a partir da data da compra. Nome, endereço, número de telefone, data da compra e o número de cinco dígitos do modelo são informações obrigatórias. Você também pode enviar um cheque de 5 dólares americanos por correio ao seguinte endereço: Timex Extended Warranty, P.O. Box 1676, Dept. EF, Little Rock, AR 72203.

©2009 Timex Group USA, Inc. TIMEX e NIGHT-MODE são marcas comerciais registradas da Timex Group USA, Inc. INDIGLO é uma marca comercial registrada da Indiglo Corporation nos Estados Unidos e em outros países.

W223 NA 222-0950012

CE



TIMEX®

English page 2

Français page 54

Español página 114

Português page 170

TIMEX®

MONTRES TIMEX®

Félicitations pour votre achat d'une montre Timex®.

Lire ces instructions attentivement pour bien comprendre le fonctionnement de cette montre Timex.

Il est possible que ce modèle ne présente pas toutes les fonctions décrites dans le dépliant.

Pour de plus amples renseignements, visiter le site :

Timex.com

SOMMAIRE

54	Comment mettre la montre en marche
55	Étanchéité et résistance aux chocs
56	Veilleuse Indiglo®
57	Modèles analogique et numérique
73	Modèles multi-fonctions
75	Modeles de jour/date/ am (matin)/pm (soir)/soleil/lune
77	Modèles avec chronographe
97	Bague de durée écoulée
99	Bague de tachymètre
100	Bague de la boussole
101	Comment ajuster les bracelets
103	Démontage de maillons du bracelet
104	Pile
105	Garantie

COMMENT METTRE LA MONTRE EN MARCHÉ

Pour mettre la montre en marche, retirez le capot de protection en plastique situé sous la couronne, puis enfoncez la couronne vers le boîtier. L'aiguille des secondes commencera à avancer par intervalles d'une seconde.

Pour certaines montres étanches en eaux profondes, la couronne de réglage doit être vissée afin d'en garantir l'étanchéité. Si le boîtier présente un bouton fileté, la couronne doit être vissée après le réglage de la montre.

Pour visser, enfoncez fermement la couronne sur le bouton fileté et maintenez-la enfoncée tout en la faisant tourner dans le sens horaire. Continuez à visser la couronne jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée. Il faudra dévisser la couronne (dans le sens anti-horaire) avant de la tirer la prochaine fois que vous souhaitez régler la montre.

ÉTANCHÉITÉ ET RÉSISTANCE AUX CHOCS

Si la montre est étanche, la profondeur maximale (WR_M) est indiquée.

Profondeur d'étanchéité	Pression de l'eau sous la surface en p.s.i.a. *
30m / 98 ft/pi	60
50m / 164 ft/pi	86
100m / 328 ft/pi	160
200m / 656 ft/pi	284

*livres par pouce carré (abs.)

ATTENTION : POUR PRÉSERVER L'ÉTANCHÉITÉ, NE PAS ENFONCER LES BOUTONS NI TIRER LES COURONNES SOUS L'EAU, SAUF SUR LES MODÈLES ÉTANCHES JUSQU'À 200 MÈTRES.

1. La montre est étanche aussi longtemps que le verre, les couronnes et le boîtier sont intacts.

- La montre n'est pas conçue pour la plongée. Ne pas l'utiliser dans ces conditions.
- Rincer à l'eau douce après tout contact avec l'eau de mer.
- La résistance aux chocs est indiquée sur la face de la montre ou le dos du boîtier. Les montres sont conçues pour se conformer à l'essai de choc ISO. Toutefois, prendre garde à éviter d'endommager le verre.

VEILLEUSE INDIGLO®

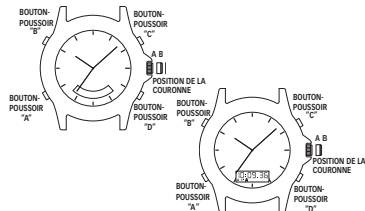
Appuyer sur le bouton ou la couronne pour activer l'éclairage. La technologie électroluminescente

utilisée dans la veilleuse INDIGLO® permet d'illuminer tout le cadran de la montre la nuit et dans des conditions de faible éclairage.



MODÈLES ANALOGIQUE ET NUMÉRIQUE

MODÈLE ANALOGIQUE/NUMÉRIQUE À 4 BOUTONS-POUSOIR AVEC VEILLEUSE INDIGLO® ET FONCTION NIGHT-MODE®



UTILISATION DE LA VEILLEUSE INDIGLO®

- 1) APPUYER sur le bouton-poussoir « B » pour illuminer toute la face de la montre (analogique et numérique).

UTILISATION DE LA FONCTION NIGHT-MODE®

- 1) TENIR le bouton-poussoir « B » ENFONCÉ pendant 3 secondes jusqu'à ce qu'un bip sonore se fasse entendre.
- 2) Appuyer sur un bouton-poussoir quelconque pour activer la veilleuse INDIGLO® et illuminer le cadran pendant 3 secondes.
- 3) La fonction NIGHT-MODE® reste active pendant 3 heures.
- 4) Pour désactiver la fonction NIGHT-MODE®, TENIR le bouton-poussoir « B » ENFONCÉ pendant 3 secondes.

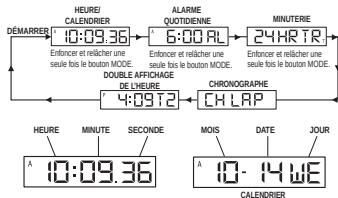
**AFFICHAGE ANALOGIQUE
DE L'HEURE POUR RÉGLER L'AFFICHAGE
ANALOGIQUE DE L'HEURE**

- 1) TIRER la couronne en position « B ».
- 2) TOURNER la couronne dans un sens ou dans l'autre jusqu'à afficher l'heure exacte.
- 3) ENFONCER la couronne en position « A ».

AFFICHAGE NUMÉRIQUE

- 1) L'affichage numérique passe à une nouvelle fonction chaque fois que vous APPUYEZ sur le bouton-poussoir « A ». (Tel qu'illustré ci-dessous) :

HEURE/CALENDRIER
ALARME QUOTIDIENNE
MINUTERIE
CHRONOGRAPHE
DOUBLE AFFICHAGE DE L'HEURE



RÉGLAGE DE L'HEURE ET DU CALENDRIER :

- 1) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour afficher HEURE / CALENDRIER.
- 2) TENIR le bouton-poussoir « D » ENFONCÉ. HOLD s'affiche jusqu'à ce que les secondes clignotent.
- 3) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour remettre les secondes à zéro.

- 4) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour faire clignoter l'heure.
- 5) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour avancer l'heure.
- 6) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » et « C » comme ci-dessus pour régler les dizaines de minutes, les minutes, l'année, le mois, la date, le jour et le format d'affichage 12 ou 24 heures.
- 7) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour finir le réglage.
- 8) Afficher ou sélectionner l'HEURE ou le CALENDRIER pour les faire apparaître sur l'affichage numérique.
 - APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour afficher le CALENDRIER pendant 2 secondes.
 - TENIR le bouton-poussoir « C » ENFONCÉ pendant 3 secondes jusqu'à ce que la montre émette un bip sonore et passe à l'affichage du CALENDRIER.

- Pour afficher ou passer à l'affichage de l'HEURE, répéter les étapes décrites ci-dessus.

REMARQUE : « A » ou « P » apparaît lorsque le format 12-Heures est sélectionné.

- Régler cette heure pour qu'elle corresponde à l'affichage analogique de l'heure ou à un autre fuseau horaire.
- En mode réglage, TENIR le bouton-poussoir « C » ENFONCÉ pendant 2 secondes pour activer l'avance rapide.



REGLAGE DE L'ALARME QUOTIDIENNE

- 1) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour afficher l'écran ALARME QUOTIDIENNE. « ALARM » s'affiche pendant 3 secondes, suivi par le réglage courant de l'heure et du fuseau horaire de l'alarme. Le symbole du mode ALARME « AL » et le symbole du fuseau horaire courant, « T1 » ou « T2 » selon le cas, s'affichent alternativement pour fournir des informations complètes.
- 2) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour faire clignoter le fuseau horaire.
- 3) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour sélectionner le fuseau horaire.
- 4) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour faire clignoter l'heure.

- 5) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour avancer l'heure.
- 6) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » et « C » comme ci-dessus pour régler les dizaines de minutes et les minutes.
- 7) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour finir le réglage.
- 8) L'alarme est automatiquement activée dès que le réglage  s'affiche.

REMARQUE :

- Lorsque l'alarme se déclenche, elle émet des bips sonores pendant 20 secondes.
- APPUYER sur un bouton quelconque pour couper l'alarme sonore.
- En mode réglage, TENIR le bouton-poussoir « C » ENFONCÉ pendant 2 secondes pour activer l'avance rapide.

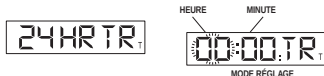
RÉGLAGE DE L'ALARME QUOTIDIENNE OU DU CARILLON HORAIRE (MARCHE/ARRÊT)

- 1) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour afficher l'écran ALARME QUOTIDIENNE.
- 2) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour activer ou désactiver l'alarme quotidienne et le carillon.

REMARQUE :

-  ou  s'affiche ou disparaît selon que l'alarme quotidienne est activée ou désactivée.
-  ou  s'affiche ou disparaît selon que le carillon est activé ou désactivé.
- L'alarme est synchronisée avec l'affichage numérique de l'heure et non avec l'affichage analogique.
- L'alarme sonne uniquement lorsque le fuseau horaire numérique (T1 ou T2) sélectionné sous le mode de réglage de l'alarme est affiché, et confirmé par le symbole de l'alarme  ou .

UTILISATION DE LA MINUTERIE



- 1) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour afficher l'écran MINUTERIE. « 24 HR TR » s'affiche.
- 2) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour faire clignoter l'heure.
- 3) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour avancer l'heure.
- 4) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour régler les dizaines de minutes.
- 5) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour faire avancer les dizaines de minutes.
- 6) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » et « C » comme ci-dessus pour régler les minutes.
- 7) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour finir le réglage.

- 8) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour démarrer la minuterie.
- 9) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour arrêter la minuterie.
- 10) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » une nouvelle fois pour redémarrer la minuterie à l'heure préréglée.

REMARQUE :

Lorsque la minuterie arrive à zéro, elle émet des bips sonores pendant 20 secondes.

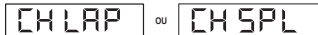
APPUYER sur un bouton-poussoir quelconque pour couper l'alarme sonore de la minuterie.

« T » s'affiche pour indiquer que la minuterie est en marche.

Compte à rebours jusqu'à 24 heures.

En mode réglage, TENIR le bouton-poussoir « C » ENFONCÉ pendant 2 secondes pour activer l'avance rapide.

UTILISATION DU CHRONOGRAPHE POUR DES MESURES STANDARD :



- 1) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour afficher l'écran chronographe ; « CH LAP » ou « CH SPL » s'affiche.
- 2) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour commencer le chronométrage.
- 3) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour arrêter le chronométrage.
- 4) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour remettre à zéro.

UTILISATION DU CHRONOGRAPHE POUR MESURER LE TEMPS AU TOUR OU INTERMÉDIAIRE :

- 1) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour afficher l'écran CHRONOGRAPHE ; « CH LAP » ou « CH SPL » s'affiche.
- 2) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour sélectionner le temps au tour (LAP) ou intermédiaire (SPLIT).
- 3) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour commencer le chronométrage.
- 4) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour enregistrer le premier temps au tour ou intermédiaire ; les chiffres se figent sur l'écran pendant 15 secondes ; « L » ou « S » clignote pour indiquer que le temps au tour ou intermédiaire suivant est enregistré en arrière-plan.
- 5) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour afficher le chronométrage en cours pendant que l'affichage est figé.

- 6) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour enregistrer un nouveau temps au tour ou intermédiaire.
- 7) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour arrêter.
- 8) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » une nouvelle fois pour remettre à zéro.

REMARQUE : Le CHRONOGRAPHE doit être remis à zéro pour pouvoir alterner entre LAP et SPLIT.

Mesure des durées jusqu'à 24 heures avec une résolution de 1/100 de seconde pendant la première heure.

RÉGLAGE DU DOUBLE AFFICHAGE DE L'HEURE :

- 1) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour afficher l'écran DUAL TIME (double affichage de l'heure). « T2 » s'affiche à côté du double affichage de l'heure.
- 2) TENIR le bouton-poussoir « D » ENFONCÉ ; « HOLD » s'affiche jusqu'à ce que l'heure clignote.
- 3) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour avancer l'heure.
- 4) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour faire clignoter le mois.
- 5) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour faire avancer le mois.
- 6) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » et « C » comme ci-dessus pour régler la date, le jour et le format d'affichage 12 ou 24 heures.
- 7) ENFONCER le bouton-poussoir « D » pour finir le réglage.



REMARQUE :

En mode réglage, APPUYER et tenir enfoncé le bouton-poussoir « C » pendant 2 secondes pour activer l'avance rapide.

REMARQUE :

- 1) Lors du réglage de tout mode, si aucun bouton-poussoir n'est enfoncé pendant 90 secondes, l'affichage retourne automatiquement au mode HEURE / CALENDRIER.
- 2) En tout autre mode autre que HEURE / CALENDRIER, chaque fois que le bouton-poussoir « C » ou « D » est enfoncé, appuyer ensuite sur le bouton-poussoir « A » fait automatiquement revenir l'affichage au mode HEURE / CALENDRIER.

MODÈLES MULTI-FONCTIONS

La montre est dotée du cadran principal habituel et de trois petits cadrans affichant la date, le jour et l'heure au format 24 heures.

RÉGLAGE DU JOUR

- 1) Tirer la couronne complètement et tourner DANS LE SENS HORAIRE jusqu'à afficher la date courante.
- 2) Enfoncer la couronne pour redémarrer.

Remarque : Vous devez régler le jour avant de régler l'heure.

RÉGLAGE DE L'HEURE

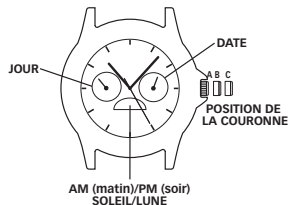
- 1) Tirer la couronne complètement et tourner jusqu'à afficher l'heure exacte.
- 2) Enfoncer la couronne pour redémarrer.

Remarque : L'affichage de l'heure sur 24 heures se règle automatiquement.

RÉGLAGE DE LA DATE

Changement instantané de la date :

- 1) Tirer la couronne d'un cran et tourner **DANS LE SENS HORAIRE** jusqu'à afficher la date courante.
- 2) Enfoncer la couronne pour redémarrer.

MODELES DE JOUR/DATE/**AM (MATIN)/PM (SOIR)/SOLEIL/LUNE****POUR RÉGLER L'HEURE :**

- 1) **TIRER** la couronne en position « C ».
- 2) **TOURNER** la couronne dans le sens horaire jusqu'à afficher l'heure correcte.
Jour/am/pm/lune changeront également.
- 3) Pousser la couronne en position « A ».

REMARQUE : Rappelez-vous de régler l'heure pour am ou pm (soleil ou lune).

POUR RÉGLER LA DATE :

- 1) TIRER la couronne en position « B ».
- 2) TOURNER la couronne dans le sens horaire jusqu'à afficher la date correcte.
- 3) POUSSER la couronne en position « A ».

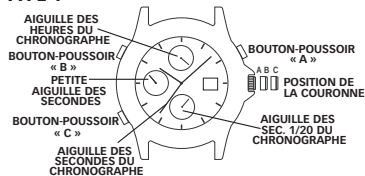
POUR RÉGLER LE JOUR :

- 1) TIRER la couronne en position « C ».
- 2) Avancer l'heure de 24 heures pour changer le jour.
- 3) POUSSER la couronne en position « A ».

MODÈLES AVEC CHRONOGRAPHE

Étudiez tous les chronographes pour trouver votre modèle

TYPE 1



- Positions de la couronne « A » « B » « C »
- Bouton-poussoir « A » (à droite) et « B » (à gauche)
- Les aiguilles des heures et des minutes et les petites aiguilles des secondes (cadran interne situé à 6 heures) indiquent l'heure

- Le cadran interne situé à 12 heures indique les « minutes écoulées » lors du chronométrage
- Le cadran interne situé à 9 heures indique les « heures écoulées » lors du chronométrage
- La trotteuse indique les « secondes écoulées » lors du chronométrage

HEURE, CALENDRIER, CHRONOGRAPHE

Cette montre à chronographe présente trois fonctions :

HEURE

RÉGLAGE DE L'HEURE :

- 1) TIRER la couronne en position « C »
- 2) TOURNER la couronne dans un sens ou dans l'autre jusqu'à afficher l'heure exacte
- 3) ENFONCER la couronne en position « A »

CALENDRIER

RÉGLAGE DU CALENDRIER

- 1) TIRER la couronne en position « B »
- 2) TOURNER la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à afficher la date courante.
- 3) ENFONCER la couronne en position « A »

CHRONOGRAPHE

- Le chronographe peut produire les mesures suivantes :
- Minutes écoulées jusqu'à 1 heure (cadran interne à 12 heures)
- Heures écoulées jusqu'à 12 heures (cadran interne à 9 heures)
- Secondes écoulées jusqu'à 1 minute (trotteuse)

AVANT D'UTILISER LE CHRONOGRAPHE :

Régler toutes les aiguilles du chronographe en position « 0 » ou 12 hres.

RÉGLAGE DES AIGUILLES DU CHRONOGRAPHE :

- 1) TIRER la COURONNE en position « C »
- 2) APPUYER à plusieurs reprises sur le bouton-poussoir « A » jusqu'à ce que la trotteuse retourne en position « 0 » ou 12 hres.
- 3) APPUYER sur le bouton-poussoir « B » jusqu'à ce que les aiguilles du cadran situé à 12 heures retournent en position « 0 » ou 12 hres.
- 4) ENFONCER la couronne en position « A »

REMARQUE : Veiller à ce que le chronographe soit arrêté et remis à zéro avant d'effectuer un réglage.

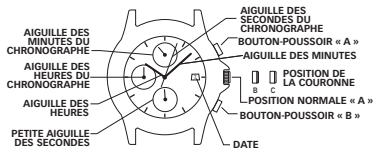
REMARQUE : TENIR le bouton-poussoir « A » ou « B » ENFONCÉ fera tourner les aiguilles continuellement jusqu'à ce que le bouton-poussoir soit relâché.

MESURES DE CHRONOGRAPHE STANDARD :

- 1) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour commencer le chronométrage
- 2) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour arrêter le chronométrage
- 3) APPUYER sur le bouton-poussoir « B » pour remettre à zéro

MODELES AVEC CHRONOMETRE

TYPE 2



RÉGLAGE DE L'HEURE

- 1) TIRER la couronne en deuxième position « C ».
- 2) Tourner la couronne pour régler les aiguilles des heures et des minutes.
- 3) Lorsque la couronne est enfoncée à nouveau dans la position normale « A », la petite aiguille des secondes se met en marche.

RÉGLAGE DE LA DATE

- 1) TIRER la couronne en première position « B ».
- 2) Tourner la couronne dans le sens anti-horaire pour régler la date. *Si la date est réglée entre 9h du soir (21h) et 1h du matin environ, elle peut ne pas changer le jour suivant.
- 3) Après avoir réglé la date, enfoncer la couronne pour la remettre dans la position normale « A ».

UTILISER LE CHRONOMETRE

Ce chronomètre peut mesurer et afficher le temps en secondes entières pouvant être cumulées jusqu'à un maximum de 11 heures 59 minutes 59 secondes. L'aiguille des secondes du chronomètre fonctionne après le démarrage pendant 11 heures 59 minutes 59 secondes consécutives.

MESURE DU TEMPS À L'AIDE DU CHRONOMETRE

- 1) Le chronomètre peut être démarré ou arrêté chaque fois que le bouton-poussoir « A » est enfoncé.

- 2) Appuyer sur le bouton-poussoir « B » remet le chronographe à zéro et les aiguilles des secondes, des minutes et des heures du chronographe retournent en position zéro.



REMISE DU CHRONOGRAPHE À ZÉRO (Y COMPRIS APRÈS LE CHANGEMENT DES PILES)

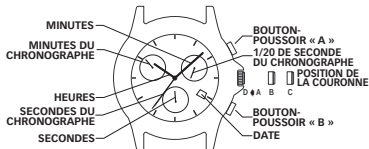
Cette procédure devra être réalisée lorsque l'aiguille des secondes du chronographe ne retourne pas en position zéro après la remise à zéro du chronographe, et après le remplacement de la pile.

- 1) Tirer la couronne en deuxième position « C ».
- 2) Appuyer sur le bouton-poussoir « A » pour régler l'aiguille des secondes du chronographe en position zéro. L'aiguille du chronographe peut être rapidement avancée en maintenant le bouton-poussoir « A » enfoncé.

- 3) Une fois que l'aiguille retourne en position zéro, remettre la couronne en position normale.

*Ne pas remettre la couronne en position normale pendant que l'aiguille des secondes du chronographe retourne en position zéro. Lorsque la couronne est remise en position normale, l'aiguille des secondes s'arrête en cours de mouvement et cette position est reconnue comme celle du zéro.

TYPE 3



OPÉRATIONS DE BASE

- Le cadran interne à 6 heures indique les secondes.
- Le cadran interne à 10 heures indique les « minutes écoulées » lors du chronométrage.
- Le cadran interne à 2 heures indique les « 1/20 de seconde écoulés » lors du chronométrage.
- La trotteuse du chronographe indique les « secondes écoulées » lors du chronométrage.

HEURE

POUR RÉGLER L'HEURE :

1. TIRER la couronne jusqu'en position « C ».
2. TOURNER la couronne dans un sens ou dans l'autre jusqu'à afficher l'heure exacte.
3. ENFONCER la couronne en position « A ».

POUR CHANGER DE FUSEAU HORAIRE :

1. TIRER la couronne jusqu'en position « B ».
2. TOURNER la couronne dans un sens ou dans l'autre pour déplacer l'aiguille des heures par heures entières.

CALENDRIER

POUR RÉGLER LE CALENDRIER :

1. TIRER la couronne jusqu'en position « B ».
2. TOURNER la couronne dans un sens ou dans l'autre pour faire tourner l'aiguille des heures. Deux tours complets par rapport à la position 12 heures font changer la date vers l'avant ou l'arrière. Ceci corrige à la fois la date et l'heure sur 24 heures.

3. ENFONCER la couronne en position « A ».

REMARQUE : La date change automatiquement toutes les 24 heures.

CHRONOGRAPHE

LE CHRONOGRAPHE PEUT PRODUIRE LES MESURES SUIVANTES :

- 1/20 de seconde écoulés jusqu'à 1 seconde (cadran interne à 2 heures).
- Secondes écoulées jusqu'à 1 minute (trotteuse du chronographe).
- Minutes écoulées jusqu'à 30 minutes (cadran interne à 10 heures).

REMARQUE : Le chronographe fonctionne en continu pendant 4 heures, après quoi il s'arrête et revient à zéro automatiquement.

REMARQUE : L'aiguille des 1/20 de seconde ne bouge pas pendant le chronométrage, les 1/20 de seconde sont indiqués lorsque le chronographe est arrêté et pas encore remis à zéro.

AVANT D'UTILISER LE CHRONOGRAPHE, amener toutes les aiguilles du chronographe en position « 0 » ou 12 heures.

POUR RÉGLER LES AIGUILLES DU CHRONOGRAPHE :

1. TIRER la couronne jusqu'en position « B ».
2. APPUYER sur le bouton-poussoir « B » jusqu'à ce que l'aiguille du cadran à 10 heures revienne en position « 30 ».
3. TIRER la couronne jusqu'en position « C ».
4. APPUYER à sur le bouton-poussoir « A » jusqu'à ce que la trotteuse du chronographe revienne en position « 0 » ou « 60 » ou 12 heures.
5. APPUYER sur le bouton-poussoir « B » jusqu'à ramener l'aiguille du cadran à 2 heures en position « 0 ».
6. ENFONCER la couronne en position « A ».

REMARQUE :

- Veiller à ce que le chronographe soit arrêté et remis à zéro avant d'effectuer un réglage.

- TENIR le bouton-poussoir « A » ou « B » ENFONCÉ pendant 2 secondes pour faire tourner les aiguilles en continu jusqu'à ce que le bouton-poussoir soit relâché.

CHRONOMÉTRAGE STANDARD :

1. APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour commencer le chronométrage.
2. APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour arrêter le chronométrage.
3. APPUYER sur le bouton-poussoir « B » pour remettre à zéro.

MESURE DE TEMPS INTERMÉDIAIRE :

1. APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour commencer le chronométrage.
2. APPUYER sur le bouton-poussoir « B » pour marquer un temps intermédiaire.
3. APPUYER sur le bouton-poussoir « B » pour reprendre le chronométrage.
4. APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour arrêter le chronométrage.

5. APPUYER sur le bouton-poussoir « B » pour remettre à zéro.

VEILLEUSE INDIGLO®

La couronne étant en position « A », ENFONCER la couronne jusqu'en position « D ». Toute la face de la montre s'illumine. La technologie électroluminescente

utilisée dans la veilleuse INDIGLO® permet d'illuminer toute la face de la montre la nuit et dans des conditions de faible éclairage.

FONCTION NIGHT-MODE®

UTILISATION DE LA FONCTION NIGHT-MODE® :

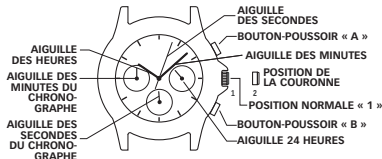
1. TENIR la couronne ENFONCÉE en position « D » pendant 4 secondes pour activer la fonction NIGHT-MODE®.
APPUYER sur un bouton-poussoir quelconque pour que la veilleuse INDIGLO® s'allume pendant 3 secondes.
2. La fonction NIGHT-MODE® reste active pendant 8 heures.

3. Sinon, TENIR la couronne ENFONCÉE en position « D » pendant 4 secondes pour désactiver la fonction NIGHT-MODE®.

SI LES AIGUILLES DU CHRONOGRAPHE NE REVIENNENT PAS EN POSITION « 0 » LORSQUE LE CHRONOGRAPHE EST REMIS À ZÉRO :

- 1) TIRER la couronne en position « B ».
- 2) APPUYER sur « A » ou « B » de façon répétée pour ramener les aiguilles en position « 0 ».
- 3) POUSSER la couronne en position « A ».

TYPE 4



OPÉRATIONS DE BASE

- Le cadran interne situé à 6 heures indique les « secondes écoulées » lors du chronométrage
- Le cadran interne situé à 9 heures indique les « minutes écoulées » lors du chronométrage
- Le cadran interne situé à 3 heures affiche l'heure courante sur 24 heures

HEURE**RÉGLAGE DE L'HEURE :**

REMARQUE : Le chronographe doit être arrêté et remis à zéro avant de régler l'heure.

1. Tirez la couronne en position 2.
2. Tourner la couronne jusqu'à ce que les aiguilles du cadran 24 heures, des heures et des minutes indiquent l'heure exacte.
3. Enfoncer la couronne en position 1.

POUR METTRE LES AIGUILLES DU CHRONOGRAPHE A ZERO

1. Tirez la couronne en position 2.
2. Appuyer sur le bouton-poussoir « A » pour faire avancer les aiguilles des minutes et des secondes du chronographe dans le sens anti-horaire jusqu'à la position zéro. Appuyer sur le bouton-poussoir « B » pour faire avancer les aiguilles des minutes et des secondes du chronographe dans le sens horaire jusqu'à la position zéro.
3. Enfoncer la couronne en position 1.

CHRONOGRAPHE**LE CHRONOGRAPHE PEUT PRODUIRE LES MESURES SUIVANTES :**

- Secondes écoulées jusqu'à une minute (cadran interne à 6 heures)
- Minutes écoulées jusqu'à une heure (cadran interne à 9 heures)

MESURES DE CHRONOGRAPHE STANDARD

- Appuyer sur le bouton-poussoir « A » pour commencer le chronométrage
- Appuyer sur le bouton-poussoir « A » pour arrêter le chronométrage
- Appuyer sur le bouton-poussoir « B » pour remettre le chronographe à zéro

MESURE DU TEMPS INTERMÉDIAIRE

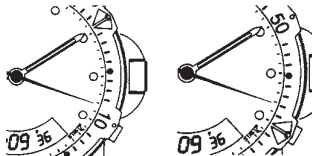
- Appuyer sur le bouton-poussoir « A » pour commencer le chronométrage
- Appuyer sur le bouton-poussoir « B » pour marquer un temps intermédiaire
- Appuyer sur le bouton-poussoir « B » pour redémarrer le chronométrage
- Appuyer sur le bouton-poussoir « A » pour arrêter le chronométrage
- Appuyer sur le bouton-poussoir « B » pour remettre le chronographe à zéro

BAGUE DE DURÉE ÉCOULÉE

Si le cadran de votre montre est doté d'une bague extérieure rotative dont les chiffres indiquent les minutes, vous pouvez utiliser cette bague de durée écoulée pour chronométrer une activité depuis le début ou encore pour marquer le moment où elle se termine.

POUR CHRONOMÉTRER UNE ACTIVITÉ DEPUIS LE DÉBUT :

Régler le triangle Start/Stop au moment (heure ou minute) où l'activité commence (tel qu'illustré ci-dessous à gauche). Lorsque celle-ci prend fin, vous pouvez en vérifier la durée.



MESURE DE LA DURÉE RESTANTE :

Régler le triangle à l'heure ou à la minute de la fin souhaitée d'une activité et consulter régulièrement la montre pour mesurer votre progrès par rapport au but fixé.

Tel qu'indiqué sur l'illustration de droite à la page précédente, vous pouvez arrêter lorsque l'aiguille des minutes atteint la position 20 minutes dans la partie droite du cadran.

BAGUE DE TACHYMÈTRE

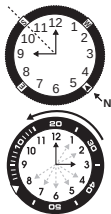
La fonction tachymètre sert à mesurer la vitesse en milles à l'heure (MPH), milles marins à l'heure (nœuds) ou kilomètres à l'heure (KPH) à l'aide de la trotteuse et de l'échelle située au-dessus du cadran. Vous devez connaître la distance que vous parcourez en milles ou en km.

Démarrez le chronographe lorsque l'aiguille des secondes est à zéro (dans la position 12 heures). Au cours de la première minute, l'aiguille des secondes indique la vitesse pour un parcours d'un mille (ou d'un kilomètre) : si celui-ci dure 45 secondes, l'aiguille indique 80 dans cette position – 80 mi/h (MPH) ou 80 km/h (KPH).

Si la distance franchie au cours de la première minute est de plus d'un mille ou d'un kilomètre, multipliez le chiffre indiqué par le tachymètre par la distance pour obtenir la vitesse courante : si vous avez parcouru 1,2 milles en 45 secondes, multipliez 80 par 1,2 – 96 mi/h (MPH).

BAGUE DE LA BOUSSE

Si le cadran de la montre est doté d'une bague mobile où sont inscrites les lettres « N », « E », « W », « S » (représentant les quatre points cardinaux) ou les degrés d'une boussole, cette fonction peut être utilisée pour effectuer une mesure d'orientation approximative.



- 1) Poser la montre sur une surface plane, ou la tenir de sorte que le cadran soit parallèle au sol.
- 2) Noter la position du soleil et pointer l'aiguille des heures dans sa direction.
- 3) Le matin, faire tourner la bague jusqu'à ce que la lettre « S » (sud) soit à mi-distance entre l'aiguille des heures et 12h (après l'aiguille des heures ou dans la plus courte distance entre l'aiguille des heures et 12h).

- 4) L'après-midi, faire tourner la bague jusqu'à ce que le « S » précède l'aiguille des heures et soit à mi-distance entre l'aiguille des heures et 12h.

COMMENT AJUSTER LES BRACELETS

(Les sections suivantes s'appliquent aux bracelets de tous les modèles de montre, avec certaines variantes).

BRACELET À FERMOIR COULISSANT

- 1) Ouvrir la plaquette de blocage.
- 2) Glisser le fermoir jusqu'à la longueur de bracelet souhaitée.
- 3) Appuyer tout en tenant la plaquette de blocage et glisser le fermoir d'avant en arrière jusqu'à ce qu'il s'engage dans les rainures sur la face inférieure du bracelet.
- 4) Appuyer sur la plaquette de blocage jusqu'au déclic. Une force excessive peut endommager le fermoir.



BRACELET À FERMOIR DÉPLIANT

1. Trouver la barrette à ressort qui attache le bracelet au fermoir.
2. À l'aide d'un outil pointu, enfoncer la barrette et pivoter délicatement le bracelet pour le dégager.
3. Déterminer la taille du poignet puis introduire la barrette à ressort dans l'orifice inférieur correspondant.
4. Enfoncer la barrette, l'aligner sur l'orifice supérieur puis la relâcher pour la mettre en place.

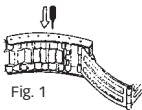


Fig. 1

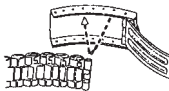


Fig. 2

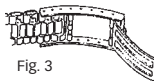
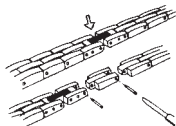


Fig. 3

DÉMONTAGE DE MAILLONS DU BRACELET

DÉMONTAGE DE MAILLONS :

1. Placer le bracelet verticalement et introduire un outil pointu dans l'ouverture du maillon.
2. Pousser fortement la goupille dans le sens de la flèche jusqu'à détacher le maillon (les goupilles sont conçues pour résister à l'extraction).
3. Répéter jusqu'à ce que le nombre souhaité de maillons soit démonté.



RÉASSEMBLAGE :

1. Mettre les pièces du bracelet en place.
2. Pousser la goupille dans le maillon dans le sens opposé à la flèche.
3. Enfoncer la goupille jusqu'à ce qu'elle ne dépasse plus du bracelet.

PILE

Timex recommande fortement de faire changer la pile par un détaillant ou un bijoutier. Le cas échéant, appuyer sur le bouton de remise à zéro lors du changement de la pile. Le type de pile est indiqué sur le dos du boîtier. L'estimation de la durée de vie de la pile est basée sur certaines hypothèses quant à l'usage ; la durée réelle peut varier selon l'utilisation de la montre.

NE PAS JETER LA PILE AU FEU. NE PAS RECHARGER LA PILE. GARDER LES PILES HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.

GARANTIE INTERNATIONAL TIMEX

Votre montre TIMEX® est garantie contre les défauts de fabrication par Timex Group USA, Inc. pour une période d'UN AN, à compter de la date d'achat. Timex ainsi que ses filiales du monde entier honoreront cette Garantie Internationale.

Timex se réserve le droit de réparer votre montre en y installant des composants neufs ou révisés, ou bien de la remplacer avec un modèle identique ou similaire.

IMPORTANT — CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES DÉFAUTS OU DOMMAGES DE VOTRE MONTRE :

- 1) après l'expiration de la période de garantie ;
- 2) si la montre n'a pas été achetée chez un revendeur TIMEX agréé ;
- 3) si la réparation n'a pas été faite par Timex ;
- 4) s'il s'agit d'un accident, falsification ou abus ;
- 5) s'il s'agit du verre ou cristal, du bracelet, du boîtier, des accessoires ou de la pile. Le remplacement de ces pièces peut vous être facturé par Timex.

CETTE GARANTIE AINSI QUE LES RECOURS PRÉVUS DANS LES PRÉSENTES SONT EXCLUSIFS ET REMPLACENT TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. TIMEX N'EST RESPONSABLE D'AUCUN DOMMAGE PARTICULIER,

ACCESSOIRE OU INDIRECT. Certains états ou provinces n'autorisent pas les limitations de garanties implicites et n'autorisent pas les exclusions ou limitations pour des dommages, auquel cas lesdites limitations pourraient ne pas vous concerner. Les modalités de la présente garantie vous donnent des droits légaux précis et vous pouvez également vous prévaloir d'autres droits qui varient d'un état ou d'une province à l'autre.

Pour obtenir le service garanti, retourner la montre à Timex, à une de ses filiales ou au détaillant Timex où la montre a été achetée. Inclure un coupon de réparation original dûment rempli ou, aux É.-U. et au Canada, le coupon original ou une déclaration écrite comprenant votre nom, adresse, numéro de téléphone ainsi que la date et le lieu d'achat. Veuillez inclure la somme suivante avec votre montre pour couvrir les frais de poste et de manutention (ce ne sont pas des frais de réparation) : un chèque ou mandat de 8,00 \$ É.U. aux États-Unis, de 7,00 \$ CAN au Canada et de 2,50 £ au Royaume-Uni. Dans les autres pays, Timex vous facturera les frais de poste et de manutention. **N'INCLUEZ JAMAIS DANS VOTRE ENVOI UN BRACELET SPÉCIAL OU AUTRE ARTICLE AYANT UNE VALEUR SENTIMENTALE.**

Pour plus de renseignements sur la garantie, veuillez composer un des numéros ci-dessous :

Asie +852 27407311 ; Brésil +55 11 5572 9733 ; É.-U. +1 800 448 4639 ; Canada 1 800 263 0981 ; les Caraïbes, les Bermudes et les Bahamas +1 501 370 5775 (É.-U.) ; France +33 3 81 63 42 00 ; Allemagne/Autriche +43 662 889 2130 ; Mexique et Amérique Centrale 01 800 01 06000 (É.-U.) ; Portugal +351 212 555 460 ; Royaume-Uni, Moyen-Orient et Afrique +44 20 8687 9620

Dans les autres régions, veuillez contacter votre détaillant ou distributeur Timex local pour des renseignements sur la garantie. Au Canada, aux É.-U. et en certains autres endroits, les détaillants Timex participants peuvent vous faire parvenir un emballage pré-adressé et pré-affranchi pour vous faciliter l'envoi de la montre à l'atelier de réparation.

GARANTIE ÉTENDUE

Disponible aux É.-U. exclusivement. La garantie peut être prolongée pour une période additionnelle de 4 ans à compter de la date d'achat pour la somme de 5 \$. Vous pouvez effectuer ce paiement avec AMEX, Discover, Visa ou MasterCard en composant le 1 800-800-448-4639 durant les heures normales d'ouverture. Le paiement doit être effectué dans les 30 jours qui suivent l'achat. Indiquer les nom, adresse, numéro de téléphone, date d'achat et numéro de modèle à 5 chiffres. Il est également possible d'envoyer un chèque de 5 \$ US par courrier à : Timex Extended Warranty, P.O. Box 1676, Dept. EF, Little Rock, AR 72203.

©2009 Timex Group USA, Inc. TIMEX et NIGHT-MODE sont des marques déposées de Timex Group USA, Inc. INDIGLO est une marque déposée de Indiglo Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.

W223 NA 222-0950012

CE



TIMEX®

English page 2

Français page 54

Español página 114

Português page 170

TIMEX®

RELÓGIOS TIMEX®

Parabéns por ter comprado um relógio TIMEX®.

Leia cuidadosamente as instruções para saber como operar o relógio Timex.

É possível que o seu relógio não possua todos os recursos descritos neste folheto.

Para obter informações adicionais, visite:

Timex.com

ÍNDICE

170	Como iniciar o funcionamento do relógio
171	Resistência à água e a choques
172	Luz noturna Indiglo®
173	Modelos analógicos/digitais
187	Modelos multifuncionais
189	Modelos day/date/am/pm/sun/moon
191	Modelos com cronógrafo
208	Anel do tempo decorrido
210	Anel do taquímetro
211	Anel da bússola
212	Como ajustar a pulseira
214	Retirada dos elos da pulseira
215	Pilha
216	Garantia

COMO INICIAR O FUNCIONAMENTO DO RELÓGIO

Retire a proteção plástica abaixo da coroa e pressione a coroa contra a caixa para iniciar o funcionamento do relógio. O ponteiro dos segundos começará a avançar em intervalos de um segundo.

A coroa de alguns relógios resistentes a grandes profundidades de água precisa ser atarraxada para que a resistência à água funcione. Se a caixa do relógio tiver uma saliência com, a coroa deverá ser atarraxada depois de configurar o relógio.

Para atarraxar, pressione e mantenha pressionada a coroa firmemente contra a saliência rosqueada e gire-a simultaneamente no sentido horário. Continue a atarraxar a coroa até que esteja firme. Da próxima vez que desejar configurar o relógio, você deverá desatarraxar a coroa (sentido anti-horário) antes de puxá-la para fora .

RESISTÊNCIA À ÁGUA E A CHOQUES

Se o relógio for resistente à água, haverá uma indicação de profundidade em metros ("WR_M").

Profundidade da resistência à água	Pressão da água abaixo da superfície em p.s.i.a.*
30 m/98 pés	60
50 m/164 pés	86
100 m/328 pés	160
200 m/656 pés	284

*pressão absoluta em libras por polegada quadrada

ADVERTÊNCIA: PARA MANTER A RESISTÊNCIA À ÁGUA, NÃO PRESSIONE NENHUM BOTÃO NEM PUXE A COROA EMBAIXO D'ÁGUA, A MENOS QUE O RELÓGIO SEJA RESISTENTE À ÁGUA A UMA PROFUNDIDADE DE 200 METROS.

1. O relógio somente será resistente à água se o cristal, a coroa e a caixa permanecerem intactos.
2. Este não é um relógio de mergulho e, por isso, não deve ser usado para essa atividade.
3. Enxágüe o relógio com água doce logo após entrar em contato com água salgada.
4. A resistência a choques será indicada na face ou na tampa do relógio. Os relógios são concebidos para passar a prova ISO de resistência a choques. Contudo, deve-se ter cuidado para não danificar o cristal.

LUZ NOTURNA INDIGLO®

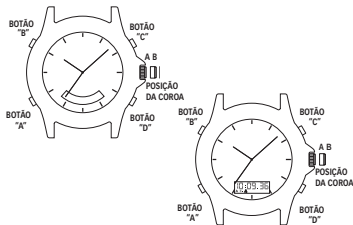
Pressione o botão ou a coroa para ativar a luz. A tecnologia eletroluminescente utilizada



na luz noturna INDIGLO® ilumina toda a face do relógio à noite e em condições de pouca luz.

MODELOS ANALÓGICOS/DIGITAIS

MODELOS ANALÓGICOS/DIGITAIS DE QUATRO BOTÕES COM LUZ NOTURNA INDIGLO® E O RECURSO NIGHT-MODE®



PARA USAR A LUZ NOTURNA INDIGLO®

- 1) PRESSIONE o botão "B" para iluminar todo o mostrador (analógico e digital).

PARA USAR O RECURSO NIGHT-MODE®

- 1) PRESSIONE E MANTENHA PRESSIONADO o botão "B" por três segundos até se ouvir um bipe.
- 2) Ao pressionar qualquer botão, a luz noturna INDIGLO® iluminará e permanecerá acesa por três segundos.
- 3) O recurso NIGHT-MODE® durará por três horas.
- 4) Para desativar o recurso NIGHT-MODE®, PRESSIONE E MANTENHA PRESSIONADO o botão "B" por três segundos.

HORA ANALÓGICA PARA CONFIGURAR A HORA ANALÓGICA

- 1) PUXE a coroa até a posição "B".
- 2) GIRE a coroa em qualquer sentido para obter a hora correta.
- 3) PRESSIONE a coroa até a posição "A".

MOSTRADOR DIGITAL

- 1) A função apresentada no mostrador digital muda cada vez que você PRESSIONA o botão "A".
(Exemplo ilustrado abaixo)

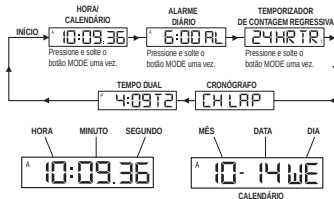
HORA / CALENDÁRIO

ALARME DIÁRIO

TEMPORIZADOR DE CONTAGEM REGRESSIVA

CRONÓGRAFO

TEMPO DUAL



PARA CONFIGURAR A HORA / O CALENDÁRIO

- 1) PRESSIONE o botão "A" para que apareça o mostrador da HORA / do CALENDÁRIO.
- 2) PRESSIONE E MANTENHA PRESSIONADO o botão "D". "HOLD" (MANTENHA PRESSIONADO) aparecerá até que o segundo pisque.
- 3) PRESSIONE o botão "C" para reinicializar os segundos para "00".
- 4) PRESSIONE o botão "A" para que a hora pisque.
- 5) PRESSIONE o botão "C" para avançar a hora.
- 6) PRESSIONE os botões "A" e "C" como anteriormente indicado para ajustar as dezenas de minutos, minutos, ano, mês, data, dia e o formato de 12 horas ou 24 horas.
- 7) PRESSIONE o botão "D" para completar a configuração.
- 8) Ver ou selecionar a HORA ou o CALENDÁRIO para que apareça no mostrador digital.

- PRESSIONE o botão "C" para ver o CALENDÁRIO por dois segundos.
- PRESSIONE e MANTENHA PRESSIONADO o botão "C" por três segundos até que o relógio emita um bipe para mudar o mostrador para CALENDÁRIO.
- Para ver ou mudar o mostrador para HORA, repita o processo como previamente indicado.

OBSERVAÇÃO: "A" ou "P" aparecerá quando for selecionado o formato de 12 horas.

- Configure essa hora para coordená-la com a hora analógica ou outro fuso horário.
- PRESSIONE e MANTENHA PRESSIONADO o botão "C" por dois segundos no modo configurar para ativar o avanço rápido.

APARECERÁ
POR TRÊS
SEGUNDOS

ALARM

SEGUIDO PELA
CONFIGURAÇÃO
ATUAL DOS
ALARMES DE
TEMPO E FUSO HORÁRIO.

P 12:00 AL

PARA CONFIGURAR O ALARME DIÁRIO

- 1) PRESSIONE o botão "A" para que apareça o mostrador do ALARME DIÁRIO: "ALARM" aparecerá por três segundos seguido pela hora e pelo fuso horário de configuração do alarme atual. O símbolo "AL" do modo "ALARM" e o respectivo símbolo do fuso horário "T1" ou "T2" se alternam para dar todas as informações.
- 2) PRESSIONE o botão "D" para que o fuso horário pisque.
- 3) PRESSIONE o botão "C" para selecionar o fuso horário.
- 4) PRESSIONE o botão "A" para que a hora pisque.
- 5) PRESSIONE o botão "C" para avançar a hora.

- 6) PRESSIONE os botões "A" e "C" como indicado anteriormente para ajustar as dezenas de minutos e os minutos.
- 7) PRESSIONE o botão "D" para completar a configuração.
- 8) O alarme se ativará automaticamente depois que aparecer a configuração 📞.

OBSERVAÇÃO:

- Quando o alarme tocar, se ouvirá um bipe por 20 segundos.
- Para interromper o bipe do alarme, PRESSIONE qualquer botão.
- PRESSIONE e MANTENHA PRESSIONADO o botão "C" por dois segundos no modo configurar para ativar o avanço rápido.

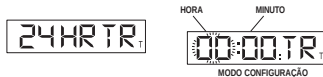
PARA CONFIGURAR O ALARME DIÁRIO OU CAMPAINHA ON/OFF

- 1) PRESSIONE o botão "A" para que apareça o mostrador do ALARME DIÁRIO.
- 2) PRESSIONE o botão "C" para ativar ou desativar o alarme diário ou a campainha.

OBSERVAÇÃO:

- ☹ ou ☹▶ aparecerá ou desaparecerá dependendo da ativação ou desativação do alarme diário.
- ♪ ou ♪▶ aparecerá ou desaparecerá dependendo da ativação ou desativação da campainha.
- O alarme se coordena com a hora digital, não com a analógica.
- O alarme tocará se o fuso horário digital (T1 ou T2) selecionado no modo de configuração Alarme estiver sendo apresentado nesse momento, conforme confirmado pelo símbolo de alarme ☹ ou ☹▶.

PARA USAR O TEMPORIZADOR DE CONTAGEM REGRESSIVA



- 1) PRESSIONE o botão "A" para que apareça o mostrador do TEMPORIZADOR DE CONTAGEM REGRESSIVA. Aparecerá "24 HR TR".
- 2) PRESSIONE o botão "D" para que a hora pisque.
- 3) PRESSIONE o botão "C" para avançar a hora.
- 4) PRESSIONE o botão "A" para configurar períodos de dez minutos.
- 5) PRESSIONE o botão "C" para avançar períodos de dez minutos.
- 6) PRESSIONE os botões "A" e "C" como indicado anteriormente para ajustar os minutos.
- 7) PRESSIONE o botão "D" para completar a configuração.

- 8) PRESSIONE o botão "C" para iniciar o temporizador.
- 9) PRESSIONE o botão "D" para interromper o temporizador.
- 10) PRESSIONE o botão "D" novamente para fazer voltar o temporizador à hora preconfigurada.

OBSERVAÇÃO:

Quando o temporizador fizer a contagem regressiva até zero se ouvirá um bipe por 20 segundos.

Para interromper o bipe do temporizador, PRESSIONE qualquer botão.

Aparecerá o "T" para indicar que o temporizador de contagem regressiva está em funcionamento.

Tempo de contagem regressiva de até 24 horas.

PRESSIONE e MANTENHA PRESSIONADO o botão "C" por dois segundos no modo configurar para ativar o avanço rápido.

PARA USAR O CRONÓGRAFO PARA MEDIDAS PADRÕES:

- 1) PRESSIONE o botão "A" para que apareça o mostrador do CRONÓGRAFO; "CH LAP" (cronógrafo para volta) ou "CH SPL" (cronógrafo para tempo fracionado) aparecerá.
- 2) PRESSIONE o botão "C" para iniciar a cronometragem.
- 3) PRESSIONE o botão "D" para interromper a cronometragem.
- 4) PRESSIONE o botão "D" para reinicializar.

PARA USAR O CRONÓGRAFO PARA MEDIR A VOLTA OU O TEMPO FRACIONADO:

- 1) PRESSIONE o botão "A" para que apareça o mostrador do CRONÓGRAFO; "CH LAP" (cronógrafo para volta) ou "CH SPL" (cronógrafo para tempo fracionado) aparecerá.
- 2) PRESSIONE o botão "D" para selecionar "LAP"(volta) ou "SPLIT" (tempo fracionado).
- 3) PRESSIONE o botão "C" para iniciar a cronometragem.
- 4) PRESSIONE o botão "C" para registrar a primeira volta ou o primeiro tempo fracionado; os dígitos ficarão paralisados por 15 segundos; "L" ou "S" piscará para indicar respectivamente que a próxima Volta ou o próximo Tempo Fracionado está sendo registrado.
- 5) PRESSIONE o botão "A" para ver o mostrador que está em funcionamento no momento em que estiver paralisado.
- 6) PRESSIONE o botão "C" para utilizar outra Volta ou outro Tempo Fracionado.

- 7) PRESSIONE o botão "D" para interromper.
- 8) PRESSIONE o botão "D" novamente para reinicializar.

OBSERVAÇÃO: O CRONÓGRAFO deve ser reinicializado para zero para poder mudar de "LAP" (volta) para "SPLIT" (tempo fracionado) e vice-versa.

Registra a hora até 24 horas e mostra 1/100 de segundos para a primeira hora.

PARA CONFIGURAR A HORA DUAL:

- 1) PRESSIONE o botão "A" para que apareça o mostrador da HORA DUAL. "T2" aparecerá do lado da hora dual.
- 2) PRESSIONE e MANTENHA PRESSIONADO o botão "D"; "Hold" (mantenha pressionado) aparecerá até que a hora pisque.
- 3) PRESSIONE o botão "C" para avançar a hora.
- 4) PRESSIONE o botão "A" para que o mês pisque.



- 5) PRESSIONE o botão "C" para avançar o mês.
- 6) PRESSIONE os botões "A" e "C" como indicado anteriormente para a ajustar a data, o dia e para configurar o formato das horas para 12 ou 24 horas.
- 7) PRESSIONE o botão "D" para completar a configuração.

OBSERVAÇÃO:

PRESSIONE e MANTENHA PRESSIONADO o botão "C" por dois segundos no modo configurar para ativar o avanço rápido.

OBSERVAÇÃO:

- 1) Estando na configuração de qualquer modo, se não for pressionado nenhum botão por 90 segundos, o mostrador automaticamente voltará para o modo HORA / CALENDÁRIO.
- 2) Sempre que o botão "C" ou "D" estiver pressionado quando em qualquer outro modo que não o de HORA / CALENDÁRIO, na próxima vez que se pressionar o botão "A", o mostrador voltará automaticamente para o modo HORA / CALENDÁRIO.

MODELOS MULTIFUNCIONAIS

O relógio possui um mostrador normal grande e três mostradores pequenos para a data, o dia e a hora em 24 horas.

PARA CONFIGURAR O DIA

- 1) Puxe a coroa ao máximo e gire-a no SENTIDO HORÁRIO até que apareça a hora correta.
- 2) Pressione a coroa para reiniciar.

Observação: Você deve configurar o dia antes de configurar a hora.

PARA CONFIGURAR A HORA

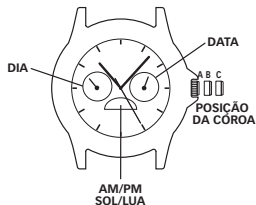
- 1) Puxe a coroa ao máximo e gire-a até obter a hora correta.
- 2) Pressione a coroa para reiniciar.

Observação: o mostrador de 24 horas se configurará de forma automática.

PARA CONFIGURAR A DATA

Alteração instantânea da data:

- 1) Puxe a coroa um nível e gire-a no SENTIDO HORÁRIO até obter a data correta.
- 2) Pressione a coroa para reiniciar.

MODELOS DAY/DATE/AM/PM
SUN/MOON
**PARA CONFIGURAR A HORA:**

- 1) PUXE a coroa até a posição "C".
- 2) GIRE a coroa no sentido horário para obter a posição correta. As opções Day/am/pm/moon também mudarão.
- 3) PRESSIONE a coroa até a posição "A".

OBSERVAÇÃO: Lembre-se de configurar a hora para AM ou PM (sol ou lua).

PARA CONFIGURAR A DATA:

- 1) PUXE a coroa até a posição "B".
- 2) GIRE a coroa no sentido horário para obter a data correta.
- 3) PRESSIONE a coroa até a posição "A".

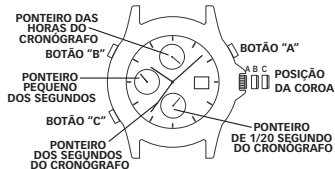
PARA CONFIGURAR O DIA:

- 1) PUXE a coroa até a posição "C".
- 2) Avance a hora em 24 horas para mudar o dia.
- 3) PRESSIONE a coroa até a posição "A".

MODELOS COM CRONÓGRAFO

Analise todos os cronógrafos para determinar o tipo do relógio.

TIPO 1



- Posição da coroa "A", "B" e "C"
- Botão "A" (direito) e "B" (esquerdo)
- Os ponteiros das horas, dos minutos e dos segundos (círculo com as seis em ponto) mostram a hora
- O círculo com as 12 em ponto mostra os "minutos decorridos" do cronógrafo

- O círculo com as 9 em ponto mostra as “horas decorridas” do cronógrafo
- O ponteiro dos segundos mostra os “segundos decorridos” do cronógrafo

HORA, CALENDÁRIO, CRONÓGRAFO

Este relógio cronógrafo tem três funções:

HORA

PARA CONFIGURAR A HORA:

- 1) PUXE a coroa até a posição “C”
- 2) GIRE a coroa em qualquer sentido para obter a hora correta
- 3) PRESSIONE a coroa até a posição “A”

CALENDÁRIO

PARA CONFIGURAR O CALENDÁRIO

- 1) PUXE a coroa até a posição “B”
- 2) GIRE a coroa no sentido horário para obter a posição correta
- 3) PRESSIONE a coroa até a posição “A”

CRONÓGRAFO

- O cronógrafo pode medir:
- Os minutos decorridos até uma hora (círculo das 12 em ponto)
- A hora decorrida até 12 horas (círculo das 9 em ponto)
- Os segundos decorridos até um minuto (ponteiro dos segundos)

ANTES DE UTILIZAR O CRONÓGRAFO:

Ajuste todos os ponteiros do cronógrafo para a posição “0” ou 12 horas.

PARA AJUSTAR OS PONTEIROS DO CRONÓGRAFO:

- 1) PUXE a COROA até a posição “C”
- 2) PRESSIONE intermitentemente o botão “A” até que o ponteiro dos segundos se reinicialize para a posição “0” ou 12 horas
- 3) PRESSIONE o botão “B” intermitentemente até que os ponteiros no círculo das 12 em ponto se reinicializem para a posição “0” ou 12 horas

- 4) PRESSIONE a coroa até a posição "A"

OBSERVAÇÃO: Certifique-se de parar e reinicializar o cronógrafo antes de ajustá-lo.

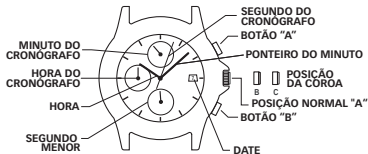
OBSERVAÇÃO: PRESSIONAR E MANTER PRESSIONADO o botão "A" ou "B" fará com que os ponteiros se movam continuamente até você soltar o botão.

MEDIÇÃO PADRÃO DO CRONÓGRAFO:

- 1) PRESSIONE o botão "A" para iniciar a cronometragem
- 2) PRESSIONE o botão "A" para interromper a cronometragem
- 3) PRESSIONE o botão "B" para reinicializar

MODELOS COM CRONÓGRAFO

TIPO 2



CONFIGURAÇÃO DA HORA

- 1) PUXE a coroa para a segunda posição "C".
- 2) Gire a coroa para configurar os ponteiros da hora e do minuto.
- 3) Quando a coroa é empurrada de volta para a posição normal "A", o ponteiro pequeno do segundo começa a funcionar.

CONFIGURAÇÃO DA DATA

- 1) PUXE a coroa até a primeira posição "B".
- 2) Gire a coroa no sentido anti-horário para configurar a data. *Se a data estiver configurada entre 9:00 PM e 1:00 AM, a data poderá não mudar no dia seguinte.
- 3) Após configurar a data, empurre a coroa de volta para a posição normal "A".

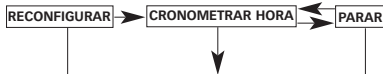
USANDO O CRONÓGRAFO

Este cronógrafo tem capacidade para cronometrar e exibir a hora em 1/1 segundo unido até um máximo de 11 horas, 59 minutos e 59 segundos. O ponteiro de segundos do cronógrafo roda de maneira contínua por 11 horas, 59 minutos e 59 segundos após iniciar a contagem.

COMO CRONOMETRAR A HORA COM O CRONÓGRAFO

- 1) O cronógrafo pode ser iniciado e interrompido sempre que o botão "A" for pressionado.

- 2) Pressionar o botão "B" reconfigura o cronógrafo e o ponteiro de segundos do cronógrafo, o ponteiro de minutos do cronógrafo e o ponteiro de horas do cronógrafo voltam para a posição zero.



RECONFIGURAÇÃO DO CRONÓGRAFO (INCLUSIVE APÓS TROCAR A BATERIA)

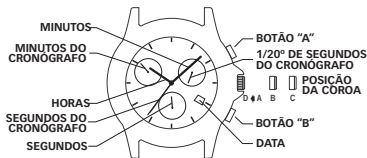
Este procedimento deve ser realizado quando o ponteiro de segundos do cronógrafo não voltar à posição zero após o cronógrafo ter sido reconfigurado, inclusive após a substituição da bateria.

- 1) PUXE a coroa para a segunda posição "C".
- 2) Pressione o botão "A" para configurar o ponteiro de segundos do cronógrafo para a posição zero. O ponteiro do cronógrafo pode ser avançado rapidamente pressionando ininterruptamente o botão "A".

- 3) Quando o ponteiro volta para a posição zero, coloque a coroa de volta na posição normal.

*Não empurre a coroa para a posição normal enquanto o ponteiro de segundos do cronógrafo volta para a posição zero. O ponteiro pára na metade do processo quando a coroa volta para a posição normal e sua posição é reconhecida como sendo a posição zero.

TIPO 3



OPERAÇÕES BÁSICAS

- O círculo das 6 em ponto mostra os segundos.
- O círculo das 10 em ponto mostra os "minutos decorridos" do cronógrafo.
- O círculo das 2 em ponto mostra os "1/20 de segundos decorridos" do cronógrafo.
- O ponteiro dos segundos do cronógrafo mostra os "segundos decorridos" do cronógrafo.

HORA**PARA CONFIGURAR A HORA:**

1. PUXE a coroa até a posição "C".
2. GIRE a coroa em qualquer sentido para obter a hora correta.
3. PRESSIONE a coroa até a posição "A".

PARA PASSAR PARA UM NOVO FUSO HORÁRIO:

1. PUXE a coroa até a posição "B".
2. GIRE a coroa em qualquer sentido para mover o ponteiro das horas em incrementos de uma hora.

CALENDÁRIO**PARA CONFIGURAR O CALENDÁRIO:**

1. PUXE a coroa até a posição "B".
2. GIRE a coroa em qualquer sentido para mover o ponteiro das horas. Duas voltas completas até a posição das 12 em ponto adiantará ou atrasará a data. Isso corrigirá a data e a hora em 24 horas.

3. PRESSIONE a coroa até a posição "A".

OBSERVAÇÃO: A data muda automaticamente a cada 24 horas.

CRONÓGRAFO**O CRONÓGRAFO PODE MEDIR:**

- 1/20^{os} de segundo decorridos até 1 segundo (círculo das duas em ponto).
- Os segundos decorridos até um minuto (ponteiro dos segundos do cronógrafo).
- Os minutos decorridos até 30 minutos (círculo das 10 em ponto).

OBSERVAÇÃO: O cronógrafo funcionará continuamente por 4 horas e depois parará e se reinicializará de forma automática.

OBSERVAÇÃO: O ponteiro de 1/20^{os} de segundo permanece estático durante a função de cronógrafo; os 1/20^{os} de segundo são indicados ao parar o cronógrafo, mas antes de reinicializá-lo.

ANTES DE USAR O CRONÓGRAFO, ajuste todos os ponteiros do cronógrafo para a posição "0" ou de 12 horas.

PARA AJUSTAR OS PONTEIROS DO CRONÓGRAFO:

1. PUXE a coroa até a posição "B".
2. PRESSIONE o botão "B" até que o ponteiro no círculo das 10 horas se reinicialize para a posição "30".
3. PUXE a coroa até a posição "C".
4. PRESSIONE o botão "A" até que o ponteiro dos segundos do cronógrafo se reinicialize para a posição "0" ou "60" ou de 12 horas.
5. PRESSIONE o botão "B" até que o ponteiro no círculo das 2 horas se reinicialize para a posição "0".
6. PRESSIONE a coroa até a posição "A".

OBSERVAÇÃO:

- Certifique-se de parar e reinicializar o cronógrafo antes de ajustá-lo.
- PRESSIONAR E MANTER PRESSIONADO o botão "A" ou "B" por dois segundos fará com que os

ponteiros se movam continuamente até você soltar o botão.

MEDIÇÃO DO CRONÓGRAFO PADRÃO:

1. PRESSIONE o botão "A" para iniciar a cronometragem.
2. PRESSIONE o botão "A" para interromper a cronometragem.
3. PRESSIONE o botão "B" para reinicializar.

MEDIÇÃO DO TEMPO FRACIONADO:

1. PRESSIONE o botão "A" para iniciar a cronometragem.
2. PRESSIONE o botão "B" para fracionar.
3. PRESSIONE o botão "B" para prosseguir a cronometragem.
4. PRESSIONE o botão "A" para interromper a cronometragem.
5. PRESSIONE o botão "B" para reinicializar.

LUZ NOTURNA INDIGLO®

Com a coroa na posição "A", PRESSIONE a coroa até a posição "D". A face ficará totalmente iluminada. A tecnologia eletroluminescente utilizada

na luz noturna INDIGLO® ilumina toda a face do relógio à noite e em condições de pouca luz.

RECURSO NIGHT-MODE®

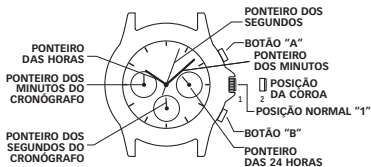
PARA USAR O RECURSO NIGHT-MODE®:

1. PRESSIONE e MANTENHA PRESSIONADA a coroa na posição "D" por quatro segundos para ativar o recurso NIGHT-MODE®
Ao PRESSIONAR qualquer botão, a luz noturna INDIGLO® se iluminará e permanecerá acesa por três segundos.
2. O recurso NIGHT-MODE® durará por oito horas.
3. Ou PRESSIONE e MANTENHA PRESSIONADA a coroa na posição "D" por quatro segundos para desativar o recurso Night-Mode®.

SE OS PONTEIROS DO CRONÓGRAFO NÃO VOLTAREM PARA A POSIÇÃO "0" QUANDO O CRONÓGRAFO FOR REINICIALIZADO:

- 1) PUXE a coroa até a posição "B".
- 2) PRESSIONE os botões "A" ou "B" várias vezes para mover os ponteiros para a posição "0"
- 3) PRESSIONE a coroa até a posição "A".

TIPO 4



OPERAÇÃO BÁSICA

- O círculo com as 6 em ponto mostra os "segundos decorridos" do cronógrafo.
- O círculo com as 9 em ponto mostra os "minutos decorridos" do cronógrafo.
- O círculo com as 3 em ponto mostra a hora atual no formato de 24 horas.

HORA**PARA CONFIGURAR A HORA:**

OBSERVAÇÃO: O cronógrafo deve ser interrompido e reconfigurado para a posição de zero antes de configurar a hora.

1. Puxe a coroa para a posição 2.
2. Gire a coroa para qualquer direção até os ponteiros de 24 horas, hora e minutos exibirem a hora correta.
3. Empurre a coroa para a posição 1.

PARA AJUSTAR OS PONTEIROS DO CRONÓGRAFO PARA A POSIÇÃO ZERO:

1. Puxe a coroa para a posição 2.
2. Pressione o botão "A" para mover os ponteiros dos minutos e segundos do cronógrafo no sentido horário para a posição zero. Pressione o botão "B" para mover os ponteiros dos minutos e segundos do cronógrafo no sentido horário para a posição zero.
3. Empurre a coroa para a posição 1.

CRONÓGRAFO**O CRONÓGRAFO PODE MEDIR:**

- Os segundos decorridos até um minuto (círculo das 6 em ponto).
- Os minutos decorridos até uma hora (círculo das 9 em ponto).

MEDIÇÃO COM O CRONÓGRAFO PADRÃO

- PRESSIONE o botão "A" para iniciar a cronometragem.
- PRESSIONE o botão "A" para interromper a cronometragem.
- Pressione o botão "B" para reconfigurar o cronógrafo para a posição zero.

MEDIÇÃO DO TEMPO FRACIONADO

- PRESSIONE o botão "A" para iniciar a cronometragem.
- PRESSIONE o botão "B" para fracionar.
- PRESSIONE o botão "B" para prosseguir a cronometragem.

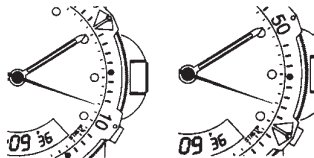
- PRESSIONE o botão “A” para interromper a cronometragem.
- Pressione o botão “B” para reconfigurar o cronógrafo para a posição zero.

ANEL DO TEMPO DECORRIDO

Se na face do relógio houver um anel rotatório externo cujos números correspondem aos minutos, você poderá usar esse Anel de Tempo Decorrido para cronometrar uma atividade desde o começo ou para indicar o fim da duração de uma atividade.

PARA CRONOMETRAR UMA ATIVIDADE DESDE O COMEÇO:

Configure o triângulo “Start/Stop” no tempo (hora ou minuto) quando você começar a atividade, assim como ilustrado abaixo, à esquerda. Ao terminar, você poderá ver quanto durou a atividade.



PARA MEDIR O TEMPO RESTANTE:

Configure o triângulo para a posição de hora ou minuto em que você deseja completar a atividade e confira o relógio periodicamente a fim de verificar quanto falta para alcançar essa meta.

A ilustração da página anterior, à direita, mostra que você poderá parar quando o ponteiro dos minutos marcar 20 minutos passados da posição da hora.

ANEL DO TAQUÍMETRO

O taquímetro é um recurso que pode ser utilizado para medir a velocidade em milhas por hora ("MPH"), milhas náuticas por hora ("knots") ou quilômetros por hora ("KPH") ao fazer uso do ponteiro dos segundos e da escala acima da face do relógio. Você precisa conhecer a distância real percorrida em milhas ou quilômetros.

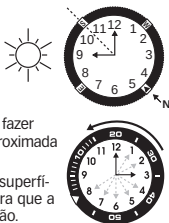
Inicie o cronógrafo com o ponteiro dos segundos na posição zero (a posição das doze em ponto). No primeiro minuto, o ponteiro dos segundos apontará à velocidade para um percurso de uma milha ou de um quilômetro: se levar 45 segundos, o ponteiro apontará para a posição 80 – 80 MPH ou 80 KPH.

Se a distância percorrida no primeiro minuto for maior que uma milha ou um quilômetro, multiplique o número do taquímetro pela distância para obter a velocidade real: se você percorreu 1,2 milha em 45 segundos, multiplique 80 por 1,2; isto é, 96 MPH.

ANEL DA BÚSSOLA

Se o relógio possuir um anel móvel ao redor da face e nele houver as letras "N", "E", "W", "S" (indicando os pontos cardeais) ou graus de bússola, você poderá fazer uso desse recurso para fazer uma leitura de orientação aproximada por meio da bússola.

- 1) Coloque o relógio numa superfície plana ou segure-o para que a face fique paralela ao chão.
- 2) Localize o sol e aponte o ponteiro das horas na direção do sol.
- 3) Na posição "A.M.", gire o anel até que o indicador "S" (sul) se encontre equidistante do ponteiro das horas às 12h00 (depois do ponteiro das horas ou na menor distância entre o ponteiro das horas e as 12h00).



- 4) Na posição P.M., gire o anel até que o indicador "S" esteja antes do ponteiro das horas e equidistante do ponteiro das horas às 12h00.

COMO AJUSTAR A PULSEIRA

(Variações das seguintes seções das pulseiras aplicam-se a todos os modelos de relógio).

PULSEIRA DE FIVELA DESLIZANTE

- 1 Abra o fecho.
- 2 Mova a fivela até o comprimento desejado da pulseira.
- 3 Exerça pressão ao mesmo tempo que segura o fecho e deslize a fivela para frente e para trás até se engatar nas ranhuras situadas no lado inferior da pulseira.
- 4 Pressione o fecho para baixo até se encaixar e fechar. A fivela pode sofrer danos se aplicar demasiada força.



PULSEIRA DE FIVELA DOBRÁVEL

- 1 Encontre a barra de mola que une a pulseira à fivela.
- 2 Empurre a barra de mola com uma ferramenta pontuda e torça delicadamente a pulseira para desprendê-la.
- 3 Meça o tamanho do pulso e insira a barra de mola no orifício inferior correto.
- 4 Empurre a barra de mola para baixo, alinhe-a com o orifício superior e solte-a para travá-la no lugar.

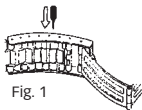


Fig. 1

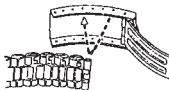


Fig. 2

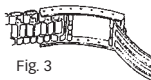


Fig. 3

RETIRADA DOS ELOS DA PULSEIRA

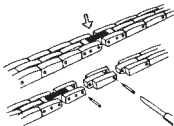
RETIRADA DOS ELOS:

1. Coloque a pulseira na vertical e insira uma ferramenta pontuda na abertura do elo.
2. Empurre o pino com força no sentido da seta até que o elo se desprenda (os pinos foram concebidos para dificultar a sua retirada)
3. Repita a operação até retirar o número desejado de elos.



NOVA MONTAGEM:

1. Volte a juntar as peças da pulseira.
2. Empurre o pino de volta no elo no sentido oposto da seta.
3. Pressione firmemente o pino para baixo para dentro da pulseira até se alinhar e se encaixar.



PILHA

A Timex recomenda veementemente que a pilha seja trocada por um representante autorizado ou por um relojoeiro. Se for o caso, pressione o botão de reinicialização quando substituir a pilha. O tipo da pilha está indicada na tampa do relógio. A duração estimada da pilha baseia-se em certas conjecturas relacionadas com o seu uso. A duração da pilha variará com o seu uso real.

NÃO JOGUE A PILHA NO FOGO. NÃO RECARREGUE A PILHA. MANTENHA AS PILHAS SOLTAS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

GARANTIA INTERNACIONAL TIMEX

A Timex Group USA, Inc. garante o relógio TIMEX® contra defeitos de fabricação por um período de UM ANO a partir da data original da compra. A Timex e suas filiais em todo o mundo reconhecerão esta Garantia Internacional.

Por favor, observe que a Timex poderá opcionalmente consertar o relógio, colocando componentes novos ou totalmente reconicionados e inspecionados, ou substituí-lo por um modelo idêntico ou similar.

IMPORTANTE — OBSERVE QUE ESTA GARANTIA NÃO COBRE DEFEITOS OU DANOS OCASIONADOS AO SEU RELÓGIO:

- 1) após vencer o período de garantia;
- 2) se o relógio não foi comprado originalmente de um revendedor Timex autorizado;
- 3) se for por consertos não executados pela Timex;
- 4) se for devido a acidentes, adulteração ou abuso e
- 5) se for no cristal, na pulseira, na caixa do relógio, nos acessórios ou na pilha. O custo da substituição de qualquer uma dessas peças é de sua responsabilidade.

ESTA GARANTIA E OS RECURSOS AQUI CONTIDOS SÃO EXCLUSIVOS E SUBSTITUEM TODAS AS OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUSIVE QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A UM FIM PARTICULAR. A TIMEX NÃO

ASSUME NENHUMA RESPONSABILIDADE QUANTO A DANOS ESPECIAIS, INCIDENTAIS OU DE CONSEQUÊNCIA. Alguns países e estados não permitem limitações sobre garantias implícitas nem permitem exclusões ou limitações de danos, por isso essas limitações poderão não se aplicar ao seu caso. Esta garantia lhe confere direitos legais específicos, bem como outros direitos, os quais variam de um país para outro e de um estado para outro.

Para obter o serviço de garantia, devolva o relógio à Timex, a uma das filiais ou ao revendedor autorizado Timex onde o relógio foi comprado, juntamente com o Cupom de Conserto do Relógio original devidamente preenchido ou, somente nos EUA e no Canadá, o Cupom de Conserto do Relógio original devidamente preenchido ou um declaração por escrito, identificando o seu nome, endereço, número de telefone e data e local da compra. Inclua com o relógio o seguinte pagamento para cobrir as despesas de envio (não se refere a custos de consertos): nos EUA, um cheque ou vale postal no valor de 8 dólares americanos; no Canadá, um cheque ou vale postal no valor de 7 dólares canadenses; no Reino Unido, um cheque ou vale postal no valor de 2,50 libras esterlinas. Nos outros países, você deverá pagar as despesas de frete. **NUNCA INCLUA NENHUMA PULSEIRA ESPECIAL OU OUTRO ARTIGO DE VALOR PESSOAL NA SUA ENCOMENDA.**

Para obter informações adicionais de garantia ligue para um dos números listados a seguir:

Ásia +852 27407311; Brasil +55 11 5572 9733; EUA +1 800 448 4639; Canadá 1 800 263 0981; Caribe, Bermudas e Bahamas +1 501 370 5775 (EUA); França +33 3 81 63 42 00; Alemanha/Áustria +43 662 889 2130; México e América Central 01 800 01 06000 (U.S.); Portugal +351 212 555 460; Reino Unido, Oriente Médio e África +44 20 8687 9620

Para outras regiões, entre em contato com o representante autorizado ou distribuidor Timex para obter informações sobre garantia. Para facilitar a obtenção do serviço de fábrica, os revendedores autorizados Timex no Canadá, nos EUA e em outros lugares podem lhe fornecer um envelope pré-endereçado do local de consertos.

GARANTIA AMPLIADA

Disponível somente nos EUA. Amplie a sua garantia por quatro anos adicionais a partir da data da compra por 5 dólares americanos. Você pode pagar com os cartões de crédito AMEX, Discover, Visa ou MasterCard pelo fone 1 800-448-4639, durante o horário comercial. O pagamento deve ser feito em 30 dias a partir da data da compra. Nome, endereço, número de telefone, data da compra e o número de cinco dígitos do modelo são informações obrigatórias. Você também pode enviar um cheque de 5 dólares americanos por correio ao seguinte endereço: Timex Extended Warranty, P.O. Box 1676, Dept. EF, Little Rock, AR 72203.

©2009 Timex Group USA, Inc. TIMEX e NIGHT-MODE são marcas comerciais registradas da Timex Group USA, Inc. INDIGLO é uma marca comercial registrada da Indiglo Corporation nos Estados Unidos e em outros países.

W223 NA 222-0950012

CE



TIMEX®

TIMEX®

RELOJES TIMEX®

Felicitaciones por la compra de su reloj Timex®.
Lea atentamente estas instrucciones para saber
cómo hacer funcionar su reloj Timex.
Es posible que su reloj no tenga todas las
características descritas en este folleto.

Para obtener más información, visite:

Timex.com

ÍNDICE DE CONTENIDOS

- 114** Cómo inicializar su reloj
- 115** Resistencia al agua y los golpes
- 116** Luz nocturna Indiglo®
- 117** Modelos análogos/digitales
- 131** Modelos multifuncionales
- 133** Modelos día/fecha/am/pm sol/luna
- 135** Modelos de cronógrafo
- 153** Anillo de tiempo transcurrido
- 155** Anillo de tacómetro
- 156** Anillo de brújula
- 157** Cómo ajustar la pulsera
- 159** Remoción de eslabones de la pulsera
- 160** Pila
- 161** Garantía

CÓMO INICIALIZAR SU RELOJ

Para inicializar su reloj retire el protector plástico de debajo de la corona y luego presione la corona contra la caja. El segundero comenzará a avanzar a intervalos de un segundo.

Algunos relojes resistentes al agua a grandes profundidades necesitan que la corona de ajuste se atornille para asegurar la resistencia al agua. Si la caja de su reloj tiene una protuberancia roscada, la corona debe atornillarse después de ajustar el reloj.

Para atornillarla, empuje la corona con firmeza contra la protuberancia roscada y mantenga la presión mientras gira la corona en sentido horario. Continúe atornillando la corona hasta que esté firme.

Necesitará desatornillar la corona (en sentido antihorario) antes de tirarla hacia afuera la próxima vez que quiera ajustar su reloj.

RESISTENCIA AL AGUA Y LOS GOLPES

Si su reloj es resistente al agua, se indicarán los metros (WR_M).

Profundidad de Resistencia al Agua	Presión del agua por debajo de la superficie, en p.s.i.a.*
30m/98pies	60
50m/164pies	86
100m/328pies	160
200m/656pies	284

*libras por pulgada cuadrada absoluta

ADVERTENCIA: PARA MANTENER LA RESISTENCIA AL AGUA, NO APRIETE NINGÚN BOTÓN NI TIRE DE LA CORONA DEBAJO DEL AGUA A MENOS QUE SU RELOJ ESTÉ INDICADO PARA UNA RESISTENCIA AL AGUA DE 200 METROS.

1. El reloj es resistente al agua solamente mientras el cristal, la corona y la caja permanezcan intactos.
2. El reloj no es apropiado para hacer submarinismo y no debería utilizarse para ello.
3. Enjuague el reloj con agua fresca después de haber estado expuesto al agua salada.
4. La resistencia a los golpes estará indicada en la esfera del reloj o al respaldo de la caja. Los relojes están diseñados para pasar la prueba ISO de resistencia a los golpes. Sin embargo, se debe tener cuidado para evitar dañar el cristal.

LUZ NOCTURNA INDIGLO®

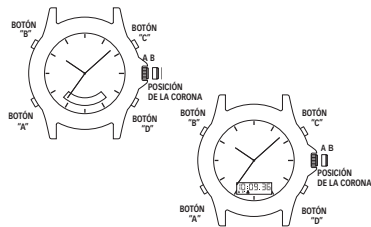
Pulse el botón o la corona para activar la luz. La tecnología electroluminiscente



y utilizada por la luz nocturna INDIGLO® ilumina toda la esfera del reloj por la noche y en condiciones de poca luz.

MODELOS ANÁLOGOS/DIGITALES

MODELO ANÁLOGO/DIGITAL DE 4 BOTONES CON LUZ NOCTURNA INDIGLO® Y FUNCIÓN NIGHT-MODE®



PARA USAR LA LUZ NOCTURNA INDIGLO®

- 1) PULSE el botón "B" para iluminar la esfera completa (tanto análoga como digital).

PARA USAR LA FUNCIÓN NIGHT-MODE®

- 1) PULSE y MANTENGA el botón "B" durante 3 segundos hasta que escuche un pitido.
- 2) Oprimir cualquier botón hará que la luz nocturna INDIGLO® se ilumine y permanezca encendida durante 3 segundos.
- 3) La función NIGHT-MODE® permanecerá durante 3 horas.
- 4) Para desactivar la función NIGHT-MODE® PULSE y MANTENGA el botón "B" durante 3 segundos.

HORA ANÁLOGA

PARA AJUSTAR LA HORA ANÁLOGA

- 1) TIRE de la corona hacia afuera hasta la posición "B".
- 2) GIRE la corona en cualquiera de los dos sentidos para corregir la hora.
- 3) PULSE la corona hasta la posición "A".

PANTALLA DIGITAL

- 1) La pantalla digital cambia a cada función cada vez que OPRIME el botón "A". (Como se ilustra a continuación):

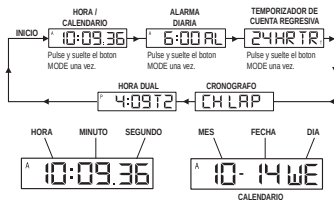
HORA / CALENDARIO

ALARMA DIARIA

TEMPORIZADOR DE CUENTA REGRESIVA

CRONÓGRAFO

HORA DUAL



PARA FIJAR LA HORA / CALENDARIO

- 1) PULSE el botón "A" hasta llegar a la pantalla HORA / CALENDARIO.
 - 2) PULSE y MANTENGA el botón "D". Aparecerá HOLD hasta que los segundos destellen.
 - 3) PULSE el botón "C" para poner los segundos a "00".
 - 4) PULSE el botón "A" para hacer que destelle la hora.
 - 5) PULSE el botón "C" para que la hora avance.
 - 6) PULSE los botones "A" y "C" como antes para ajustar las decenas de minutos, minutos, año, mes, fecha, día y formato de 12 /24 horas.
 - 7) PULSE el botón "D" para completar el ajuste.
 - 8) Vea o seleccione la HORA o CALENDARIO para que aparezca en su pantalla digital.
- PULSE el botón "C" para ver el CALENDARIO durante 2 segundos.

- PULSE y MANTENGA el botón "C" durante 3 segundos hasta que el reloj suene para cambiar la pantalla a CALENDARIO.
- Para ver o cambiar la pantalla a HORA, repita los pasos anteriores.

NOTA: Aparecerán "A" o "P" cuando se haya seleccionado el formato de 12 horas.

- Ajuste esta hora para coordinar con la hora análoga o con otro huso horario.
- PULSE y MANTENGA el botón "C" durante 2 segundos en modo de ajuste para activar el avance rápido.

APARECERÁ
DURANTE
3 SEGUNDOS

ALARM

SEGUIDO DE LA
HORA FIJADA
PARA LA ALARMA
Y EL HUSO HORARIO.

P 12:00 AL

PARA PROGRAMAR LA ALARMA DIARIA

- 1) PULSE el botón "A" hasta llegar a la pantalla ALARMA DIARIA: "ALARM" aparecerá durante 3 segundos seguido por el ajuste actual de hora de la alarma y el huso horario. El símbolo del modo de ALARMA, "AL", y el símbolo del huso horario aplicable, "T1" o "T2", se alternan para dar la información completa.
- 2) PULSE el botón "D" para hacer que destelle el huso horario.
- 3) PULSE el botón "C" para seleccionar el huso horario.
- 4) PULSE el botón "A" para hacer que destelle la hora.
- 5) PULSE el botón "C" para que la hora avance.

- 6) PULSE los botones "A" y "C" como antes para ajustar las decenas de minutos y minutos.
- 7) PULSE el botón "D" para completar el ajuste.
- 8) La alarma queda automáticamente activada después de mostrar el  programado.

NOTA:

- Cuando la alarma suene, lo hará durante 20 segundos.
- Para detener la alarma, PULSE cualquier botón.
- PULSE y MANTENGA el botón "C" durante 2 segundos en modo de ajuste para activar el avance rápido.

PARA ENCENDER O APAGAR LA ALARMA DIARIA O EL TIMBRE

- 1) PULSE el botón "A" hasta llegar a la pantalla ALARMA DIARIA:
- 2) PULSE el botón "C" para activar o desactivar la alarma diaria y el timbre horario a su conveniencia.

NOTA:

- Aparecerán o desaparecerán ☹ o ☺ de acuerdo con la activación o desactivación de la alarma diaria.
- Aparecerán o desaparecerán ♪ o ♫ de acuerdo con la activación o desactivación del timbre horario.
- La alarma se coordina con la hora digital, no con la hora análoga.
- La alarma sonará sólo si el huso horario digital (T1 o T2) seleccionado al ajustar la alarma está en la pantalla, como lo confirma el símbolo de la alarma ☹ o ☺.

PARA USAR EL TEMPORIZADOR DE CUENTA REGRESIVA



- 1) PULSE el botón "A" hasta llegar a la pantalla DEL TEMPORIZADOR DE CUENTA REGRESIVA. Aparecerá "24 HR TR".
- 2) PULSE el botón "D" para hacer que destelle la hora.
- 3) PULSE el botón "C" para que la hora avance.
- 4) PULSE el botón "A" para ajustar las decenas de minutos.
- 5) PULSE el botón "C" para avanzar las decenas de minutos.
- 6) PULSE los botones "A" y "C" como antes para ajustar los minutos.
- 7) PULSE el botón "D" para completar el ajuste.

- 8) PULSE el botón "C" para iniciar el temporizador.
- 9) PULSE el botón "D" para detener el temporizador.
- 10) PULSE el botón "D" nuevamente para retomar el temporizador hasta la hora preseleccionada.

NOTA:

Cuando el temporizador llegue a cero sonará durante 20 segundos.

Para detener la alarma del temporizador, PULSE cualquier botón.

Aparecerá "T" para señalar que está corriendo el temporizador de cuenta regresiva.

Hace cuentas regresivas de hasta 24 horas.

PULSE y MANTENGA el botón "C" durante 2 segundos en modo de ajuste para activar el avance rápido.

PARA USAR EL CRONÓGRAFO PARA MEDIDAS ESTÁNDAR:



- 1) PULSE el botón "A" hasta llegar a la pantalla CRONÓGRAFO; aparecerán "CH LAP" o "CH SPL".
- 2) PULSE el botón "C" para iniciar el cronometraje.
- 3) PULSE el botón "D" para detener el cronometraje.
- 4) PULSE el botón "D" para reiniciar.

PARA USAR EL CRONÓGRAFO PARA MEDIDAS DE VUELTA O FRACCIÓN:

- 1) PULSE el botón "A" hasta llegar a la pantalla CRONÓGRAFO; aparecerán "CH LAP" o "CH SPL".
- 2) PULSE el botón "D" para seleccionar LAP (vuelta) o SPLIT (fracción).
- 3) PULSE el botón "C" para iniciar el cronometraje.

- 4) PULSE el botón "C" para registrar el primer tiempo de vuelta o fracción; los números permanecerán congelados durante 15 segundos; "L" o "S" destellarán para indicar que igual se está registrando el tiempo siguiente de vuelta o fracción.
- 5) PULSE el botón "A" para ver la pantalla que corre mientras la pantalla está congelada.
- 6) PULSE el botón "C" para tomar otra vuelta o fracción.
- 7) PULSE el botón "D" para detener.
- 8) PULSE el botón "D" nuevamente para reiniciar.

NOTA: El CRONÓGRAFO se debe reiniciar a cero para cambiar entre vuelta y fracción.

Registra eventos hasta 24 horas y muestra centésimas de segundo para la primera hora.

PARA FIJAR LA HORA DUAL:

- 1) PULSE el botón "A" hasta llegar a la pantalla HORA DUAL. Aparecerá "T2" junto a la hora dual.
- 2) PULSE y MANTENGA el botón "D"; aparecerá "Hold" hasta que la hora destelle.
- 3) PULSE el botón "C" para que la hora avance.
- 4) PULSE el botón "A" para hacer que destelle el mes.
- 5) PULSE el botón "C" para que el mes avance.
- 6) PULSE los botones "A" y "C" como antes para ajustar la fecha, día y para fijar el formato de 12 / 24 horas.
- 7) PULSE el botón "D" para completar el ajuste.



NOTA:

PULSE y sostenga el botón "C" durante 2 segundos en modo de ajuste para activar el avance rápido.

NOTA:

- 1) Mientras está en ajuste en cualquiera de los modos, si no se pulsa ningún botón durante 90 segundos, la pantalla regresará automáticamente al modo HORA / CALENDARIO.
- 2) Mientras está en cualquier modo que no sea el de HORA / CALENDARIO, al pulsar los botones "C" o "D", la siguiente vez que se pulsa el botón "A" regresa automáticamente la pantalla al modo HORA / CALENDARIO.

MODELOS MULTIFUNCIONALES

Su reloj tiene una esfera normal grande y tres esferas pequeñas que muestran la fecha, día y hora de 24 horas.

PARA FIJAR EL DÍA

- 1) Tire de la corona hacia afuera hasta el final y gírela en sentido HORARIO hasta que aparezca el día correcto.
- 2) Pulse la corona hacia adentro para reiniciar.

Nota: Se debe ajustar el día antes de ajustar la hora.

PARA FIJAR LA HORA

- 1) Para cambiar la hora, tire completamente hacia afuera de la corona y gire.
- 2) Pulse la corona hacia adentro para reiniciar.

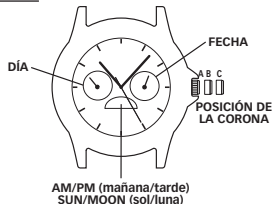
Nota: Se establecerá automáticamente la pantalla de 24 horas.

PARA FIJAR LA FECHA

Cambio de fecha instantáneo:

- 1) Tire de la corona una posición y gírela en el sentido HORARIO hasta la fecha correcta.
- 2) Para que el reloj funcione, empuje la corona hacia adentro.

MODELOS DÍA/FECHA/AM/PM SOL/LUNA



PARA FIJAR LA HORA:

- 1) **TIRE** de la corona hacia afuera hasta la posición "C".
- 2) **GIRE** la corona en sentido horario hasta la hora correcta. También cambiará Day/am/pm/moon (día/mañana/tarde/luna).

- 3) PULSE la corona hasta la posición "A".

NOTE: Recuerde fijar la hora para am/pm (mañana o tarde, sol o luna).

PARA FIJAR LA FECHA:

- 1) TIRE de la corona hacia afuera hasta la posición "B".
- 2) GIRE la corona en sentido horario hasta la fecha correcta.
- 3) PULSE la corona hasta la posición "A".

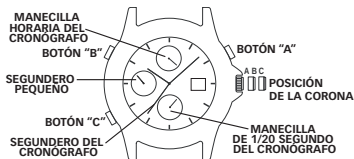
PARA FIJAR EL DÍA:

- 1) TIRE de la corona hacia afuera hasta la posición "C".
- 2) Adelante la hora 24 horas para cambiar el día.
- 3) PULSE la corona hasta la posición "A".

MODELOS DE CRONÓGRAFO

Revise todos los cronógrafos para determinar su tipo de reloj

TIPO 1



- Posiciones "A", "B" y "C" de la corona
- Botones "A" (derecha) y "B" (izquierda)
- Las manecillas de horas, minutos y el segundero pequeño (esfera de las 6) muestran la hora
- La esfera de las 12 muestra los "minutos transcurridos" para el cronógrafo

- La esfera de las 9 muestra las "horas transcurridas" para el cronógrafo
- El segundero de barrido muestra los "segundos transcurridos" para el cronógrafo

HORA, CALENDARIO, CRONÓGRAFO

Este reloj con cronógrafo tiene tres funciones:

HORA

PARA FIJAR LA HORA:

- 1) TIRE de la corona hacia afuera hasta la posición "C"
- 2) GIRE la corona en cualquiera de los dos sentidos para corregir la hora
- 3) PULSE la corona hasta la posición "A"

CALENDARIO

PARA FIJAR EL CALENDARIO

- 1) TIRE de la corona hacia afuera hasta la posición "B"
- 2) GIRE la corona en sentido horario hasta la posición correcta
- 3) PULSE la corona hasta la posición "A"

CRONÓGRAFO

- Su cronógrafo puede medir:
- Minutos transcurridos hasta 1 hora (esfera de las 12)
- Horas transcurridas hasta 12 horas (esfera de las 9)
- Segundos transcurridos hasta 1 minuto (segundero de barrido)

ANTES DE USAR EL CRONÓGRAFO:

Ajuste todas la manecillas a la posición de "0" o 12 horas.

PARA AJUSTAR LAS MANECILLAS DEL CRONÓGRAFO:

- 1) TIRE de la CORONA hacia afuera hasta la posición "C"
- 2) PULSE el botón "A" en forma intermitente hasta que el segundero se ajuste a la posición "0" o 12 horas
3. PULSE el botón "B" en forma intermitente hasta que las manecillas de la esfera de las 12 se ajusten a la posición "0" o 12 horas
- 4) PULSE la corona hasta la posición "A"

NOTA: Asegúrese de que el cronógrafo esté detenido e inicializado antes de ajustarlo.

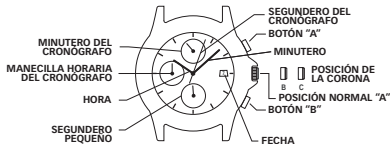
NOTA: PULSAR y MANTENER los botones "A" o "B" hará que las manecillas se muevan en forma continua hasta que se suelte el botón.

MEDIDA ESTÁNDAR DE CRONÓGRAFO:

- 1) PULSE el botón "A" para iniciar el cronometraje
- 2) PULSE el botón "A" para detener el cronometraje
- 3) PULSE el botón "B" para reiniciar

MODELOS DE CRONÓGRAFO

TIPO 2



PARA AJUSTAR LA HORA

- 1) TIRE de la corona hacia afuera hasta la 2ª posición "C".
- 2) Gire la corona para ajustar las manecillas de hora y minutos.
- 3) Cuando se pulsa la corona de vuelta a la posición normal "A", la manecilla pequeña de segundos empieza a correr.

PARA FIJAR LA FECHA

- 1) TIRE de la corona hacia afuera hasta la 1ª posición "B".
- 2) Gire la corona en sentido antihorario para fijar la fecha. *Si la fecha se fija entre las 9:00 PM y la 1:00 AM, la fecha puede que no cambie al día siguiente.
- 3) Después que se haya fijado la fecha, pulse la corona de vuelta a la posición normal "A".

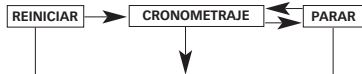
USO DEL CRONÓGRAFO

Este cronógrafo está habilitado para cronometrar y mostrar el tiempo en fracciones de 1/1 de segundo hasta un máximo de 11 horas, 59 minutos, 59 segundos. La manecilla de segundos sigue marcando continuamente durante 11 horas, 59 minutos, 59 segundos después de comenzar.

CRONOMETRANDO EL TIEMPO CON EL CRONÓGRAFO:

- 1) El cronógrafo puede ser iniciado y detenido cada vez que se pulsa el botón "A".

- 2) Pulsando el botón "B" se reinicia el cronógrafo, y las manecillas de segundos, minutos y hora se devuelven a la posición cero.



REINICIO DEL CRONÓGRAFO (INCLUIDO EL DEL CAMBIO DE PILA)

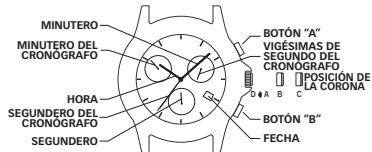
Este procedimiento se debe realizar cuando la manecilla de segundos no vuelve a cero después de haber sido reiniciado el cronógrafo, incluso después que la pila se ha cambiado.

- 1) TIRE de la corona hacia afuera hasta la 2ª posición "C".
- 2) Pulse el botón "A" para fijar el segundero del cronógrafo en la posición 0. Se puede avanzar rápidamente la manecilla oprimiendo el botón "A" en forma continua.

- 3) Una vez que retorne a cero la manecilla, vuelva la corona a la posición normal.

*No pulse la corona a la posición normal mientras el segundero del cronógrafo está retornando a la posición cero. Esto lo detiene en el recorrido cuando la corona es devuelta a la posición normal, y su posición es reconocida como la posición cero.

TIPO 3



OPERACIONES BÁSICAS

- La esfera de las 6 muestra segundos.
- La esfera de las 10 muestra los "minutos transcurridos" para el cronógrafo.
- La esfera de las 2 muestra "las vigésimas de segundo transcurridas" para el cronógrafo.
- El segundero del cronógrafo muestra "los segundos transcurridos" para el cronógrafo.

HORA

PARA FIJAR LA HORA:

1. TIRE de la corona hacia afuera hasta la posición "C".
2. GIRE la corona en cualquiera de los dos sentidos para corregir la hora.
3. PULSE la corona hasta la posición "A".

PARA AJUSTAR UNA ZONA HORARIA DISTINTA:

1. TIRE de la corona hacia afuera hasta la posición "B".
2. GIRE la corona en cualquiera de los dos sentidos para mover la manecilla horaria en incrementos de una hora.

CALENDARIO

PARA FIJAR EL CALENDARIO:

1. TIRE de la corona hacia afuera hasta la posición "B".

2. GIRE la corona en cualquiera de los dos sentidos para corregir la manecilla horaria. Dos rotaciones completas con respecto a la posición de las 12 en punto adelantarán la fecha o la retrasarán. Así corregirá tanto la fecha como las horas durante las 24 horas.
3. PULSE la corona hasta la posición "A".

NOTA: La fecha cambia automáticamente cada 24 horas.

CRONÓGRAFO

EL CRONÓGRAFO PUEDE MEDIR:

- Vigésimas de segundo transcurridas hasta un segundo (esfera de las 2).
- Segundos transcurridos hasta 1 minuto (segundero del cronógrafo).
- Minutos transcurridos hasta 30 minutos (esfera de las 10).

NOTA: El cronógrafo funcionará continuamente durante 4 horas, luego se detendrá y pondrá a cero.

NOTA: La aguja de vigésimos no se mueve durante la función del cronógrafo, se indican las vigésimas de segundo cuando el cronógrafo está detenido y no ha vuelto a cero.

ANTES DE UTILIZAR EL CRONÓGRAFO, ajuste todas las manecillas del cronógrafo a las posiciones "0" o 12 horas.

PARA AJUSTAR LAS MANECILLAS DEL CRONÓGRAFO:

1. TIRE de la corona hacia afuera hasta la posición "B".
2. PULSE el botón "B" hasta que la manecilla de la esfera de las 10 vuelva a la posición "30".
3. TIRE de la corona hacia afuera hasta la posición "C".
4. PULSE el botón "A" hasta que el segundero del cronógrafo vuelva a las posiciones "0", "60" ó 12 horas.
5. PULSE el botón "B" hasta que la manecilla de la esfera de las 2 vuelva a la posición "0".

6. PULSE la corona hasta la posición "A".

NOTA:

- Asegúrese que el cronógrafo se haya detenido y reiniciado antes de ajustarlo.
- El PULSAR y MANTENER los botones "A" o "B" por dos segundos hará que las manecillas se muevan en forma continua hasta que se suelte el botón.

MEDIDA ESTÁNDAR DEL CRONÓGRAFO:

1. PULSE el botón "A" para iniciar el cronometraje.
2. PULSE el botón "A" para detener el cronometraje.
3. PULSE el botón "B" para reiniciar.

TIEMPO ACUMULATIVO:

1. PULSE el botón "A" para iniciar el cronometraje.
2. PULSE el botón "B" para tomar una fracción.
3. PULSE el botón "B" para continuar el cronometraje.
4. PULSE el botón "A" para detener el cronometraje.
5. PULSE el botón "B" para reiniciar.

LUZ NOCTURNA INDIGLO®

Con la corona en la posición "A", PRESIONE la corona hasta la posición "D". Se iluminará la esfera completa.

La tecnología electroluminiscente utilizada

en la luz nocturna INDIGLO® ilumina toda la esfera del reloj por la noche y en condiciones de poca luz.

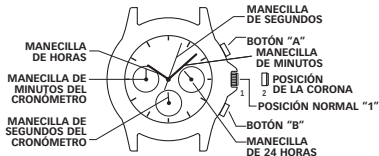
FUNCIÓN NIGHT-MODE®**PARA USAR LA FUNCIÓN NIGHT-MODE®:**

1. PULSE y MANTENGA la corona en la posición "D" durante 4 segundos para activar la función NIGHT-MODE®. Al OPRIMIR cualquier botón hará que la luz nocturna INDIGLO® se ilumine y permanezca encendida durante 3 segundos.
2. La función NIGHT-MODE® permanecerá durante 8 horas.
3. O PULSE y MANTENGA la corona en la posición "D" durante 4 segundos para desactivar la función NIGHT-MODE®.

SI LAS MANECILLAS DEL CRONÓMETRO NO REGRESAN A LA "POSICIÓN 0" CUANDO SE REINICIA EL CRONÓMETRO:

- 1) TIRE de la corona hacia afuera hasta la posición "B".
- 2) PULSE los botones "A" o "B" para fijar las manecillas en la posición 0.
- 3) PULSE la corona hasta la posición "A".

TIPO 4



OPERACIONES BÁSICAS

- La esfera de las 6 muestra los "segundos transcurridos" para el cronógrafo
- La esfera de las 9 muestra los "minutos transcurridos" para el cronógrafo
- La esfera de las 3 muestra la hora actual en un formato de 24 horas

HORA

PARA FIJAR LA HORA:

NOTA: es preciso detener y reiniciar el cronómetro a cero antes de fijar la hora.

1. Tire de la corona, hacia afuera hasta la posición 2.
2. Gire la corona en cualquier dirección hasta que las manecillas de 24 horas, de hora y de minutos muestren la hora correcta.
3. Empuje la corona hacia adentro, a la posición 1.

PARA AJUSTAR LAS MANECILLAS DEL CRONÓMETRO A LA POSICIÓN 0 (CERO):

1. Tire de la corona, hacia afuera hasta la posición 2.
2. Pulse el botón "A" para mover las manecillas de minutos y segundos del cronómetro en sentido antihorario hasta la posición 0. Pulse el botón "B" para mover las manecillas de minutos y segundos del cronómetro en sentido horario hasta la posición 0.
3. Empuje la corona hacia adentro, a la posición 1.

CRONÓGRAFO**EL CRONÓGRAFO PUEDE MEDIR:**

- Segundos transcurridos hasta un minuto (ojo de las 6)
- Minutos transcurridos hasta una hora (ojo de las 9)

MEDIDA ESTÁNDAR DE CRONÓGRAFO

- Pulse el botón "A" para iniciar el cronometraje
- Pulse el botón "A" para detener el cronometraje
- Pulse el botón "B" para regresar el cronógrafo a la posición cero.

MEDIDA DE TIEMPO PARCIAL

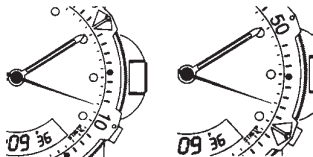
- Pulse el botón "A" para iniciar el cronometraje
- Pulse el botón "B" para tomar un tiempo parcial
- Pulse el botón "B" para continuar el cronometraje
- Pulse el botón "A" para detener el cronometraje
- Pulse el botón "B" para regresar el cronógrafo a la posición cero.

ANILLO DE TIEMPO TRANSCURRIDO

Si su reloj cuenta con un anillo rotatorio externo en la esfera, con números que corresponden a los minutos, usted puede usar este anillo de tiempo transcurrido para medir el tiempo de una actividad desde el inicio o para marcar el tiempo de finalización de una actividad.

PARA MEDIR EL TIEMPO DE UNA ACTIVIDAD DESDE EL INICIO:

Coloque el triángulo de Iniciar/Detener en la hora (hora o minuto) en que comienza la actividad (como se muestra a la izquierda en la ilustración de abajo). Al terminar, usted puede ver cuánto tiempo tomó la actividad.



PARA MEDIR EL TIEMPO RESTANTE:

Coloque el triángulo en la posición de hora o minuto en que desea completar la actividad y mire periódicamente el reloj para verificar el avance hasta ese objetivo.

En la ilustración de la página previa a la derecha usted puede detenerse cuando el minutero llegue a la posición de 20 minutos después de la hora.

ANILLO DE TACÓMETRO

La función tacómetro se puede usar para medir la velocidad en millas por hora (MPH), millas náuticas por hora (nudos) o kilómetros por hora (KPH) mediante el segundo de barrido y la escala en el muro sobre la esfera del reloj. Usted necesita saber la distancia real que esté cubriendo en millas o km.

Inicie el cronógrafo con el segundo en cero (en la posición de 12 en punto). En el primer minuto, el segundo apuntará a la velocidad para un trayecto de una milla (o un kilómetro): si toma 45 segundos, la manecilla apuntará a 80 en esa posición; 80 MPH u 80 KPH.

Si en el primer minuto, se cubre una distancia mayor que una milla o un kilómetro, multiplique el número del tacómetro por la distancia para obtener la velocidad real: si recorrió 1,2 millas en 45 segundos, multiplique el 80 por 1,2; 96 MPH.

ANILLO DE BRÚJULA

Si su reloj está equipado con un anillo móvil alrededor de la esfera marcado con las letras "N", "E", "W", "S" (para las cuatro direcciones de la brújula) o grados de brújula, usted puede usar esta función para encontrar una orientación aproximada de brújula.

- 1) Coloque el reloj en una superficie horizontal o sujételo de manera que la esfera esté paralela al suelo.
- 2) Ubique el sol y apunte la manecilla horaria al sol.
- 3) En la mañana, rote el anillo hasta que la marca "S" (sur) esté a medio camino entre la manecilla de las horas y las 12:00 (después de la manecilla de las horas o en la distancia más corta entre la manecilla horaria y las 12:00).



- 4) En la tarde, rote el anillo hasta que "S" esté antes que la manecilla de las horas y a mitad de camino entre la manecilla de las horas y las 12:00.

CÓMO AJUSTAR LA PULSERA

(Las variaciones de las siguientes secciones de pulseras se aplican a todos los modelos de relojes).

PULSERA CON BROCHE DESLIZANTE

- 1 Abra la chapa de cierre.
2. Mueva el broche hasta lograr la longitud de pulsera deseada.
3. Ejercer presión mientras sostiene la chapa de cierre y deslice el broche hacia atrás y hacia delante hasta que se acople en las ranuras situadas en la parte inferior de la pulsera.
4. Presione hacia abajo la chapa de cierre hasta que se acople a presión y quede cerrada. El broche puede dañarse si se usa una fuerza excesiva.



PULSERA CON BROCHE PLEGABLE

1. Localice el perno de resorte que conecta la pulsera al broche.
2. Utilizando una herramienta puntiaguda, empuje hacia dentro el perno de resorte y gire suavemente la pulsera para desacoplarla.
3. Determine el tamaño de la muñeca y después introduzca el perno de resorte en el agujero inferior correcto.
4. Empuje hacia abajo el perno, alinéelo con el agujero superior y suéltelo para que encaje en su sitio

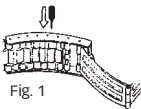


Fig. 1

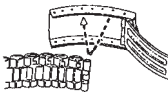


Fig. 2

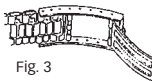


Fig. 3

REMOCIÓN DE ESLABONES DE LA PULSERA

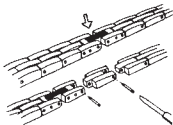
CÓMO QUITAR LOS ESLABONES:

1. Coloque la pulsera en posición vertical e introduzca la herramienta puntiaguda en la abertura del eslabón.
2. Empuje el pasador con fuerza en el sentido de la flecha hasta que el eslabón se suelte (los pasadores están diseñados para ser difíciles de quitar).
3. Repita el procedimiento hasta que haya quitado el número deseado de eslabones.



REENSAMBLE:

1. Vuelva a unir las piezas de la pulsera.
2. Empuje el perno de vuelta al interior del eslabón en sentido contrario al indicado por la flecha.
3. Presione hacia abajo el perno hasta que se acople firmemente en la pulsera y quede a ras.

**PILA**

Timex recomienda encarecidamente que un minorista o un joyero cambie la pila. Si lo hay, pulse el botón de reinicio cuando cambie la pila. El tipo de pila se indica al respaldo de la caja. Las estimaciones de duración de la pila se basan en ciertas suposiciones relacionadas con el uso; la duración de la pila puede variar dependiendo del uso real.

**NO TIRE LA PILA AL FUEGO. NO LA RECARGUE.
MANTENGA LAS PILAS SUELTAS FUERA DEL
ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

GARANTÍA INTERNACIONAL**DE TIMEX**

Timex Group USA, Inc garantiza su reloj TIMEX® contra defectos de fabricación durante un periodo de UN AÑO a partir de la fecha de compra original. Timex y sus sucursales en todo el mundo respaldarán esta garantía internacional.

Cabe aclarar que Timex tiene la libertad de optar por reparar el reloj con componentes nuevos o reacondicionados e inspeccionados, y también podría optar por reemplazarlo por un modelo idéntico o similar. **IMPORTANTE — CONSIDERE QUE ESTA GARANTÍA NO CUBRE DEFECTOS O DAÑOS A SU RELOJ:**

- 1) después de vencido el plazo de la garantía;
- 2) si el reloj inicialmente no se compró a un distribuidor de TIMEX autorizado;
- 3) si las reparaciones efectuadas no las hizo Timex;
- 4) si son consecuencia de accidentes, manipulación no autorizada o abuso; y
- 5) en el cristal, la correa o pulsera, la caja, los accesorios o la pila. Timex podría cobrar por el cambio de cualquiera de estas partes.

ESTA GARANTÍA SE OFRECE EN FORMA EXCLUSIVA Y EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUSIVE TODA GARANTÍA IMPLÍCITA PARA FINES COMERCIALES O DE ADECUACIÓN A FINES PARTICULARES. TIMEX NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR PERJUICIOS DIRECTOS, INDIRECTOS NI ESPECIALES. En ciertos países y estados no se permiten limitaciones de las garantías implícitas ni exclusiones o limitaciones de perjuicios, por lo cual estas limitaciones podrían no aplicarse en su caso particular. Esta garantía le otorga derechos establecidos por ley, pero usted también podría tener otros derechos, que difieren de un país a otro, o de un estado a otro.

Para solicitar los servicios incluidos en la garantía, devolver el reloj a Timex a una de sus sucursales o al comercio minorista adonde se compró el reloj, adjuntando el cupón de reparación que originalmente viene con éste. En EUA y Canadá se puede adjuntar el original del cupón de reparación del reloj o una nota en la que figure su nombre, domicilio, número de teléfono y fecha y lugar de compra. Para cubrir el costo de envío, adjunte el siguiente importe (este importe no es para el pago de la reparación): En EUA., un cheque o giro por valor de US \$ 8.00 (dólares estadounidenses); en Canadá, un cheque certificado o giro por valor de CAN \$7.00 (dólares canadienses); en el Reino Unido, un cheque certificado o giro por valor de UK £ 2.50

(libras). En otros países, Timex se encargará de cobrarle el importe por gastos de envío. NUNCA INCLUYA CON EL RELOJ UNA PULSERA O BANDA ESPECIAL NI NINGÚN OTRO ARTÍCULO DE VALOR PERSONAL.

Para obtener más información acerca de la garantía llame a uno de los números que aparecen a continuación:

Asia +852 27407311; Brasil +55 11 5572 9733; EUA. +1 800 448 4639; Canadá 1 800 263 0981; Caribe, Bermuda y Bahamas +1 501 370 5775 (EUA.); Francia +33 3 81 63 42 00; Alemania/Austria +49 662 889 2130; México y América Central 01 800 01 06000 (EUA.); Portugal +351 212 555 460; Reino Unido, Medio Oriente y África +44 20 8687 9620

En otras áreas, comuníquese con el minorista local de Timex o con un distribuidor de Timex respecto a información de la garantía. En Canadá, EUA. y algunos otros lugares, algunos distribuidores de Timex podrían proporcionarle un sobre con la dirección y el franqueo prepago para que envíe el reloj a reparación.

GARANTÍA EXTENDIDA

Sólo disponible en EUA. Extienda su garantía por 4 años más a partir de la fecha de compra por \$5. Puede pagar con AMEX, Discover, Visa o MasterCard llamando al 1 800-448-4639 en horas normales de oficina. El pago deberá efectuarse dentro de los 30 días siguientes a la fecha de compra. Indique el nombre, dirección, número de teléfono, fecha de compra y número de modelo (5 dígitos). También puede enviar un cheque de \$5 por correo a: Timex Extended Warranty, P.O. Box 1676, Dept. EF, Little Rock, AR 72203.

©2009 Timex Group USA, Inc. El logotipo de TIMEX y NIGHT-MODE son marcas comerciales registradas de Timex Group USA, inc. INDIGLO es una marca comercial registrada de Indiglo Corporation en los Estados Unidos y otros países.